

Mediterráneo

CASTELLON, DOMINGO 17 JUNIO 1979 PRECIO 20 PESETAS



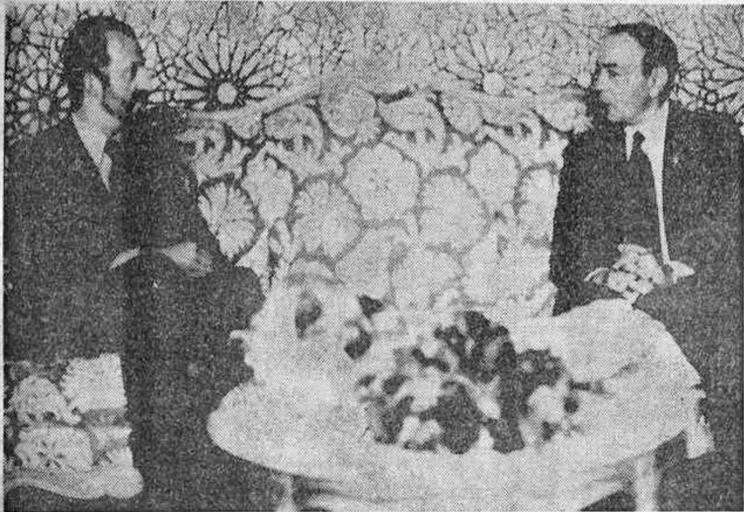
VILLARROYA, S. A.

CONSTRUYE, PROMUEVE Y VENDE
VIVIENDAS Y APARTAMENTOS

Republica Argentina, 10 Tel. 217177 CASTELLON

LOS REYES DE ESPAÑA regresaron a Madrid

Comunicado conjunto al término de las conversaciones hispano-marroquíes



RABAT (Marruecos). — S. M. el Rey don Juan Carlos se entrevistó con Hassan II durante la visita oficial del monarca español. — (Telefoto EFE).

Desde la madrugada de ayer

Los trabajadores de MEDITERRANEO, en asamblea permanente

TRES DE NUESTROS REPRESENTANTES EN LA ASAMBLEA NACIONAL DEL COMITE DE EMPRESA, EN MADRID.

Desde la madrugada del sábado y como reacción ante el acuerdo del Gobierno de cerrar seis periódicos y la agencia de noticias de Medios de Comunicación del Estado, medida que afecta a los diarios «Arriba», de Madrid; «Solidaridad Nacional» y «La Prensa», de Barcelona; «Amanecer», de Zaragoza; «Pueblo Gallego», de Vigo; «Libertad», de Valladolid y a la agencia «PYRESA», los trabajadores de MEDITERRANEO nos mantenemos en asamblea permanente y en conexión con la Asamblea Nacional de Trabajadores de esta empresa, a la que a primera hora de ayer se incorporaron tres de nuestros representantes, miembros del Comité de Empresa.

El hecho de que las tareas de elaboración del número que el lector tiene en sus manos se hayan llevado a cabo con normalidad, no excluye, sino que en todo caso acrecienta, la solidaridad de todos los trabajadores de MEDITERRANEO para con nuestros compañeros de Madrid, Barcelona, Zaragoza, Vigo y Valladolid.

En las últimas horas, los acontecimientos se han precipitado. El Gobierno demuestra tener prisa por aplicar lo acordado. Ayer, sin el menor respeto hacia los plazos que la ley exige a cualquier empresa —y el Gobierno es la cabeza visible de nuestro patrono, el Estado—, se produjo el cierre de «PYRESA». A nuestros compañeros de la agencia de noticias no se les ha concedido ni la oportunidad de despedirse a través de esos teletipos que nos han mantenido unidos y en contacto durante tantas y tantas jornadas. A ellos se les ha privado —en aplicación del clásico orden y mando, porque soy el más fuerte— hasta de la posibilidad de transmitir una de las más significativas noticias de su historia informativa: la de su cierre.

La decisión gubernamental, a todas luces recurrible por la vía laboral —¿imagina el lector lo que le ocurriría a cualquier empresa privada que intentara actuar de forma si-

MADRID, 16 (Efe). — A las dos y media de la tarde, han regresado los Reyes de España a Madrid, finalizando así su visita oficial de tres días a Marruecos.

En el aeropuerto de Barajas, al pie del «DC-8» de la Fuerza Aérea española, fueron recibidos por el presidente del Gobierno, señor Suárez, y tras escuchar el Himno Nacional desde un podium, el Rey don Juan Carlos pasó revista a las tropas que rindieron honores, acompañado del teniente general Gavián, jefe del Mando de Combate de la primera región aérea.

Inmediatamente, los Reyes saludaron a los presidentes del Congreso y del Senado, vicepresidente del Gobierno, teniente general jefe del Estado Mayor del Ejército, presidente de la

(Pasa a la pág. 16)

La amenaza de ETA a los funcionarios

“LA CULPA LA TIENE EL GOBIERNO”

(P. C. E. y CC. OO.)

Los aduaneros de Irún solicitan concurso de traslado especial y prioritario

MADRID, 16. (Efe). — La Agrupación de Administración del Partido Comunista de España y la federación estatal de la misma rama de Comisiones Obreras, denuncia hoy en un comunicado el error de la ETA al amenazar a los funcionarios por un situación de la que sólo es culpable el Gobierno y la UCD, según afirman ambas organizaciones.

La organización comunista de funcionarios de la Administración «condena enérgicamente» los procedimientos de ETA, que en nada contribuyen a solucionar los problemas de Euskadi.

El comunicado señala a continuación que el Gobierno de UCD es el responsable de la creación de las condiciones objetivas «favorables a este tipo de actuaciones, demostrando su incapaci-

dad para buscar soluciones políticas a las legítimas aspiraciones de Euskadi y la incapacidad de controlar a las propias fuerzas del orden para que no ocurran sucesos como los de Rentería».

El comunicado del PCE termina haciendo una distinción entre los funcionarios de la Administración, que no tienen culpa ninguna, dice el PCE, y los errores políticos del Gobierno.

Por su parte la Federación Estatal de CCOO de la Administración pública denuncia firmemente la campaña de intimidación terrorista desatada por la organización ETA contra los funcionarios y demás empleados públicos que prestan sus servicios en el País Vasco.

«CCOO de la Administración —señala el comunicado— manifiesta su total apoyo y solidaridad con los funcionarios y contratados de las distintas administraciones del Estado empleados en el País Vasco y afirma su voluntad de desarrollar acciones de solidaridad en los próximos días».

Finalmente, la Federación de CCOO de la Administración Pública (Pasa a la siguiente)

En la embajada USA en Viena

PRIMER ENCUENTRO BREZNEF - CARTER

Intercambio de impresiones sobre la distensión Este-Oeste



VIENA. — El Presidente norteamericano, Jimmy Carter y el Presidente soviético, Leonidas Breznev, se estrechan la mano durante la primera reunión en el Palacio de Hofburg. — (Telefoto EFE-UPI).

Un grupo de pistoleros, encargado de ejecutar al Sha

TEHERAN, 16 (Efe-UPI). — El Presidente del Tribunal Revolucionario iraní ha encargado a unos pistoleros que sigan al de-

puesto Sha Reza Palhevi hasta México y lleven a cabo su condena a muerte.

El Jefe Sadq Jaljali declaró al periódico «Bamdad» que el depuesto Monarca fue condenado a muerte en rebeldía y

(Pasa a la siguiente)

VIENA, 16. (Por Ramón Pedros, de Efe). — Jimmy Carter y Leonidas Breznev se reunieron hoy en la Embajada de los Estados Unidos para comenzar las «sesiones de trabajo» de la «cumbre» americano-soviética.

Los dos presidentes, en el palacio de Boltzmannsgasse, situado frente al antiguo convento de los Carmelitas Mercedarios Catalanes, hicieron durante dos horas un «análisis global» de la situación política internacional.

Jimmy Carter, sentado entre Cyrus Vance y Harold Brown, estuvo asistido también por su Consejero de Seguridad, Zbigniew Brzezinski, el general David Jones, Jefe del Estado Mayor Americano; Hamilton Jordán, Consejero de la Casa Blanca;

(Pasa a la siguiente)

ENTIERRO DE JOHN WAYNE



NEWPORT BEACH (California). Patrick Wayne, con gafas oscuras, hijo del extinto actor cinematográfico John Wayne, y otros miembros de la familia Wayne permanecen ante la iglesia donde se han celebrado los servicios funerales por el alma del actor, oficiados por el arzobispo de Panamá, padre Marcos G. McGrath. — (Telefoto EFE-UPI).

TENIS PACO

también en Benicasim

Cerdán de Tallada, 15
Tlf. 211786
CASTELLON

Calle Bayer
(Frente Correos)
BENICASIM

(Pasa a la siguiente)

Apoyo de Esquerra Independent de Castelló a MEDITERRANEO

La Esquerra Independent de Castelló, nos trajo ayer para su publicación el siguiente comunicado: Queremos hacer pública nuestra preocupación, ante el cierre de algunos periódicos de la cadena Medios de Comunicación Social del Estado (M.C.S.E.) y ante la posibilidad de que el Diario MEDITERRANEO fuera una nueva «víctima» del Gobierno de UCD.

Somos conscientes de que algunos de estos periódicos son una carga económica para el Estado y que los ciudadanos no tienen que ser los que paguen por ello, pero lo que es ciertamente preocupante, es, el destino de esos trabajadores que actualmente desempeñan sus funciones en los periódicos de la cadena M.C.S.E.

En el caso que más nos atañe a nosotros, (Diario MEDITERRANEO), queremos hacer patente nuestra repulsa al Gobierno de UCD si es que entra en sus planes hacer «desaparecer» este periódico, para ofrecerlo a pública subasta, con la completa seguridad de que si esto se produjera, iría a parar a sus manos ya que son ellos quienes disponen del capital. Recientemente ya ha corrido el rumor de que a nivel local, algunos dirigentes de UCD, estaban planeando el habilitar alguna de las cabeceras que no se usan actualmente: «El Heraldo de Castellón», por ejemplo, previniendo la inminente desaparición de MEDITERRANEO. Esto, sería de extrema gravedad para los ciudadanos, porque significaría que toda la información, estaría monopolizada por los muchachos de UCD, para así poder seguir lavando el cerebro de los pobres ciudadanos y tener asegurado la victoria en las próximas elecciones.

Nuestra más absoluta solidaridad con los trabajadores de MEDITERRANEO y que sepa la opinión pública que ESQUERRA INDEPENDENT DE CASTELLÓ defiende los intereses de los trabajadores de MEDITERRANEO, así como la información independiente para todos los castellonenses.

LICASI
Ingeniería de tratamientos
aguas e instrumentación.
**PISCINAS
PISTAS DE
TENIS
GAINSPORT
ici-Baquacil**
Director:
Pascual Villarreal
C/ San Luis nº9
Tlf. 231512 - CASTELLON

INFORMACION GENERAL

programas:

1er PROGRAMA

HOY, DOMINGO

10.15 Carta de ajuste
10.30 Apertura y Presentación
10.31 Hablamos
11.00 El Día del Señor Santa Misa
11.45 Gente Joven
12.30 Sobre el Terreno
14.00 Siete Días
15.00 Noticias del Domingo
16.00 Fantástico
19.30 Dick Turpin «El Campeón»
20.00 625 Líneas
21.00 Estrellas de la Opera
22.00 Noticias del Domingo
22.15 Escrito en América «La hechizada»
23.15 El regreso del Santo «La hija del diplomático»
00.15 Últimas Noticias Buenas noches Despedida y Cierre

2º PROGRAMA

HOY, DOMINGO

15.00 Carta de ajuste «Tony de Motola y su guitarra»
15.30 Presentación y Avances
15.31 Pipi Calzaslargas «La Navidad de Pipi»
16.00 Los Paladines «Los Abencerrajes» (I)
16.30 Barba Papá «Episodios núm. 11, 12, 13, 14 y 15»
17.00 Los casos de Rockford «Encuéntrame si puedes»
18.00 Dibujos animados
18.30 Panorama musical
19.00 Concierto «Obras de C. Prieto, Ravel y Stravinsky»
20.00 Filmoteca TV «Simeón, el estilista» 1975
21.50 La Danza
22.30 A Fondo «Número 177»
Buenas noches Despedida y Cierre

MAÑANA, LUNES

13.45 Cartas de ajuste «Suite a tres», Salvador Brotons
14.00 Apertura y presentación
14.01 Avance informativo
14.05 Programa Regional Simultáneo
14.30 Gente Hoy
15.00 Telediario
15.35 Hora 15
15.45 Nombres de ayer y de hoy
16.15 Despedida y Cierre
18.15 Carta de ajuste «Concierto para piano y orquesta», Carlos Chave
19.00 Apertura y presentación
19.01 Un globo, dos globos, tres globos: Investigación OVNI: «Invidente de la torre Whitman»
20.00 Un mundo para ellos
20.45 Deportes

En la embajada USA en Viena

PRIMER ENCUENTRO BREZNEF-CARTER

(Viene de la anterior)

George Seignious, Director de la delegación soviética en la residencia del embajador de Estados Unidos en Viena.

Leónidas Breznev, sentado frente a Jimmy Carter, tuvo a su lado a Andrei Gromyko, Ministro de Exteriores; Dmitri Ustinov, Ministro de Defensa; Konstantin Chernienko, Secretario del Comité Central del P.C.U.S. y miembro del Politbur...

La primera «sesión de trabajo» duró dos horas. Por la tarde continuará en la misma embajada. Poco después Jimmy Carter ofrec...

cerá una cena en honor de la delegación soviética en la residencia del embajador de Estados Unidos en Viena. El escenario de la «cumbre» se trasladará mañana a la embajada de la U.R.S.S., donde se repetirán las sesiones de trabajo de mañana y tarde, así como la cena que, a su vez, ofrecerá Leónidas Breznev la noche del domingo a la delegación norteamericana.

El primer encuentro, un intercambio de impresiones sobre la distensión Este-Oeste, permitió considerar los focos de conflicto donde convergen los intereses de las dos potencias.

Las relaciones de China con la U.R.S.S. y los Estados Unidos, según trascendió al término de la reunión, fueron evocadas por Carter y Breznev para puntualizar que ninguno de los dos países podría enfocar sus relaciones con Pekín para jugar la «carta china» contra el otro.

La prensa soviética, antes de anunciarse las próximas conversaciones entre Moscú y Pekín para «regular las relaciones soviético-chinas», reaccionó con mucha energía a los «hostiles críticos» de China contra el tratado «Salt 2».

La delegación americana piensa suscitación también el análisis de la situación en el sudeste asiático para «pedir moderación» a los anhelos soviéticos en Vietnam y Camboya.

Otros problemas están incluidos en los portafolios de ambas delegaciones, como la Tensión existente en Argonista y el Afri-ca Meridional que amenaza con una «internacionalización» de los conflictos.

Pero la región donde los intereses de las dos superpotencias se oponen con más fuerza y peligrosidad es Oriente Medio.

La U.R.S.S. no sólo condenó rotundamente la paz de Camp David entre Egipto e Israel, auspiciada por los Estados Unidos, sino que exhorta públicamente a los países árabes del «frente de la firmeza» a luchar para unificar sus fuerzas contra los agresores sionistas.

Jimmy Carter intentará prolongar el mandato de las fuerzas de la O.N.U. en el Sinaí, que expira el próximo 24 de julio, y que debería ser renovado por el Consejo de Seguridad.

Pero los soviéticos amenazan con oponer su veto porque la presencia de los «cosacos azules» ayuda a poner en práctica pacíficamente el acuerdo egipcio-israelí de retirada de tropas, y, por tanto, supondría una aceptación tácita e indirecta de los principios de Camp David por todos los países representados en el Consejo de Seguridad.

La delegación americana en esta «cumbre», haciendo uso de la terminología soviética, declaró que va a pedir a Leónidas Breznev «un papel constructivo» de la Unión Soviética en los esfuerzos para solucionar los conflictos y, sobre todo, para no crear

otros nuevos «encendiendo pólvora mojada».

TERMINA LA REUNION DE LA TARDE

La entrevista de esta tarde entre las delegaciones presididas por Jimmy Carter y Leónidas Breznev en la embajada de los Estados Unidos ha concluido a las 20'20 (hora española).

La reunión ha durado una hora y tres cuartos.

El presidente Leónidas Breznev llegó a la embajada norteamericana con un retraso de diez minutos sobre la hora prevista, para el comienzo de la reunión.

Breznev fue recibido por el presidente Carter bajo una copiosa lluvia. Ambos jefes de Estado, antes de entrar en el edificio, saludaron con la mano a los periodistas.

Esta noche, el presidente Carter ofrecerá una cena a la delegación soviética en la residencia del embajador norteamericano.

CENA DE PRESIDENTES

La cena ofrecida por J. Carter en honor de L. Breznev en la embajada de los EE. UU. en Austria, ha comenzado con un retraso de tres cuartos de hora.

Alrededor de los dos invitados se han sentado seis invitados: Cyrus Vance y Andrei Gromyko, responsables de la diplomacia de ambos países; Harold Brown y Dmitri Ustinov, ministros de Defensa de los EE. UU. y la URSS; el consejero del presidente Carter (Zbigniew Brzezinski) y el secretario del Comité Central del P.C. de la URSS (Konstantin Tchernenko).

Desde la madrugada de ayer Los trabajadores de MEDITERRANEO, en asamblea permanente

(Viene de la anterior)

¿Por qué?, nos sitúa como trabajadores de M.C.S.E. en el epicentro de una lucha de intereses económicos y políticos, que cada vez se manifiesta con perfiles más definidos.

Como ha sucedido ya en otras ocasiones y para otros temas, un planteamiento supuestamente democrático de la información es utilizado desde el Gobierno de forma equívoca para disfrazar una operación que nada tiene que ver con esa democracia que se invoca y que precisamente los acontecimientos actuales vuelven a ser pisoteada, esta vez desde el propio poder.

Se afirma que la libertad informativa es incompatible con una prensa estatal. Falso. Eso libertad será incompatible, en todo caso, con una prensa gubernamental. Se divulgan cifras de importantes pérdidas económicas que, se dice, no es justo sufragar todos los españoles a través de los presupuestos del Estado. Y esto, que no es totalmente falso, si que resulta cuanto menos una verdad a medias o defor-

mación intencionada de la realidad. Porque mientras nuestros números aparecen expuestos ante la opinión pública, se calla pudorosamente en cuanto se cifra la ayuda o subvención estatal que están percibiendo los periódicos privados. También se resta del capítulo de pérdidas el valor de la publicidad gratuita que los M.C.S.E. brindaron a los partidos políticos y coaliciones con motivo de las elecciones. Se silencio que fuimos los propios trabajadores, nosotros, quienes hace ya algunos meses propusimos una reestructuración de la empresa para recuperar la rentabilidad económica con el menor coste social, terminando con una serie de situaciones de privilegio que a nadie —salvo a quienes las detentan— le agradan. Hay que razonar pues que los planteamientos económicos expuestos por el Ministro de Cultura para justificar el cierre de seis periódicos y la agencia de noticias, son revisables por inciertos.

Queda el lado político de la cuestión. Y volvemos a las razones esgrimidas por el Gobierno. Prensa estatal y democracia, dice, no son compatibles. Sin embargo basta abrir las páginas de muchos de los periódicos editados por M.C.S.E. para ver que —salvo excepciones muy concretas— se estaba consiguiendo un alto grado de pluralidad informativa. Faltaba un largo trecho por recorrer, pero estábamos en camino de demostrar que desde el Estado —no desde el Gobierno— se podía conseguir una prensa más libre, al servicio de la sociedad en general —no de la Sociedad Anónima—, independiente, equilibrada, honesta, rigurosamente crítica, abierta a todas las corrientes ideológicas y, al propio tiempo, neutral. Confiábamos en el apoyo del Parlamento para andar el último tramo, pero cuando se acometía un nuevo esfuerzo para lograr esa deseable mayor democracia interna y externa de los M.C.S.E., el Gobierno, con prisas, con una urgencia que por supuesto no aplica a otras cuestiones de interés nacional, ha usado de su poder para cerrar siete canales informativos. No ha tratado de hacerlos mejores, si es que adolecían de determinados defectos, no ha intentado potenciarlos. Simplemente, el cierre de hoy para mañana, en unas condiciones que el Gobierno presenta como generosas y favorables para los trabajadores, supuesto que se prometen respetar el derecho de cada uno de ellos a un puesto de trabajo, pero que nosotros consideramos humillantes, porque exigimos seguir en lo que veníamos haciendo, informar, y tratar de hacer esto en un clima cada vez más libre, justo y democrático.

Un grupo de pistoleros, encargado de ejecutar al Sha

(Viene de la anterior)

que por lo tanto ha encargado a un grupo de pistoleros iraníes que «lleven a cabo la condena donde quiera que el Sha se encuentre y en bien de la nación iraní».

Por otra parte, en la localidad de Hamadan fue ejecutado hoy Hussein Amiri, jefe de un grupo homosexual denominado «el escorpión amarillo».

El condenado fue acusado de violación homosexual, tanto antes de ser detenido como durante el tiempo que permaneció en prisión.

En Zahedan, al Sur del país, un hombre fue condenado a recibir 40 latigazos por haberse «mostrado en estado de embriaguez» en noviembre pasado.

JOMEINI CONVOCA A «GUERRA SANTA»

TEHERAN, 16 (Efe-AFP). — El Ayatollah Jomeini ha lanzado un llamamiento a la «Djihad», o guerra santa, para lograr la «reconstrucción» económica y social de Irán, sobre todo en las regiones más retrasadas.

En un mensaje a la nación, difundido por la televisión, el Ayatollah ha insistido en la ayuda que se debe prestar a las minorías étnicas del país que, ha señalado, viven en total indigencia. También ha indicado, después de afirmar que había heredado, tras la salida del Sha, un país arruinado, que esta campaña de reconstrucción debía realizarse según el pensamiento del islamismo.

La delegación americana en esta «cumbre», haciendo uso de la terminología soviética, declaró que va a pedir a Leónidas Breznev «un papel constructivo» de la Unión Soviética en los esfuerzos para solucionar los conflictos y, sobre todo, para no crear

La amenaza de ETA a los funcionarios

“LA CULPA LA TIENE EL GOBIERNO”

(P. C. E. y CC. 00.)

(Viene de la anterior)

blanca expresa «su identificación con las aspiraciones del pueblo vasco de ver reconocida su personalidad autonómica, lo que exige la aprobación sin paliativos del estatuto del Guernica, reafirmado por la Asamblea de Parlamentarios».

NORMALIDAD EN LA FRONTERA DE IRUN

IRUN (Guipúzcoa), 16. (Efe). — Desde las ocho de esta mañana se encuentran normalizados todos los servicios aduaneros en la frontera de Irún, donde ayer surgieron ciertas dificultades por diversos paros protagonizados por los funcionarios, como reacción ante las amenazas de ETA (Político-Militar).

Anoche llegó a San Sebastián el director general de Aduanas, acompañado por alto personal de su departamento, para estudiar sobre el terreno la situación, ya que los citados funcionarios han solicitado el cambio de destino, ya que ostentan jefaturas, cargos responsables y similares.

LKI EN CONTRA DE LA AMENAZA DE ETA

BILBAO, 16. (Efe). — La Liga Comunista Revolucionaria de Euzkadi (LKI) está en contra y calificada de «reaccionaria» la amenaza de muerte llevada a cabo por ETA Político Militar contra los funcionarios públicos del País Vasco, y exige que se deslga, en un comunicado hecho público esta tarde.

La nota en la que LKI se muestra totalmente contraria a cualquier actividad armada que se dirija contra una franja de trabajadores, dice que, «si ya es extraño que para apoyar el estatuto de Guernica que hace el juego objetivo a los enemigos de la autodeterminación y el socialismo, hay que colocar bombas, es inadmisible que ETA PM amenace de muerte a los funcionarios entre los que hay mucha gente honrada».

El comunicado, al final, señala que «tales amenazas no hacen sino sembrar la división y confusión entre los trabajadores y

SOLICITAN CONCURSO DE TRASLADO ESPECIAL Y PRIORITARIO

IRUN (Guipúzcoa), 16. (Efe). — Los funcionarios de aduanas de Guipúzcoa han solicitado hoy la convocatoria de un concurso de traslado especial y prioritario como consecuencia del comunicado hecho público por ETA Político Militar hace unas fechas.

Así se lo han expuesto hoy al Director General de Aduanas, José Roa Benito, quien estaba presente en Irún y ha celebrado una asamblea con los componentes francos de servicio de la plantilla aduanera.

Los funcionarios subrayan la imposibilidad de continuar con normalidad en sus funciones después de que ETA PM haya amenazado a todos aquellos que se queden en el País Vasco, y por las acciones que han ocurrido últimamente en Guipúzcoa, sobre todo la perpetrada contra la aduana de Pasajes.

Cartelera

ASTORIA.— (Teléf. 215956). Refrigerado) 4,45, 7,45 y 10,30. EL IMPERIO DEL SEXO. Técnico. Miki Sugimoto y Sandra Julien. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

Mañana lunes: EMMANUELE NEGRA Y BLANCA. Técnico. Anthony Gismardo y Rita Manza. (Clasificada «S»)

AVENIDA.— (Teléf. 223224). Refrigerado) 4,45, 7,45 y 10,30. EL CAMINANTE. Técnico. Paul Naschy y Blanca Estrada. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

Mañana lunes: EL LEGADO. Técnico. Katharine Ross y Sam Elliot.

CINE AZUL.— Tel. 213499. Hoy 4,30-7,30 tarde y 10,30 noche. ¡El mayor espectáculo de Intriga! TENTACULOS. A. todos los públicos.

Mañana lunes: 7,30 tarde y 10,30 noche. Segunda semana de extraordinario éxito: TENTACULOS. A. todos los públicos.

Mañana martes: Segunda semana: LA GRAN ESCAPADA.

BINGO: Círculo Mercantil e Industrial. Avd. Rey D. Jaime 18. Castellón. Grandes sesiones todos los días desde las 19,30 hasta las 3 de la madrugada.

CALIPSO PUB.— Un estilo diferente. Calle General Moscardó. Villas de Benicassim. Poesía y canciones de Sudamérica en la voz y la guitarra de VALENTINO. Actuación tarde y noche.

PUB LIRLANDES.— Playa del Pinar. Grao-Castellón. Tarde y noche actuación de AMERICA 2 con su música sudamericana.

GIRLS.— Discoteca-Pub de gran lujo primera especial.— Abierta todos los días de 6 tarde hasta la madrugada. GIRLS. Tel. 201250 - CASTELLON.

GOYA.— (Teléfono 210221). Refrigerado) 4,45, 7,45 y 10,30. AVALANCHA. Técnico. Rock Hudson y Mia Farrow. Mayores 14 años.

Mañana lunes: El regreso del mayor éxito cinematográfico mundial: LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. Técnico. Mark Hamill y Harrison Ford.

PISCINAS Y DESCALCIFICADORES

DISTRIBUIDORES EN EXCLUSIVA PARA CASTELLON Y PROVINCIA DE...

parmo

EQUIPOS DEPURADORES Y ACSORIOS PARA PISCINAS DE HORMIGON. PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO ALGUNO A

MA.UT.S.A.

C/BORRIOL Nº9/TLFS.211957/218911

Mediterráneo

ARO XLII.— N.º 12.702

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Av. Cernuda y Velasco, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANC

Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-6-1953

NUESTRA CIUDAD

EL MARTES, ELECCIONES MUNICIPALES PARCIALES

En nuestra provincia se celebrarán en Castell de Cabres, Chóvar y Villafranca

El martes próximo concluirá el proceso electoral de los Ayuntamientos castellonenses, con la celebración de elecciones en los municipios de Castell de Cabres, Chóvar y Villafranca del Cid.

El porcentaje mínimo de electores que establece la ley, y en consecuencia la elección no tuvo validez, debiendo repetirse.

La importancia de esta convocatoria electoral parcial es relativa. La tiene, qué duda cabe, para determinar la constitución de los Ayuntamientos de estas tres localidades castellonenses, pero sólo en el caso de las votaciones que tendrán lugar en Chóvar las repercusiones pueden ir más allá del propio Ayuntamiento.

CASTELL DE CABRES Unión de Centro Democrático, Alejandro Giner Ferrer, Amador Prades Segura, Miguel Querol Vinals, Pedro Segura Segura y Ovidio Tena Segura.

VILLAFRANCA DEL CID Partit Comunista del País Valencià, Emilio Pons Monfort, Rogelio Tena Monforte, Juan Barreda Tena, Alfonso Millans Torres, Francisco Monfort Granell, Angel Andrés Tena, Angelino Ros Ros, Pedro Sorribes Folch, José Luis Lorenz Prats, Jesús Andrés Alós y José Sorribes Folch.

Unión de Centro Democrático, Jaime Vives Lorenz, Ernesto Escorihuela Monfort, Teresa Trilles Salvador, José Piquer Bernard, Federico Monfort García, José Miguel Monfort Camañas, Artemio Prades Traver, José Prades Conejos, Luis Mestre Prades, Santiago Colomer Pitarch y Pedro José Fandos Martín.

CHÓVAR Partido Socialista Obrero Español, Pedro Gómez Rojano, Rafael Manzana Urbea, Benigno Ten Beltrán, Roberto Beltrán Ten, Amable Ten Miravete, Octavio Gómez Mondragón, Joaquín Barrés Granell, Eduardo Beltrán Soler y José Mondragón Beltrán. Unión de Centro Democrático, Vicente Beltrán Beltrán, Ismael Mondragón Soler, José Gómez Mondragón, Bautista Mondragón Ten, Cirilo Beltrán Beltrán, Arturo Mondragón Ten y Francisco Palacios Soler.



EXCURSION 5 PAISES

DESDE CASTELLÓN, VISITANDO PARIS, BRUJAS, BRUSELAS, LA HAYA, AMSTERDAM, COLONIA, FRANKFURT, ZURICH, GINEBRA, ETC. SALIDA 2 JULIO - 13 DIAS INFORMES: «VIAJES TIRADO S. A.» AGENCIA DE VIAJES A-188. NAVARRA, 20. Tel. 21 38 12

“Disponer de agua mañana, también puede depender de usted”

Campaña de concienciación ciudadana, para evitar consumos superfluos

Desde hace varias semanas y coincidiendo con la aparición de los primeros efectos de la prolongada sequía que sufre nuestra provincia, tanto en sus tierras altas como en la comarca de La Plana, efectos que en el caso de Castellón capital se reducen por el momento a un descenso del nivel freático y un súbito y coyuntural aumento de cloruros en el agua elevada por el pozo «Colomera».



—Tenemos la impresión, ha señalado un portavoz de la Fomento, que la campaña ha encontrado respuesta entre nuestros abonados. Por lo demás, lo único que pretendamos con este mensaje que divulgamos a través de los medios informativos castellonenses, es mentalizar al usuario del servicio de agua potable para que evite consumos superfluos y, sobre todo, repare las instalaciones que estén averiadas.

—Además de hacer públicas estas recomendaciones, sabemos que empleados de la «Fomento» llevan a cabo una inspección domiciliaria a fin de detectar fugas y averías, y, en su caso, efectuar la oportuna reparación.

—Las reparaciones —se nos explica— corren por cuenta de nuestra empresa. El abonado únicamente paga el coste del material empleado.

—No son éstas las únicas medidas adoptadas.

—Para superar el difícil momento que estamos pasando, no se están regateando esfuerzos físicos ni económicos. Así, en los primeros días del pasado mes de mayo se pusieron en marcha dos instalaciones de reserva que habían permanecido fuera de servicio en años anteriores. Días más tarde, a mediados del mismo mes, se procedió a efectuar los trabajos de ampliación de caudal en uno de los pozos de la sociedad que ofrecía posibilidades para ello.

—Como antes indicábamos, uno de los problemas derivados del descenso del nivel freático, ha sido la salinización de algunas de las aguas, concretamente las del pozo «Colomera», donde se registró un aumento de cloruros que a su vez produjo un desagradable sabor del agua consumida en las viviendas situadas en la zona Nordeste de la ciudad.

—Ese aumento de cloruros, que nunca fue peligroso para la salud, ha tenido que subsanarse llevando hasta el sector afectado agua procedente de otros pozos que no tienen ningún síntoma de salinización, mediante acoplamientos de nuestra red.

Esto hace que en algunos puntos de la ciudad la presión sea ahora inferior a la normal, al menos durante algunas horas del día.

—Respecto al futuro, la opinión de la empresa suministradora de agua potable no es pesimista, aunque tampoco se puede afirmar que haya un excesivo optimismo.

—Pensamos que, de no agravarse la situación o surgir imprevistos —hay que pensar que queda mucho verano por delante—, el servicio puede considerarse como garantizado. En todo caso, quisiéramos recabar, una vez más, la colaboración de todos en cuanto al uso, al buen uso, del agua. «Disponer de agua mañana, también puede depender de usted» es algo más que un slogan. Es una llamada, serena pero firme, para que el usuario de nuestra ciudad tome conciencia de la situación en que nos encontramos y contribuya —evitando consumos superfluos— a no empeorarla.

(Foto: HEREDIO)

Esta tarde, presentación de la Reina Infantil del Grao

A las 7 de la tarde, en los Jardines del Puerto, tendrá lugar la presentación de la Reina Infantil de las fiestas del Grao, María Eugenia Castellano Gómez y su corte de amor. Presentará el acto Francisco Vicent.

Tras la proclamación de la reina y damas actuará un espectáculo infantil y cerrará la Rondalla Infantil de Educación y Descanso.

SEGUROS

Importante compañía trabajando todos los ramos, desea nombrar Delegado para CASTELLÓN

SE OFRECE:

- Subvención gastos administrativos
— Oficina de la Compañía
— Comisiones máximas

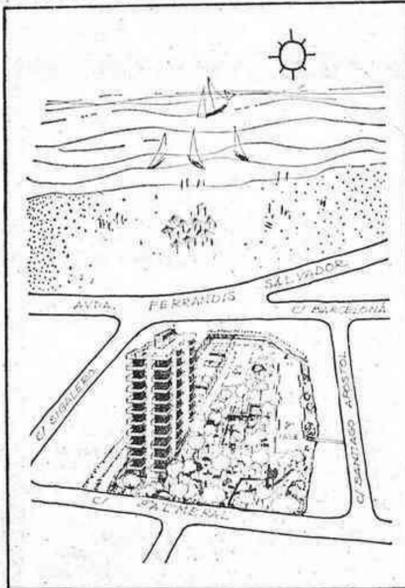
— RESERVA ABSOLUTA —

Interesados, dirigirse por escrito Publicas Vera 13-15 Entlo. 4 CASTELLÓN

...en BENICASIM, junto al mar...

benipal

APARTAMENTOS MUY ESPECIALES



CALIDAD EN CONSTRUCCION. EN UN COMPLEJO DE 12.000 M2 CON AMPLIAS ZONAS VERDES, PISCINAS, TENIS... APARTAMENTOS LISTOS PARA OCUPAR, TOTALMENTE PINTADOS Y CON TODOS LOS ELECTRODOMESTICOS. GRANDES TERRAZAS DE 20 Y 30 M2.

información:



Poeta Guimerá, 6 Telf: 21 70 87 Castellón



FINCAS AGUARTA

- APARTAMENTOS
• PISOS
• LOCALES COMERCIALES

NAVARRA, 30-1.º

Tel. 21 09 48

CASTELLÓN

AGENDA DEL DIA

Domingo, 17 de junio El Sol, en Castellón, sale a las 6'34 y se pone a las 21'32. Cuarto menguante hoy, día 17.

SANTOS DEL DIA Ss. Gregorio, Barbarigo, Antidio, obs.; Isaura, do.; Basilio, Inocencio, Félix, Peregrino y Hermias, Manuel, Sabel e Ismaele, Nicandro, Marciano, Montano, Ciria, Musca, Valeriana y Maria, mrs.; Imerio, Gundolfo, obs.; Avito, b.; Hipacio, Besarion, anacor.; Rainiero, Julián, monjes. SANTOS DE MAÑANA Santos Marcos y Marcelliano, Ciríaco y Paula, Leoncio, Eterio, mrs.; Amando, ob.; Fortunato, Gregorio, Demetrio y Calógero, cfs.; Marina, Isabel, vgs.; Germán, Paulino, Justo y Sicio, Publio, Hipacio y Teófilo, Maritía, Félix, Emilio y Crispín, mrs.; Erasmo, anac.

EL TIEMPO SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL Observatorio de Castellón Temperatura máxima: 24'2 grados a las 15 horas. Temperatura mínima: 17 grados a las 6 horas 15 minutos. Temperatura media: 20'6 grados. Mínima junto al suelo: 14'6 grados. Humedad a las 7 horas: 64 por ciento. Humedad a las 13 horas: 39 por ciento. Humedad a las 18 horas: 68 por ciento. Viento dominante: Este-Sureste. Racha máxima: 40 kms./hora a las 12 horas 15 minutos.

FARMACIAS DE GUARDIA JUNIO, 17 De 9 mañana a 11 noche LLOPIS, Avda. Dr. Clará, 5. ALONSO, Benicarló, 2. De 11 noche a 9 mañana LLOPIS, Avda. Dr. Clará, 5. EN EL GRAO SANFELIU, Churruca, 14. JUNIO, 18 De 9 mañana a 11 noche LLOPIS, Sarratella, 1 (P. Alférez Provisional). CALDUCH, Independencia, 8. De 11 noche a 9 mañana LLOPIS, Sarratella, 1 (P. Alférez Provisional). EN EL GRAO RIPOLLES, Buenavista, 4.

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Teléfono 21 68 25

Table with 2 columns: LARGO RECORRIDO and CERCANIAS VALENCIA-CASTELLON. Lists train routes and arrival times.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 22 01 97

Table with 2 columns: TELEFONOS PARA CASOS URGENTES and phone numbers for various services like POLICIA, GUARDIA CIVIL, etc.

CERAMICA SALONI, S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA De conformidad con lo que prevé el Artículo 10 de los vigentes estatutos sociales y disposiciones legales vigentes se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social, San Juan de Moró (Castellón), Ctra. Alcora, Km. 17 el día 30 de junio de 1979, a las 11 horas, con arreglo al siguiente:

- ORDEN DEL DIA 1.—Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuentas y propuesta de aplicación de resultados, correspondientes al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1978. 2.—Examen y aprobación, en su caso, de la gestión del Consejo de Administración. 3.—Renovación parcial del Consejo de Administración. 4.—Nombramientos de Censores de Cuentas para 1979. 5.—Ruegos y preguntas. 6.—Lectura y aprobación si procede, del Acta de la Junta. San Juan de Moró (Castellón), 8 de junio de 1979. EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Fdo.: Luis Batalla Romero

NUUESTRA CIUDAD

HABLA EL OBISPO

Centenario de Santa Bernardita

Este es el año centenario de Bernardita, de Lourdes. Bernardita vivió el mensaje de Lourdes. Su vida autentificó el mensaje recibido. El peregrino de Lourdes debe intentar, sobre todo, vivir el mensaje que la Virgen le ofrece. Pensemos, un momento, en el mensaje de Lourdes, vivido por Bernardita, desde dos vertientes fundamentales: la cruz y el apostolado. La Cruz acompaña al que es amigo de Dios. Bernardita no caminó por camino de rosas después de las apariciones. Enferma, perseguida, mal interpretada, con dudas terribles a la hora de la muerte. Una de sus superiores decía de ella que «era una pequeña tonta», «una buena para nada». No olvidemos tampoco que el mejor Apostolado se apoya en la oración y en el sacrificio. Recordando los soldados del Papa, le escribía a Pío IX: «Hacé tiempo que soy un zuevo pontificio, aunque indigno, de Vuestra Santidad. Mis armas son la oración y el sacrificio».

† JOSE MARIA

CULTOS - CULTOS - CULTOS

Hoy día festivo el horario de las misas, en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:
★ SANTA MARIA — (Teléfono 223463). Hoy misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 horas. Por la tarde a las 9 horas.
★ SAGRADA FAMILIA — (Teléfono 212165). Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.
★ SAN PEDRO — (Teléfono 222699). Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.
★ SAN FRANCISCO — (Teléfono 224299). Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.30.
★ SANTISIMA TRINIDAD — (Teléfono 212200). Hoy misas a las 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana. Por la tarde a las 7.30 y 8.30.
★ SAN AGUSTIN — (Teléfono 221137). Hoy misas a las 8.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.30.
★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN — (Teléfono 221612). Hoy misas a las 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.
★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA — (Teléfono 225818). Hoy misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 7.
★ SAN JOSE OBRERO — (Teléfono 216016). Hoy misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.
★ SAN CRISTOBAL — (Teléfono 223443). Hoy misas a las 10, 10.30 (Barrio La Luz), 12 de la mañana. Por la tarde a las 7.

★ SAN JUAN BAUTISTA — (Teléfono 214355). Hoy misa a las 11 de la mañana. En la CAPILLA DEL CEMENTERIO, a las 10 de la mañana.
★ ERMITORIO DEL LIDON — (Teléfono 220482). Hoy misa a las 11 de la mañana.
★ SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA — (Teléfono 220563). Hoy misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.
★ SAN VICENTE FERRER — (Teléfono 220969). Hoy misas a las 9, 10.45, 11.30 y 13 horas.
★ NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES — Hoy misa a las 11 de la mañana.
★ SAN MIGUEL — Hoy misas a las 10, 11.30 y 12.30 de la mañana.
★ MADRES CAPUCHINAS — Hoy misa a las 8 de la mañana.
★ HOGAR ANCIANOS DESAMPARADOS (Asilo) — Hoy misa a las 8.30 de la mañana.
★ HOSPITAL PROVINCIAL — Hoy misa a las 7.30 y 10.30 de la mañana.
★ RESIDENCIA C. de AHORROS — Hoy misa a las 10 de la mañana.
★ SANTUARIO DE LA MAGDALENA — Hoy misas a las 8 y 10 de la mañana.
★ BARRIO SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS — Hoy misa a las 10 de la mañana.
★ GRUPO ROSER — Hoy misa a las 11 de la mañana.
★ BENADRESA — Hoy misa a las 12 de la mañana.
★ CLINICA HERRERO TEJEDOR — Hoy misa a las 6 de la tarde.

SUCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS

Tres heridos en choque de dos turismos

Tres de los cuatro ocupantes de dos turismos, resultaron lesionados en accidente de circulación ocurrido en la carretera del Grao a Las Villas, en las proximidades del Grao. Otros accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad y una salida de los bomberos al Grupo «14 de Junio», completa hoy esta sección.

vecino de Castellón, resultó lesionado al ser alcanzado por el colomotor que conducía Rafael Martín Ortega, de 69 años, en la calle General Abriat, del casco urbano de Castellón. El herido, fue trasladado a la residencia de la Seguridad Social donde el facultativo de guardia le apreció heridas de carácter leve.

El peatón, resultó lesionado siendo trasladado a la residencia de la Seguridad Social, y reconocido en el servicio de urgencia; ingresó en el centro para posterior observación.

ACCIDENTE EN LA CARRETERA DEL GRAO A LAS VILLAS

En las proximidades del Grao, en la carretera del Grao a Las Villas, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula CS-62.819 conducido por José Javier Daudén Virgos, vecino de Mirambel y el también turismo conducido por Vicente Marín Dolz, matrícula CS-1485-F.

A causa del choque resultaron lesionados de carácter grave, el conductor del primer coche, José Javier Daudén; también grave el ocupante del segundo vehículo José A. Roiz Prades; y de menor gravedad el ocupante del primero, Manuel Ballagó Monteagudo.

MEJOR ATROPELLADO EN NULES

Vicente Bort Carmona, de 4 años, vecino de Nules resultó lesionado al ser alcanzado por el turismo matrícula V-6046-N conducido por Manuel Luis Santo Gallardo, de 25 años, vecino de Alfafar, cuando el menor cruzaba la calzada sin percibirse de la proximidad del vehículo.

El accidente se produjo en el kilómetro 0'5 de la carretera de Nules a Villavieja, en las proximidades de Nules. Las lesiones que sufre el menor fueron calificadas de pronóstico grave.

NO HUBO HERIDOS

No hubo desgracias personales en un accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 58 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, al chocar el turismo matrícula A-2812-U conducido por Manuel Rodríguez Verdú, de 23 años, vecino de Petrel (Alicante) y el turismo matrícula CS-3289-G conducido por Vicente Muñoz García, de 39 años, vecino de Ondá.

ACCIDENTE EN EL CASCO URBANO

José Martínez Vila, de 2 años.

SALIDA DE LOS BOMBEROS

Una salida tuvieron que efectuar los bomberos ayer por la tarde para achicar el agua que casi inundaba un sótano de una casa del grupo «14 de Junio» de nuestra ciudad.

Acudió el retén número 1 al mando del cabo Nicolau, que en corto espacio de tiempo logró extraer toda el agua del sótano, regresando al parque sin novedad.

Programas de radio

«LA VOZ DE CASTELLÓN» RADIO CADENA ESPAÑOLA
MATINAL
7'30 Sintonía y apertura. — 7'32 Música al despertar. — 8 Diario hablado de España a las ocho. — 8'15 Música para la mañana del domingo. — 9 Caravana de amigos. — 11 Servicio informativo. — 11'05 España en un Seat. — 11'55 Noticias locales: Cartelera y farmacias.
MEDIODIA
12 El Angelus. — 12'03 Servicio informativo. — 12'10 Mediodía musical. — 13 Musical Yakaré. — 13'45 Domingo Deportivo Provincial.
SOBREMESA
14 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14'15 Intermedio. — 14'30 Pan y toros. — 15 Templete de la música. En el día de hoy podrán escuchar las siguientes composiciones: Castellón en festes (Pasodoble), de R. Garcés; El barbero de Lavapiés (Selección), de Barberi; y La Dolores (Gran Jota), de Bratón. Interpreta la Banda Municipal de Castellón de la Plana, bajo la dirección del maestro don Juan Garcés Queralt. — 15'30 Retransmisión en grabación diferida del acto de proclamación de la reina de las fiestas del Grao. — 16 Ritmos, canciones y melodías.
TARDE
17'45 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra

TRIBUNA LIBRE

FARISEOS

Hace escasamente dos meses escribí sobre el tema de los Medios de Comunicación Social del Estado. Preveía en aquellos momentos, imaginó que como cualquiera de los que aquí trabajamos, lo que iba a ocurrir, y como antídoto, intenté sensibilizar a la opinión pública, en especial a la clase trabajadora con todo lo que ello conlleva: a las estructuras socio-políticas y sindicales. Parece ser que aquella visión cayó en saco roto. Unos por sátrapas, otros por figurones y otros por displicentes dejaron correr las turbias aguas que, a poco que nos descuidemos, tendremos que beber. Pero, para no ser más papistas que el Papa, vamos a achacarlo a la disartria política de aquellos momentos en plena campaña electoral. No obstante, les ruego a los fantasmas de siempre, los tontos de nunca, que acallen de una vez sus voces: «Afan de protagonismo...» «Cosa de locos...» Son las más tristes descalificaciones que pueden y no deben existir en un sistema democrático por falta de argumentos. Bien, tras este «empiece», casi justificativo, pasemos a sintetizar. Clavero Arévalo, gran ministro de Cultura del gran Gobierno del gran partido de UCD, pasados unos días, hizo unas «felicidades» declaraciones sobre los MCSE, declaraciones que por supuesto todavía flotan en el ambiente cual espada de Damocles. En ellas venía a decir que «La Prensa del Estado no es un servicio público...» (?) Claro, señor ministro, tiene Vd. toda la razón. Ni los gobiernos de UCD ni UCD en sí como partido han hecho lo más mínimo para que fuese lo contrario. La Prensa del Estado, como RTVE y como la radio, ha sido un servicio fiel y permanente para la UCD. Pero, ¡alto! ¡Que nadie sonría cínicamente! Ha habido otras fuerzas, políticas y sindicales, que poco han hecho por solucionar el caos al que nos vamos a ver abocados, e incluso, a fuer de ser sinceros, han consentido lo que estaba y está ocurriendo, porque sabían lo que Judas perdió silencioso de un árbol y no precisamente del de Guernica. Entonces cayó de verdad. Volviendo a las declaraciones del Sr. ministro, las censuras no se han hecho esperar. Entre

CARLOS LAGUNA

CONCURSO DE CARTELES TURISTICOS

El plazo de presentación de originales termina el 1 de julio

El próximo día 1 de julio finaliza el plazo de presentación de originales para tomar parte en el concurso de carteles turísticos convocado por Fomento del Turismo de la Costa de Azahar Castellonense. Las bases del certamen señalan que los participantes tienen absoluta libertad temática. Los carteles deben ser de forma vertical, de 65 por 90 centímetros de superficie pintada, montados sobre un bastidor de 70 por 100 centímetros. Es válido cualquier procedimiento, excepto el pastel, de forma que la reproducción tipográfica no ofrezca dificultades y no exija más de seis tintas, incluyendo las doradas o plateadas. En forma bien visible, que resalte por la colocación y tamaño de las letras, deberá figurar en las obras presentadas a concurso la inscripción Costa de Azahar, España. Los originales deben presentarse hasta el 1 de julio, en el domicilio social de Fomento del Turismo de la Costa de Azahar Castellonense, calle Enmedio, 9 y 11. El certamen está dotado de un solo premio de 30.000 pesetas, y un accésit de 10.000 pesetas.

PROGRAMA DEPORTIVO ESPECIAL, EN «LA VOZ DE CASTELLÓN»

La emisora «La Voz de Castellón», de Radio Cadena Española, ofrecerá esta noche, tras el servicio informativo de las veintuna horas, un programa deportivo especial, en el transcurso del cual se ofrecerán abundantes conexiones con el Estadio Ramón Sánchez Pizjuán, de Sevilla, donde a partir de las nueve treinta, juegan los juveniles sevillanos y castellanenses, el encuentro de ida de la semifinal de la Copa del Rey. Junto a esta información, se ofrecerán crónicas, comentarios, reportajes y entrevistas sobre la actualidad de la jornada deportiva.

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. Caballeros, 22—Tel. 22 47 69 CASTELLÓN TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 22 01 97 C/. NAVARRA NUM. 84 CASTELLÓN



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DOLORES BELLIDO RUBERT

(Viuda de Luis Vellón Martí)

QUE FALLECIO A LOS 79 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Sus hijos: Manuel, María Dolores, José Antonio, Javier y Jaime; hijas políticas, Antonia Bellido, María Segarra, Amparo Hornero, Teresa Lahoz y Asunción Ribalta. Hermanas, Sor Teresa del Santísimo Sacramento (Religiosa) y Concepción, nietos, biznietos, y demás familia al recordar a sus amistades la irreparable pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma, y ruegan la asistencia a los siguientes sufrágios que se celebrarán todos ellos en la Parroquia de San Cristóbal: LUNES y MARTES a las SIETE DE LA TARDE; JUEVES, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana y SIETE tarde y VIERNES, a las OCHO TARDE; por lo que le quedarán reconocidos.

Castellón, 17 de junio de 1979 Los Excmos. y Rvdmos. señores Cardenal Arzobispo de Madrid y Obispo de Segorbe-Castellón, conceden indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Fausto Borgoñón García

(Farmacéutico)

QUE FALLECIO EN EL DA DE AYER EN VALL DE UXO, A LOS 80 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su resignada esposa, Dña. María Martínez Fuertes; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a las Ekequias Fúnebres que tendrán lugar HOY a las ONCE de la mañana en la Parroquia de Nuestra Sra. de la Asunción y al Funeral que se celebrará el día 25 a las SIETE de la tarde, por cuya asistencia la familia les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio del finado: C/ García Esbrí, 67 (No se invita particularmente). Vall de Uxó, 17 de junio de 1979



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

ILMO. SR. D. ENRIQUE DE ROJAS TORRES

(Funcionario de la Delegación de Trabajo)

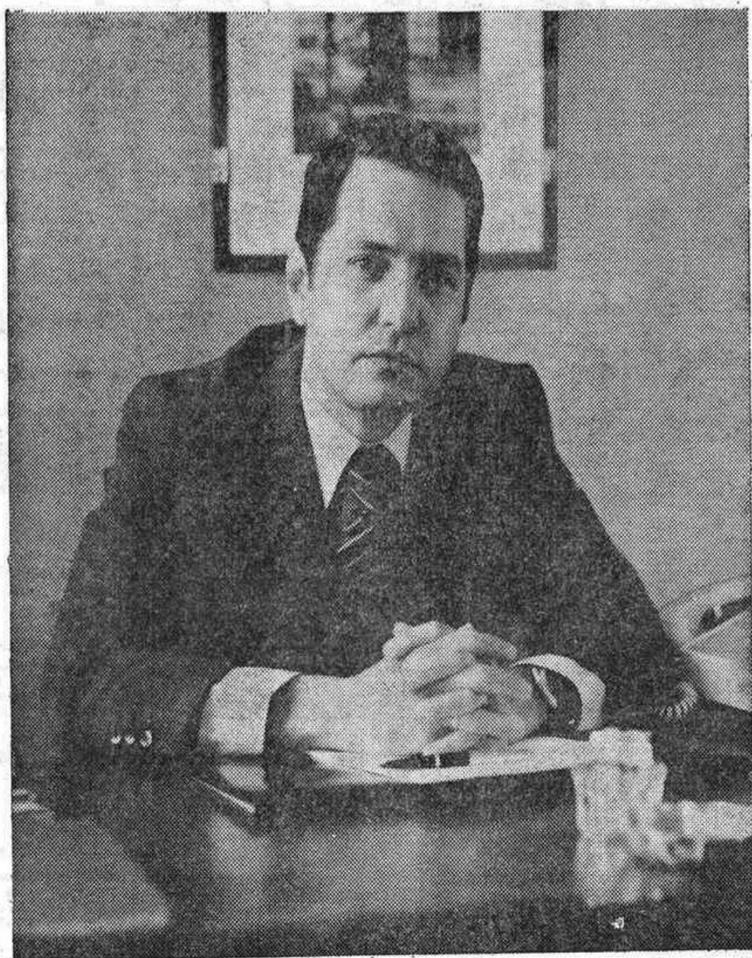
QUE FALLECIO EL PASADO 8 DE JUNIO DE 1979

R. I. P.

Sus compañeros de la Delegación del Trabajo, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa, que se celebrará MARTES lunes día 18 a las 19'30, en la Iglesia de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. Castellón, 17 de junio de 1979

(No se invita particularmente)

-Este año hemos comprado 700 Ford Fiesta, porque en Hertz, cada coche, tiene que ser una buena inversión.-



Alberto Gómez, Director General Hertz de España, S. A.

Nuestro negocio es el de alquilar coches. Como saben, somos la primera empresa en el mundo dedicada a esa actividad.

Los coches de alquiler son utilizados por muchos tipos de clientes. Cambian de conductor continuamente y circulan por los más variados terrenos y condiciones. Carreteras buenas y menos buenas... con mucho calor, o con mucho frío.

Para que un coche de alquiler continúe dando un buen nivel de prestaciones, ha de ser muy especial. Fuerte y resistente. Con un buen sistema de mantenimiento para estar siempre a punto.

Por eso en nuestra flota tenemos tantos Ford Fiesta. Sólo un coche así puede satisfacer plenamente a todos nuestros clientes... con unos gastos de mantenimiento realmente bajos.

Y además, ¿saben? después de haberles hecho trabajar muy en serio, después de haber rodado, en esas condiciones tan especiales, 40.000 kilómetros, los Ford Fiesta, quedan tan enteros que pueden ser vendidos a un precio realmente ventajoso.

Si para Hertz los Ford Fiesta son tan rentables, imagínese lo que pueden ser para una persona que lo utilice para su uso particular.



FORD FIESTA



anuncios por palabras



ANUNCIOS ECONOMICOS

Tel. 223412 sin recargo

VARIOS

- (1) DETECTIVES C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos Privados, Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléf. 22 23 92, Castellón.
- (2) AUTO-ESCUELA RECORD. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- (3) FONTANERIA NUFER INSTALACIONES Y reparaciones. Tel. 20 17 45. Maestro Arrieta, 45.
- (575) INSTALACION Y REPARACIONES antenas colectivas, individuales, porteros electrónicos, televisores blanco/negro y color, todas marcas. Tel. 22 19 53.
- (997) CREDITOS DIVERSOS. Acpting. Leasing. Desuento lotros. Tel. (93) 23 39 27. Mañanas.
- (1012) FINANCIAMOS TODO. CREDITOS a empresas, personales, pignoratícios. Teléfono (953) 23 39 27. Mañanas.
- (1036) CREDITOS EXTERIORES DESDE 300.000 \$ US. Leasing. Descuento letras. Teléfono (953) 23 39 27. Mañanas.
- (1327) COSECHADORA 2,20 CORTE, en funcionamiento, 150.000 Ptas. Palas de oruga, ruedas y retro desde 200.000 Ptas. «J. C. Bascas», «Pocaina», «Tys», «45» y «G. C.» 120-22 Tm. Tractores, compresores, etc. Tels.: (93) 666 10 84/17-61/28-04
- (1342) DINERO DISPONIBLE CREDITOS a partir millón de Ptas. Descuento letras pisos, chalet hasta cinco años. Telefonar (91) 738 54 25. Madrid.

VENTAS

Roberto Vallejo
Mayor, 53 - Entresuelo

Conozca la Actualidad Inmobiliaria de Castellón

- PISOS Llaves en mano y en construcción Amplias condiciones
- APARTAMENTOS Playa Benicasim
- LOCALES COMERCIALES

Esperamos su visita

- (4) MAQUINA WERTHEIM LA máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.
- (81) FINCAS TIRADO EFICACIA actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (9) FINCAS TIRADO OFRECE pisos de 3 y 4 dormitorios en calles Peñíscola, Tarragona, Avda. Valencia, Ronda Magdalena, Vázquez Melia, Huesca, Alicante y Fernando El Católico ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Tel. 21 10 13
- (6) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condicional pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (7) OPORTUNIDAD. VENDO ATICO buena orientación. Terraza, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, galería y plaza de garaje. Daría facilidades hasta 48 meses. Tiene crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.
- (8) VENDO PISO PARTICULAR a particular, bien situada 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (9) SE VENDE PARCELA urbanizada 1.140 m2. detrás Club de Golf. Avda de los Pinos. Tel. 22 18 36, tardes.

- (120) VENDO PRIMER PISO cha no 21 88 38.
- (14) VENDO PISO EN CALLE Sarratella. Tel. 22 62 12.
- (18) AGENCIA ROMEA, PISOS locales comerciales, apartamentos, villas. Enmedio 23. Tel. 21 73 84.
- (18) VENDO PISOS DISTINTOS emplazamientos, grandes facilidades pago. Razón: Rey don Jaime, 50. Teléfono 21 08 26.
- (20) COMPRE SU PISO y pague como un alquiler, 14.777 Ptas. mensuales con una inicial de 170.666 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar-comedor y plaza de garaje. Con próxima entrega de llaves. Información en propia obra Avda. Circunvalación, esquina Obispo Salinas, Edificio Goliat.
- (208) EPRO-IN PISOS LLAVES en mano pago 18 años. Entrada 300.000 Ptas. 21 87 67. Avd. Casalduch, 27.

citosa

LA MAYOR OFERTA INMOBILIARIA

PISOS, APARTAMENTOS, VILLAS, LOCALES, PARKING etc. EN VENTA Y ALQUILER

C. Gobernador, 55 Tel. 23 77 00

- (736) EPRO-IN TIENE locales y naves para alquiler diversos tamaños y precios. 21 87 67.
- (738) EPRO-IN ATICOS Y PISOS Benicasim pueblo 140 m2, entrada convenir. Resto 18 años. 21 87 67.
- (739) EPRO-IN ATICOS y pisos fabulosos 180 m2 calle Joaquín Costa. Entrada convenir, resto 18 años. 21 87 67
- (744) PISOS CONSTRUCCION con facilidades. Informa Rayca. Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.
- (13) SE OFRECE SOLAR en zona industrial Almazora de 2.500 m2 lindante Polígono. Tels 22 71 23 - 56 08 66.
- (851) PARCELAS EN BENICASIM y Oropesa. Apts para construcción de villas. M. Bagán. Agencia de Contratación Inmobiliaria. Enmedio, 41 - 2.º Tel. 20 06 20.
- (855) FALTAN 3 PROPIETARIOS para cerrar operación de villas en régimen de comunidad. Con precio de coste. Benicasim. M. Bagán. Enmedio, 41 - 2.º Tel. 20 06 20.
- (867) LOCALES COMERCIALES en Avda. Calvo Sotelo, Villarreal, facilidades. Teléfono 52 12 07.
- (869) PARCELAS ECONOMICAS carretera Alcora. Informa Rayca. Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.
- (935) EPRO-IN OFRECE PISOS desde 850.000 pesetas precio total, llaves mano. Facilidades. 21 87 67.
- (946) VENDO MASET con 16 ha. negadas almendros, cerca Benlloch. Teléfono Castellón 21 12 59, de 8 a 15

pague a PRECIOS DE ALQUILER

LA COMPRA DE SU VIVIENDA

ahorrese 700.000 pts con entrada diferida de 5 a 15 años y el resto (préstamo oficial) a 18 años entrega inmediata de viviendas con 4 dormitorios, 2 baños y la comodidad de plaza de garaje

¡NUESTRO PRECIO! 15.023 Ptas. más impuestos. Actual para viviendas de protección oficial grupo 1. 286196/m2

INFORMACION Y VENTA EN LA PROPIA OBRA Avda. Circunvalación, 6n. esq. Obispo Salinas EDIFICIO GOLIAT. Teléfono 22 37 50

Horario: de 9 a 13 y de 4 a 7

Abierto Sábado tarde y Domingo por la mañana

- (1038) VENTA BUNGALOWS EN Benicasim. Zona ajardinada, terrazas, garaje, entre playa y pueblo. Informan y venden: Señor Carmona. C/ Bayer, 41 Benicasim Tel. 30 10 18 y Sr. Gómez C/ Trinidad 138. Castellón. Teléfono 22 39 99.
- (1040) VENTA VIVIENDAS 200 m2 Primera calidada. Facilidades pago. Tel. 22 39 99.
- (1070) VENDO PISO 4 habitaciones, baño, aseo, terraza y galería. Tel. 30 04 80.
- (1079) VENDO PISO EN calle Mayor edificio Sinaga. Teléfono 23 27 99.
- (1080) FINCAS GUAL. TRINIDAD. 141. Tel. 23 02 15. Venta Pisos, huertos, alquileres.
- (1115) PLAYA OROPESA DEL MAR (Castellón). Venta villa, piscina y jardín. Apartamentos Arrecife, primera línea playa. Ventas: Solares, parcelas, Bungalows, apartamentos, villas. Alquileres. Información: Modesto Beltrán. Tels. 22 29 10 - 31 02 78.
- (1189) VENDO PISO EN Avda. Cernuda y Velasco. Económico. Razón: Tel. 22 58 95.
- (1144) PARTICULAR VENDE PISO a estrenar, Parquellón, 200 m2, entrada 1.500.000, resto convenir. Tel. 22 02 78.
- (1188) CAVISA, APARTAMENTO 1.272.000 Ptas. Precio total. Entrada 350.000 resto 5 años. Información: 23 04 00.
- (1188) APARTAMENTOS CON Y SIN muebles, listos para ocupar inmediatamente, y con facilidades, vende Faubell, Mayor 35-1.º.
- (1204) APARTAMENTOS REMOLINS SITUADOS zona Torreón, piscinas, tenis, 1-2-3 dormitorios desde 1.600.000 Facilidades. Tels. 21 87 67-30 10 69.
- (1207) VISITE HOY DE 6 a 8 tarde edificio Ciscar chaflán Hermanos Bou.
- (1211) CAVISA PISOS RECIENTE terminados. 1.850.000. Entrada 500.000. Resto 18 años.
- (1239) EPRO-IN OFRECE DOS pisos Ronda Mirales exteriores, precio 1.700.000. Facilidades. 21 87 67.
- (1241) EPRO-IN PISOS Avda. Alcora, orientados, mar, Valencia pisos áticos, garaje entrada 200.000. Resto 15 años. 21 87 67.
- (1257) MESTRE, CASTILLO, CAUSANILLES, venden plazas de garaje en calle Quevedo y Concepción Aréval con facilidades. Teléf. 21 27 00.
- (1258) PARCELAS VENDE PARTICULAR. Razón: Tel. 301807.
- (1259) EXCELENTE PISO MUY CENTRICO, con facilidades. Agust Antonino. Tel. 212600.
- (1276) PARTICULAR VENDE DOS apartamentos en Torremar Benicasim, facilidades. Teléfono 22 12 47. Mañanas.
- (1291) OCASION! PARTICULAR VENDO tercer piso Navarra. 1.600.000 contado. 21 70 35. Llamar 8 tarde.
- (1302) SE VENDE ENTRESUELO comercial y vivienda comunicada por ascensor, propio para profesional, juntos o separados. Informes en el mismo entresuelo. Avda. Rey don Jaime núm. 16. Teléfono 21 25 00.
- (1305) PARTICULAR VENDE APARTAMENTO, Playa Benicasim, primera línea. Informes: Teléfono 30 13 21, de 1 a 4 tarde.
- (1237) VENDO PISO lujo grande, 8.º, frente Cruz Roja. Llaves este año. Garaje y grandes terrazas. Razón: 23 11 55.
- (1312) EPRO-IN OFRECEMOS DOS pisos soleados zona Lidón 4 dormitorios, precio total 1.700.000. Facilidades 18 años. 21 87 67.
- (1316) APARTAMENTO PRIMERA FILA, excelente situación Informes: Agust Antonino. Tel. 21 26 00.
- (1321) ATICO DECORADO para habitar de inmediato. Vendo contado. Teléf. 22 46 23.
- (1325) SE VENDE PISO bien situado con 4 habitaciones. Tels. 23 02 08-22 41 31.

ALQUILERES

- (34) AGENCIA ROMEA, alquiler de pisos, locales, villas, apartamentos, Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (366) EPRO-IN TIENE pisos alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 21 87 67.
- (745) RAYCA ALQUILA apartamentos en Benicasim. Información: Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.
- (1098) ALQUILO APARTAMENTO Benicasim, mes julio. Primera línea, junto hotel Vomar. Cuatro dormitorios, dos baños, salón-comedor, cocina y terraza con jardín. Totalmente amueblado y dotado. Alquiler 75.000 Ptas. Informes: Tel. (91) 275 81 02 Tardes. Madrid.
- (1212) SE ALQUILA APARTAMENTO meses verano. 3 habitaciones dobles, amplias terrazas, aparcamiento propio. Razón: Tel. 21 84 91.
- (1256) SE ALQUILA PISO amueblado, meses julio o agosto 21 27 00.
- (1310) SE ALQUILAN APARTAMENTOS temporada verano, zona buena de Benicasim. Tel. 21 22 31.
- (1315) ALQUILO ESTUDIO A 100 m. playa. Razón: Musical Portolés. Tel. 22 13 68.
- (1320) ALQUILO PISO NUEVO céntrico amueblado. Razón: Tel. 21 04 12.
- (1322) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Calle Barrachina. 36-1.º.
- (1324) SE ALQUILA VILLA nueva y amplia con jardín, cerca del mar. Tels. 22 41 31-23 02 08.
- (1330) DESEO ALQUILAR CASITA o piso en Almazora todo el año. Tels. 21 56 27-30 11 84.
- (1333) ALQUILO CASA DE CAMPO Razón: Carretera Morell Km. 2 número 8.
- (1334) BUSCO ATICO A estrenar, en alquiler, sin muebles, para matrimonio sólo. Tel. 21 73 84.
- (1347) DESEO LOCAL EN alquiler 40 m2, aproximadamente. Razón: Tel. 21 20 99 de 4 a 7.
- (1349) ALQUILO MASET CERCA capital temporada verano. Razón: Tel. 21 62 15.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo CADA PALABRA: 10 - Ptas. Mínimo 10 palabras

- (1331) VENDO PISO DE Protección Oficial a estrenar con tres dormitorios, todo exterior. Orientación Este, en Almazora. Precio total 1.650.000 a la entrega de llaves 800.000. Resto en 18 años. Tel. 56 06 00.
- (1339) OCASION. VENDO LOCAL 50 m2 en Benicasim. Trato directo. 21 34 50.
- (1340) PISO CENTRICO ESTRENAR orientado mar situado calle Gobernador. Tel. 23 02 11.
- (1288) BARATO VENDO GS-Club como nuevo CS-E. Teléfono 23 25 95.
- (1341) SE VENDE CASA nueva en Puebla Tornea. Teléfono 223 10 24 Barcelona. De lunes a viernes.
- (1344) VENDO PISO A estrenar muy soleado Avda. Virgen del Lidón, 46-8.º. Teléfono (98) 332 10 58.
- (1351) SE VENDE PISO nuevo, chaflán travesía Alférez Provisional, cuatro dormitorios. 1.650.000 Ptas. Tel. 223901.

ALQUILERES

- (34) AGENCIA ROMEA, alquiler de pisos, locales, villas, apartamentos, Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (366) EPRO-IN TIENE pisos alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 21 87 67.
- (745) RAYCA ALQUILA apartamentos en Benicasim. Información: Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.
- (1098) ALQUILO APARTAMENTO Benicasim, mes julio. Primera línea, junto hotel Vomar. Cuatro dormitorios, dos baños, salón-comedor, cocina y terraza con jardín. Totalmente amueblado y dotado. Alquiler 75.000 Ptas. Informes: Tel. (91) 275 81 02 Tardes. Madrid.
- (1212) SE ALQUILA APARTAMENTO meses verano. 3 habitaciones dobles, amplias terrazas, aparcamiento propio. Razón: Tel. 21 84 91.
- (1256) SE ALQUILA PISO amueblado, meses julio o agosto 21 27 00.
- (1310) SE ALQUILAN APARTAMENTOS temporada verano, zona buena de Benicasim. Tel. 21 22 31.
- (1315) ALQUILO ESTUDIO A 100 m. playa. Razón: Musical Portolés. Tel. 22 13 68.
- (1320) ALQUILO PISO NUEVO céntrico amueblado. Razón: Tel. 21 04 12.
- (1322) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Calle Barrachina. 36-1.º.
- (1324) SE ALQUILA VILLA nueva y amplia con jardín, cerca del mar. Tels. 22 41 31-23 02 08.
- (1330) DESEO ALQUILAR CASITA o piso en Almazora todo el año. Tels. 21 56 27-30 11 84.
- (1333) ALQUILO CASA DE CAMPO Razón: Carretera Morell Km. 2 número 8.
- (1334) BUSCO ATICO A estrenar, en alquiler, sin muebles, para matrimonio sólo. Tel. 21 73 84.
- (1347) DESEO LOCAL EN alquiler 40 m2, aproximadamente. Razón: Tel. 21 20 99 de 4 a 7.
- (1349) ALQUILO MASET CERCA capital temporada verano. Razón: Tel. 21 62 15.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (1172) INTERESAN EN HORAS libres, en todas las poblaciones, colaboradores ambos sexos. Mayores edad. Cultura media. 10.000 a 30.000 pesetas mensuales en Sección Ventas firma primer orden superables a mayor dedicación. Visitas concertadas. Escriban con datos a Sr. Palau, calle Vicente Lleó, 26 Valencia-6.
- (1275) SE PRECISAN OFICIALES de cerrajería y aluminio. Condiciones a convenir. Interesados dirigirse personalmente o por escrito a Oficina de Empleo del INEO. Avda. Casalduch, 37 bajos. Ref. 16.575.
- (1301) NECESITO CHICA SERVICIO Interna, para villa todo el año, en urbanización montaña. Sepa cocinar, mayor 18 años, con informes. Presentarse Avda. Rey don Jaime 16 entlo. Castellón.
- (1310) SE PRECISAN OPERARIOS fontaneros y calefateros de primera. También representantes introducidos en el ramo, sueldo interesante según facultades. Razón: Instalaciones Campos -Calle Trinidad, 80. Tel. 210974. Of. Empleo Ref. CS-17.621-1
- (1329) NECESITO CHICA SERVICIO Interna. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- (1335) PARA MATRIMONIO SOLO se necesita señora todo el año. Razón: Meba, Enmedio 35-1.º.
- (1338) OFICIAL O AYUDANTE obrador de pastelería se precisa. Interesados: Presentar en Pastelería «La Pizarra», Calvo Sotelo, 37, Castellón Ref. O. E. CS-16.468.
- (1343) NECESITAMOS PERSONAL PARA demostraciones artículo gran demanda y de primera necesidad. Gran promoción. Pagamos muy alto. Compruébelo. Información: Tosqueira, 67-1.º. Teléfono 21 21 28. A partir de mañana lunes.
- (1345) NECESITAMOS PARA REALIZAR cobros en Castellón y provincia, personal que disponga de medio día libre. Interesados personarse en Plaza de la Paz 6-1.º-1.ª de 10,30 a 13,30 horas. (Ref. O. E. CS-013).
- (1354) SEIS PERSONAS A COMISION necesitan para su departamento Comercial empresa líder en el mercado. Cursillo de preparación a cargo de la empresa. Preguntar por el Sr. Vizu en el Hotel Mindoro lunes 18 y martes 19 de 11 a 13,30 y de 16,30 a 19. Ref. O.C. CS-016.
- (1355) EMPRESA LIDER EN el mercado, para su departamento comercial, precisa dos jefes de equipo a comisión. Preguntar por el señor Torquemada en Hotel Mindoro el lunes 18 y martes 19 de 11 a 13,30 y de 16 a 18 horas. Ref. O. E. CS-015.
- (1356) SE NECESITA CHICA con experiencia. Tel. 22 18 49.

AUTOMOVILES

- (125) AUTO GARAJE Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.
- (45) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos los modelos Seat procedentes cambios.
- (46) MARZA S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Tel. 22 40 59.
- (47) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler, vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galdós 7, (junto taquilla Plaza de Toros). Tel. 21 64 53. Castellón.
- (48) AUTOLICA CONCESIONARIO. Furgonetas Mercedes Benz, D K W, Ebro Sava RIO Provincial, Mercedes Benz. Vehículos Industriales, Citroen, Siata, Repara-dos. Condiciones pago a su comodidad. Ctra. Valencia-Barcelona Km. 67.400. Tel. 21 13 22. -3 líneas-.
- (49) MEJOR PAGADOS COMPRO coches segunda mano. Auto-Comercial Gil, Ronda Mirales 94. Castellón.
- (50) TALLERES ESCUDER AUTOMOVILES ocasión garantizados, en exposición todos los modelos y marcas. Cómodas facilidades. Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417
- (1279) PARTICULAR VENDE 127, 3 puertas, extraordinario. 48.000 Kms. Tel. 51 40 84.
- (1306) DE PARTICULAR A PARTICULAR vendo Seat 132-1800 L con radio cassette y aire acondicionado. Llamar a Tel. 23 22 00-22-30 07.
- (1332) VENDO RENAULT ALPINE de particular a particular. Llamar Tel. 22 35 94.
- (490) SU MOTOCICLETA DE 500 BMW-R45, Benelli, Morini, Laverda. Facilidades pago. Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- (805) OCASION. BMW 500. Triumph 750 Bonneville, Benelli 250 y 500. Ducati 350 y 500. Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- (924) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kawasaki, Warnell, Le-n-Minarelli, Mecateca. Vende, garantiza y da servicio Post-Venta. Plaza General Sanjurjo, 20.
- (942) NOVEDADES FERIA. BENELLI 500 y 350 Sport. Llantas aleación, freno integral de disco, semicarenado. Suzuki Dunstall 750 y GS 1000 Véales en Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- (1219) PARTICULAR VENDE HARLEY Davidson 1.200. Casi nueva. Razón: Tel. 227905.
- (1352) VENDO BULTACO FRONTERA 74-125 recién rectificada. Razón: Tel. 22 21 63.
- (177) CLASES DE MATEMATICAS Física y Química. EGB. BUP. COU. Magisterio. Facultades y Escuelas Técnicas. Tels. 21 28 39-22 12 45
- (1346) CLASES MATEMATICAS, Física, Química, COU, BUP. Grupos reducidos. Teléfono 21 26 80.
- (1348) PROFESORA DE INGLÉS con amplia experiencia daría clases de recuperación de sexto, séptimo y octavo Inglés E G B grupos reducidos. Tel. 23 06 88.
- (1350) DOY CLASES VERANO matemáticas, Física, Villas Benicasim. Tel. 01 31.

CLASES PARTICULARES

Matemáticas, Física, Química, BUP, COU, Tel. 228760, de 3 a 4 tarde.

DOY CLASES DE EGB. Razón: Tel. 22 78 76.

ACADEMIAS

- (847) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Abierta en verano. Recuperaciones E. G. B., BUP, COU, Magisterio, Inglés, Contabilidad, Mecanografía, Oposiciones a Banca, Calle Tenerías, 30. Tel. 22 30 08, Castellón.
- (1004) ACADEMIA CANOS- MARTI, EGB, BUP, COU, programas recuperaciones finales y verano, oposiciones EGB, Bancos-Cajas, Contabilidad, Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Redacción, Informes. Alfoza 29. Tel. 21 12 95.

IZQUIERDO

al igual que en años anteriores, en sus centros de Castellón y Benicasim, se impartirán clases de recuperación a partir del día 4 de julio.

Información: NAVARRA, 118

ESCUELA FORMACION PROFESIONAL Y GRADUADO ESCOLAR IZQUIERDO

ABIERTA MATRICULA DEL 15 DE JULIO AL 15 DE SEPTIEMBRE

Informes: NAVARRA, 118

MOTOCICLETAS

- (490) SU MOTOCICLETA DE 500 BMW-R45, Benelli, Morini, Laverda. Facilidades pago. Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- (805) OCASION. BMW 500. Triumph 750 Bonneville, Benelli 250 y 500. Ducati 350 y 500. Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

ORTOPEDIAS

- (85) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, corros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

- (1196) TRASPASO TIENDA CONFECCION en Avda. Lidón, 14-16 chaflán. Información en tienda o Tel. 21 47 90.
- (1100) TRASPASO KIOSKO MENDERO en Playa Villos de Benicasim. Razón: Bar Mercado Central de Castellón.
- (1283) SE TRASPASA TINTORERIA por no poder atender. Razón: Dama. Tel. 22 34 12.
- (1300) OCASION SE TRASPASA bodega. Razón: Calle Cataluña, 23-bajo.
- (1317) TRASPASO BAR TIFANI (Grao), por no poder atender. Tel. 22 30 43.

COMPRAS

- (587) COMPRA-VENTA de SACOS de toda clase. Almacén. Cartagena, 20. Teléfonos 21 89 39-22 27 84.

PERDIDAS

- (1353) PERDIDA BOLSITO, SABA-DO día 9. Piel verde. Contiene llaves. Se gratificará. Razón: Dama. Gral. Aranda, 6. 22 34 12.

CLASES PARTICULARES

Matemáticas, Física, Química, BUP, COU, Tel. 228760, de 3 a 4 tarde.

DOY CLASES DE EGB. Razón: Tel. 22 78 76.

ACADEMIAS

- (847) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Abierta en verano. Recuperaciones E. G. B., BUP, COU, Magisterio, Inglés, Contabilidad, Mecanografía, Oposiciones a Banca, Calle Tenerías, 30. Tel. 22 30 08, Castellón.
- (1004) ACADEMIA CANOS- MARTI, EGB, BUP, COU, programas recuperaciones finales y verano, oposiciones EGB, Bancos-Cajas, Contabilidad, Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Redacción, Informes. Alfoza 29. Tel. 21 12 95.

IZQUIERDO

al igual que en años anteriores, en sus centros de Castellón y Benicasim, se impartirán clases de recuperación a partir del día 4 de julio.

Información: NAVARRA, 118

ESCUELA FORMACION PROFESIONAL Y GRADUADO ESCOLAR IZQUIERDO

ABIERTA MATRICULA DEL 15 DE JULIO AL 15 DE SEPTIEMBRE

Informes: NAVARRA, 118

MOTOCICLETAS

- (490) SU MOTOCICLETA DE 500 BMW-R45, Benelli, Morini, Laverda. Facilidades pago. Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- (805) OCASION. BMW 500. Triumph 750 Bonneville, Benelli 250 y 500. Ducati 350 y 500. Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

ORTOPEDIAS

- (85) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, corros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

- (1196) TRASPASO TIENDA CONFECCION en Avda. Lidón, 14-16 chaflán. Información en tienda o Tel. 21 47 90.
- (1100) TRASPASO KIOSKO MENDERO en Playa Villos de Benicasim. Razón: Bar Mercado Central de Castellón.
- (1283) SE TRASPASA TINTORERIA por no poder atender. Razón: Dama. Tel. 22 34 12.
- (1300) OCASION SE TRASPASA bodega. Razón: Calle Cataluña, 23-bajo.
- (1317) TRASPASO BAR TIFANI (Grao), por no poder atender. Tel. 22 30 43.

COMPRAS

- (587) COMPRA-VENTA de SACOS de toda clase. Almacén. Cartagena, 20. Teléfonos 21 89 39-22 27 84.

PERDIDAS

- (1353) PERDIDA BOLSITO, SABA-DO día 9. Piel verde. Contiene llaves. Se gratificará. Razón: Dama. Gral. Aranda, 6. 22 34 12.

NUESTRA CIUDAD

Per places, carrers y carrerons (IV)

Noroña: conde, poeta, militar y diplomático

Nació don Gaspar, María, Luis, Antonio, Francisco de Paula Machi de la Nava Alvarez de Noroña, a las siete y media de la mañana del día seis de mayo de 1760 en Castellón de la Plana...

Esta actitud tiene por lógica consecuencia que Noroña abandonase las actividades guerreras, e iniciara con gusto las diplomáticas. En Viena sucedió como Ministro Plenipotenciario al Coronel don José Camaño.

para que la cerámica del Conde llegara a la Corte de todas las Rusas... tal vez.

Para la redacción de las notas que antecedían hemos utilizado las biografías escritas por don Juan Antonio Balbás y por don Vicente Gimeno Michavila y, sobre todo, hemos utilizado la crítica revisión bibliográfica del que fue catedrático del Instituto de Enseñanza Media de Castellón, don Eduardo Juliá Martínez.

Quisiera como apostilla final al presente, ponderar el trabajo literario llevado a cabo por el Profesor Juliá Martínez, publicado en el Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura en 1957 y poner de manifiesto que, esta casi desconocida publicación ha llevado a cabo, desde 1920, una tarea inmensurable en pro de la cultura y de los letras castellonenses.

La encomiable labor realizada durante el siglo pasado por los cronistas castellonenses —entre los que destaca Balbás—, sufre a través del Boletín una necesaria labor de revisión poniendo al día, actualizando, lo que otros, con muchos menos medios a su alcance, hicieron casi a la brava.—TONI DE CUC

El día 12 de noviembre de 1766, fue nombrado Paje del Rey D. Carlos III, menester en el que estuvo durante once años, un mes y trece días, cesando al nombrarse Capitán de Dragones de Lusitania. A partir de este momento desplegará una intensa actividad militar que comenzará con el sitio de Gibraltar. Su hoja de servicios dice así: «En el sitio y bloqueo de Gibraltar desde agosto de 1779 hasta fin de diciembre de 1782, habiéndose hallado de Capitán voluntario en la batería flotante Paula 1.ª en el ataque de dicha plaza el día 13 y 14 de septiembre de 1782. Combató pues en primera línea y presenció la muerte por metralla del escritor don José Cadalso, autor de «Cartas Marruecas».

El 1.º de enero de 1783 alcanzó el grado de Teniente Coronel y por este tiempo contrajo matrimonio con doña María África, Margarita, Antonio y Justina, bautizada en la Iglesia de los Remedios de Ceuta el día 27 de septiembre de 1769, la cual era hija de don Juan O'Doyle, Coronel de los Reales Ejércitos y de doña María Antonia Molina natural de Cádiz.

Por Real Orden de 1.º de abril de 1785, y a las órdenes del Coronel don Juan Ortiz, se empleó en la persecución de contrabandistas y malhechores. Mayores satisfacciones tuvo en la brillante campaña desarrollada por el General Ricardos en el Rosellón, donde intervino en acciones como la de Mas-Deu y especialmente en la de Trouillas. En aquella campaña se familiarizó el Conde con las marchas y contramarchas que tuvieron por escenario las riberas del Tech y del Tet, los dos ríos que riegan las tierras del Rosellón, y observó las incidencias del combate en el puente de Ceret. La paz de 1795 puso fin a la contienda en la que siguieron a las glorias primeras y reveses impuestos por la superioridad numérica muy cuidada por los franceses, en tanto que, la pasividad y otras circunstancias incomprensibles, pusieron al ejército español en trance de inferioridad y retirada.

Millar pundonoroso, de resoluciones firmes y decisivas, sólo se explica que escribiera la «imprecación contra la guerra», por la decepción que sufriera al ver eclipsarse la gloria acariciada tan gratamente en días anteriores:

¡Maldita una y mil veces el primero que, destrozando las sagradas leyes de la naturaleza, quiso, osado, elevar su cabeza con orgullo sobre todos los otros sus iguales, y, deshaciendo los estrechos lazos con que estaban los hombres reunidos, dio a la Discordia entrada, y a la Guerra revistió con el traje de la gloria, para que, deslumbrados los mortales, por diosa del honor, la diesen culto!

Queda en la intención de quien esto afirma, el desarrollar y analizar en la medida de lo posible, las relaciones de nuestro Conde de Noroña con otros personajes de la época, tan importantes como Cadalso o el Conde de Aranda. También podremos referirnos a la correspondencia mantenida con otro poeta castellonense: D. José March i Borrás.

Las relaciones del Conde de Noroña con José Cadalso, con el Conde de Aranda y con la sociedad de su tiempo, rígida e impecable, hizo que un poeta fuese al mismo tiempo militar y diplomático sin dejar de ser conde. Esa rigidez de la norma castrense, produjo a Cadalso —por ejemplo— dilaciones en los ascensos, incomprensiones en su vida de relación. Hemos de suponer que Noroña, incurso en idénticos menesteres sufrirá también las incomodidades de tener que ser héroe y no poder cantar la epopeya.

La coetaneidad de Noroña con el Conde de Aranda, a la par que su destino en San Petersburgo, pudo ser puente y medio

Entrega de diplomas

Ultima promoción de la Escuela de Enfermeras de la Seguridad Social

En el curso de un sencillo acto presidido por el titular de la Diputación, Joaquín Farnós Gauchía, ayer por la mañana se celebró la clausura del último curso impartido por la Escuela de Enfermeras (A. T. S.) de la Seguridad Social «Nuestra Señora del Sagrado Corazón», enclavada en la propia Residencia Sanitaria del mismo nombre.

En el transcurso del acto de clausura se entregaron 47 diplomas a otras tantas alumnas que este año terminaron sus estudios. Se trata de las integrantes de la novena promoción de A.T.S. que han recibido su formación en esta Escuela de Enfermeras de la Seguridad Social cuyas actividades concluyeron también simultáneamente con el curso, puesto que la función docente que desarrollaba ha sido asumida por la Escuela Universitaria de Diplomados en Enfermería, creada hace algo más de dos años.

Junto con el señor Farnós Gauchía, ocuparon la presidencia el doctor Miguel Bellido, Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Castellón; profesor Vicente Belloch; delegado de Educación, José Carlos del Campo; director provincial del Instituto Nacional de Previsión, Félix Ochoa; director del Instituto Nacional de Asistencia Social, José Antonio González Monterroso, director de la Escuela, Luis Roberto Carratalá, y ex-director del centro, José Pedro Zaballos.

Junto con la entrega de los diplomas a las componentes de la última promoción de la Escuela, tuvo lugar la intervención de los doctores Carratalá Navarro, Zaballos y Belloch Zimmeman, que en sus respectivos parlamentos pusieron de relieve el importante papel de los A.T.S. en el contexto de la asistencia sanitaria, destacando también cuanto a lo largo de nueve cursos ha representado la Escuela de Enfermeras de la Seguridad Social, de la que han salido excelentes profesionales perfectamente capacitadas para el desempeño de su misión. Esa tarea formativa tiene ahora un nivel superior, a través de la Escuela Universitaria de Diplomados en Enfermería, que surgida al amparo de la primera ha desarrollado ya sus dos primeros cursos.

Taller de guardia AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A. SEAT. COMUNICA A LOS USUARIOS DE SEAT QUE PRESTA UN SERVICIO DE GUARDIA. LOS SABADOS DE 8 A 13 Y LOS DOMINGOS DE 9 A 13. PLZ. PADRE JOFRE N.º 22. CASTELLÓN.

BUENOS DIAS

PINTURA INFANTIL

Un grupo de chavales, capitaneados por el genial Tasio, emprendió ayer la tarea de pintar en algunas paredes, bastante céntricas, motivos infantiles que, dicho sea de paso, quedaron muy bien. Todo ello con el permiso correspondiente de los dueños de las paredes. Todo un ejemplo de civismo y de educación, oiga.

El hecho merece ser destacado, mucho más si pensamos que algunas otras paredes de Castellón, continúan con el zafarrancho de los carteles de pasados comicios, afeando las fachadas, sin que nadie, al menos por el momento, sepa cuando se van a limpiar, ni quién las va a limpiar.

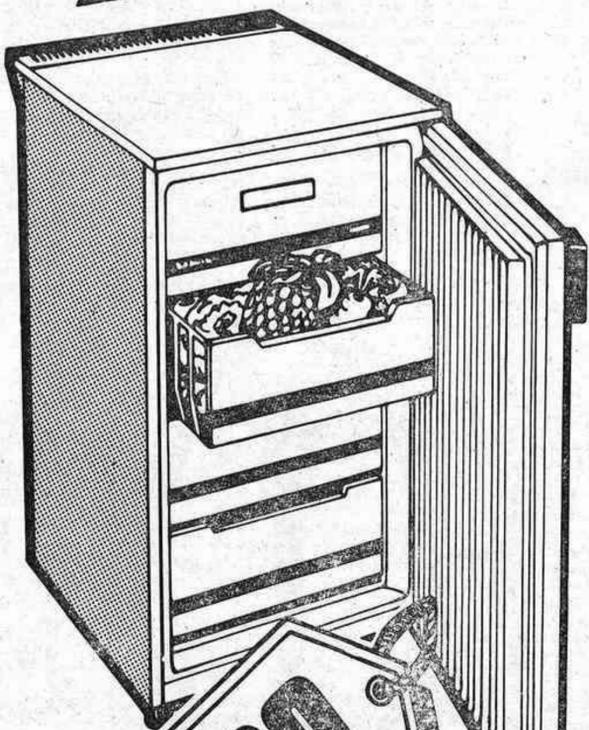
Y en otras fachadas, también muy céntricas, estaban estos días arrancando carteles de reivindicaciones de todo tipo, y la limpieza sólo ha durado unas horas, porque ya han aparecido otros carteles anunciando no se qué. Un desacierto y un abuso notorio que, indudablemente, es punible. La fachada en este caso de mármol, es preciosa, y resulta que casi nunca la podemos admirar en toda su superficie.

Ya sé que, aunque diga que esto debe acabar, es como si clamara en el desierto, porque no van a hacerme caso. Pero, cuanto menos, dicho queda.

MIRON

veima ELECTROBOMBAS LA SOLUCION A SUS PROBLEMAS DE AGUA consulte a su instalador. DISTRIBUIDOR OFICIAL SUMINISTROS VALLS. SERVICIO TECNICO PROPIO AVENIDA ALMAZORA, 37. TEL. 22 66 00 CASTELLÓN

¡Ahora! Congeladores a precios "muy frios" en UCEL



ZANUSSI declara la guerra fria

Y la ganará, porque Vd. será su más fiel aliada. La estrategia de "campaña", conservar para mañana los alimentos de hoy, a su actual precio. Una única arma se empleará, los modernos congeladores ZANUSSI, con sus nueve modelos para distintas capacidades, que pueden conservar inalterables todos los alimentos, durante meses. Venga a cualquier tienda UCEL y conozca de cerca las técnicas ZANUSSI, para "congelar" los precios.

MODELO C-140-V

- Capacidad 140 litros.
■ Muy adaptable por sus justas dimensiones.
■ Bajo consumo eléctrico.



La ola de frio que invade Europa.

Amigos, antes y después de su compra.



MAS DE 400 TIENDAS A SU SERVICIO

CAJA RURAL PROVINCIAL DE CASTELLON "S. COOP."

CONVOCATORIA

Dando cumplimiento al acuerdo adoptado por el Consejo Rector de esta Caja Rural, en sesión celebrada el día 8 de junio del año en curso, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 de la vigente Ley General de Cooperativas y el artículo 49 del Reglamento de Sociedades Cooperativas de 16 de Noviembre de 1978, se convoca a los socios, a la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar en el domicilio social de esta Entidad, sito en C/ Enmedio núm. 3 de Castellón, el próximo día 28 del actual a las 11 horas en 1.ª convocatoria y a las 11:30 horas en 2.ª, para tratar de los distintos puntos del siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.ª Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la sesión anterior.
2.ª Lectura y aprobación, si procede, de las Cuentas y Balance del anterior ejercicio, y propuesta de distribución de los excedentes.
3.ª Resolver sobre la inversión del Fondo de Educación y Obras Sociales.
4.ª Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria del pasado ejercicio.
5.ª Ruegos y preguntas.
6.ª Decisión sobre el sistema de aprobación del acta y designación, en su caso, de los socios que han de suscribirlo.

Castellón, 11 de Junio de 1979. Presidente del Consejo Rector

NUESTRA PROVINCIA

Nuevas automatizaciones telefónicas

La delegación provincial de la Compañía Telefónica Nacional de España informa que, de acuerdo con el programa establecido, el lunes serán automatizados los centros telefónicos de Adzaneta, Useras y Benafijos, y el martes día 19 los de Chodos y Viatabella, disponiéndose en el primero de ellos de una central tipo penta-cuenta 32, con capacidad para 200 abonados.

REPRESENTANTE

libre, a comisión, necesita IMPORTANTE EMPRESA DE TABLERO AGLOMERADO DE MADERA para zona norte de Castellón y sur de Tarragona. Se ofrece comisión sobre ventas, apoyo en la gestión, trato agradable. Se exige introducción en el mercado maderero de la zona, vehículo propio, dinamismo y responsabilidad.

INTERESADOS diríjanse, detallando circunstancias personales e historial, con indicación de domicilio y teléfono al Apartado 15.000 de Madrid, indicando en el sobre la referencia 19/79.



CAMISetas PUBLICITARIAS

Bolsos y gorras vaqueras, pañuelos cuello, parasoles y adhesivos coche. Sobre pedido podemos floor o aterciopelar prendas. Sobrecitos perfumados con limón, para restaurantes, y marisquerías; con colonias especiales para discotecas, salas de fiestas, perfumadas... Desengrasantes para talleres, en unidades sueltas y en cajitas. PAHUPER, S. L., Avda. Cafés, 3 y 5. Tel. 363 78 54. BURJASOT. VALENCIA

ALMAZORA

«NO VAMOS A MONTAR UNA FABRICA DE FLUOR»

Declaraciones de Marino López Vega, director de producción de Ferro Enamel

Por Almazora han circulado últimamente toda suerte de comentarios sobre la ampliación de la factoría que Ferro Enamel posee en este término municipal, junto a la carretera N-340. Como la imaginación es libre, se ha dicho que la empresa proyectaba instalar una planta de fabricación de flúor, así como otros comentarios desprovistos de toda base real, que han sembrado el confusiónismo entre los habitantes de Almazora.

Buscando la información más concreta sobre el tema, hemos visitado la fábrica de Ferro Enamel y dialogado con Marino López Vega, ingeniero jefe de producción, que no ha tenido ningún inconveniente en explicar los detalles sobre los proyectos reales de la Ferro.

Realmente, lo único que proyectamos hacer es seguir con la misma actividad industrial que hasta ahora. Tenemos una fábrica en la que producimos fritas para esmaltes cerámicos. Dada la coyuntura del sector, lo que proyectamos es fabricar un tipo de fritas que nos sirva para cubrir otros mercados, como puede ser el del sanitario. Esta clase de fritas, que fundamentalmente se producen con los mismos hornos que tenemos ahora instalados y prácticamente con las mismas mezclas que venimos empleando, llevan también minerales fluorados como componentes minoritarios.

Sin embargo, a nivel popular se dice que ustedes proyectan instalar aquí, en Almazora, una fábrica de flúor.

No, por Dios, que va. Ni mucho menos. No vamos a montar una fábrica de flúor. Debo insistir que lo único que pretendemos es ampliar la gama de fritas que venimos fabricando con un determinado tipo que se utiliza en el sector sanitario. Esas fritas llevan una pequeña proporción de minerales fluorados. Y cuando digo pequeña proporción, me estoy refiriendo a que en una pestada de 1.500 kilos tales componentes vendrán a ser del orden de los 80 kilos. La importancia relativa es pues muy pequeña. Sucede además otra cosa; esos 80 kilos no son de flúor, sino de un mineral fluorado. Es decir, la cantidad de flúor resulta muchísimo menor. Por la otra parte, el mineral fluorado no lo vamos a fabricar aquí, sino que lo traeremos de fuera, como sucede con el resto de minerales que esta-

mos adquiriendo porque intervienen en el proceso de fabricación de fritas al que se dedica nuestra planta. Llegan aquí molidos, se pesan, se mezclan y se funden. Teóricamente, no tendría que haber ningún problema, pero en previsión de que al hacer la fusión de estos minerales pudiera escaparse alguna partícula arrastrada por los gases, vamos a montar equipos depuradores. Esa es la única obra que hemos de hacer. No hay otra.

Entonces, todo lo que se dice por ahí... —Rumores que carecen de todo fundamento. Ni la fábrica se amplía con una nueva sección, ni montamos instalaciones especiales. Emplearemos los hornos que hay instalados, algunos de los cuales no funcionan últimamente porque el mercado cerámico está atravesando una cierta crisis. Eso es lo que nos ha movido a ver la posibilidad de introducirnos en el sector del sanitario, para mantener la productividad de la planta de Almazora y la capacidad de empleo de toda la plantilla. Pero vuelvo a repetirle que se trata de fabricar fritas, lo mismo que ahora, con idéntico aspecto y composición básica que las que producimos. Sentado pues que el producto es prácticamente el mismo, nos encontramos con que la única novedad es la utilización de una pequeña parte de mineral fluorado. Como este componente está calificado en el decreto de Protección del Medio Ambiente como elemento que se ha de depurar, vamos a montar los equipos necesarios y

suficientes para evitar cualquier problema. Hasta tal punto que la chimenea del horno que dedicaremos a esta menester prácticamente desaparecerá, porque con los filtros que se instalarán resultará innecesaria.

AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS

El señor López Vega nos informa después que Ferro Enamel Española ha presentado ya el nuevo programa de fabricación a los autoridades competentes, el Ministerio de Industria.

Allí, ha sido aprobado y autorizado, teniendo por supuesto nuestra empresa la obligatoriedad de montar el filtro depurador de los humos. No hacia falta más, porque esto no es una ampliación de la fábrica ni el proyecto de una nueva planta aneja. Es sólo un programa de fabricación, que se incluye en el contexto de las actividades que pueden desarrollarse en las actuales instalaciones. Por otra parte, recientemente se ha dado traslado del tema a las autoridades municipales de Almazora y estamos a la espera de mantener una reunión y cambio de impresiones con ellas, para ofrecer las explicaciones técnicas que haya que dar. Porque es un asunto totalmente claro, en el que no hay ninguna segunda intención.

¿Se pueden comprobar y contrastar estas explicaciones que usted nos acaba de facilitar?

—Por supuesto. Ferro Enamel



tiene abiertas sus puertas al Ayuntamiento y a los técnicos que quieran aportar las fuerzas políticas de Almazora. Estamos dispuestos a aclarar todos los extremos del programa de fabricación.

En cuanto a los comentarios que se hayan podido hacer a nivel popular, en realidad sólo nos sorprenden en parte, porque hoy en día estamos acostumbrados a ver cómo se desorbitan algunas cuestiones de carácter industrial, por falta —las más de las veces— de conocimientos técnicos entre quienes propagan los bulos, cuando no de mala fe. Creo que en este caso ha existido más de lo primero que de lo segundo. Por eso las puertas de nuestra fábrica están abiertas a la Corporación Municipal y a los representantes de los partidos políticos, aunque recomendaríamos en todo caso que vinieran acompañados por técnicos de su confianza, a quienes podremos exponer el tema con todo lujo de detalles.

JUAN ENRIQUE MAS (Fotos: HEREDIO)

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

17 DE JUNIO

HACE 50 AÑOS

— En el palacio de agricultura de la Exposición Internacional de Barcelona dio una conferencia don Carlos Sarthou Carreres, que desarrolló el tema «Importancia de la riqueza agrícola valenciana y su pensamiento político».

— El vecindario de la calle Alloza, trazo comprendido entre las de Colón y San Joaquín, celebró con gran esplendor la fiesta de San Roque.

— Celebró junta general el Ateneo de Castellón, aclamando a la candidatura presidida por don José Castelló Tárrega.

HACE 25 AÑOS

— El Consejo de Ministros acordó el ascenso a general del Gobernador Militar de Castellón, don Antón Cadena.

— En viaje fin de carrera salieron hacia Madrid treinta señoras que habían terminado sus estudios de Magisterio.

— Castellón celebró con gran solemnidad y devoción la fiesta del Corpus Christi.

EFEMERIDES

- Hoy, 17 de junio, se cumplen los siguientes aniversarios:
- 1728.—Real Cédula de Felipe V creando la Academia de la Historia.
 - 1781.—Nace en Indocin (Navarra), Francisco Espoz y Mina, héroe de la guerra de la Independencia y defensor de la libertad.
 - 1818.—Nace en París el compositor de música religiosa y operística Carlos Gounod.
 - 1821.—Herido en acción de guerra muere el general Juan Martín Guemes, que luchó por la independencia de la América española.
 - 1825.—Faraday descubre el bencol, punto inicial de investigaciones que transformaron la química moderna.
 - 1832.—Nace en Londres Guillermo Crookes, descubridor del talio, el uranio X y la materia radiante.
 - 1857.—Federico Madrazo es nombrado pintor de cámara.
 - 1871.—Muere el poeta cordobés Carlos Rubio.
 - 1873.—Nace en Madrid Eduardo Chincharro, discípulo de Sorolla.
 - 1876.—Fallece en Madrid el escritor y político Fermín Caballero.
 - 1900.—Nace Martin Bormann, figura de la Alemania nazi, hombre de confianza de Hitler.
 - 1900.—La emperatriz de China ordena la guerra contra todos los extranjeros.
 - 1921.—Atentado anarquista contra el alcalde de Barcelona, que resultó herido.
 - 1931.—La Segunda República Española suprime el grado de capitán general en el Ejército.
 - 1931.—Inauguración de la nueva Plaza de Toros de Madrid, llamada «La Monumental».
 - 1972.—El presidente chileno, Salvador Allende, sustituyó a seis ministros en un intento de solucionar la alarmante situación económica del país.
 - 1977.—Víctima del cáncer fallece en Washington, a los 65 años, el gran experto en cohetes y creador del cohete «Saturno V» que puso al primer hombre en la Luna, Werner Von Braun.

(EFE-DOCUMENTACION)

CABANES

Inauguración de la Biblioteca Pública Municipal

En acto presidido por el Delegado Provincial del Ministerio de Cultura al que asistieron las primeras autoridades locales y un numeroso grupo de vecinos, fue inaugurada oficialmente la biblioteca pública municipal de Cabanes.

Tras la presentación del Teniente de Alcalde Delegado de la biblioteca, quien excusó la asistencia del Presidente de la Diputación, al que otras obligaciones impidieron desplazarse a Cabanes, cedió la palabra a José Luis Masro, director del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas, que habló de lo que son, cómo funcionan y de quién dependen las bibliotecas públicas municipales, señalando que la de Cabanes se monta con un lote fundacional de unos tres mil libros, que se irán incrementando con nuevos lotes, con revistas y periódicos, que en el futuro recibirá la biblioteca a través del Centro Nacional de Lectura, así como de las donaciones de particulares y de entidades oficiales. Destacó que esta biblioteca está abierta a todo el pueblo y explicó con detalle su funcionamiento en el futuro, terminando su parlamento asegurando muchos éxitos a esta biblioteca de Cabanes.

Habló después José Solernou, delegado provincial de Cultura, quien dijo se congratulaba de inaugurar una nueva biblioteca pública en un pueblo de nuestra provincia, señalando la importancia que el libro tiene en la vida de las personas, invitando a todos, jóvenes y mayores, a que se aprovechen de este servicio, que ha de redundar en consolidar la convivencia entre las gentes. Recalcó que toda biblioteca pública precisa del apoyo de cuantas entidades depende, haciendo especial mención que tanto el Ministerio por él representado, como la Diputación Provincial y el propio Ayuntamiento,

en la medida de sus posibilidades, deben dedicar atención especial y primordial a que el fondo inaugural se vea aumentado debidamente.

Cerró el acto el Alcalde, Manuel Valls, quien agradeció al Ministerio de Cultura, a la Diputación y al Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas, las atenciones que han tenido para con Cabanes, al hacer realidad una vieja aspiración de la población, invitando al pueblo a que utilice este servicio de primer orden en la vida de una ciudad, del que espera grandes cosas para Cabanes.

Tras partir cordialmente con los asistentes, se sirvió más tarde un vino español en el salón de actos del Ayuntamiento. Para cerrar esta información

sólo nos resta indicar que la biblioteca pública municipal de Cabanes, hoy inaugurada, se ubica en la primera planta de un local municipal sito en la calle Delegado Valera, de unos 150 m², convenientemente amueblado por el Ayuntamiento, y dotado de todos los servicios al respecto. Como se ha dicho el lote fundacional es de unos tres mil volúmenes, y la biblioteca estará abierta todos los días a determinadas horas, pudiendo los interesados utilizar todos los servicios, tanto de lectura en el local como de préstamos.

Que el éxito acompañe y premie las gestiones del Ayuntamiento y que la biblioteca pública sirva para que Cabanes alcance las más altas cotas en el campo cultural.— JOHB

SERVICIO DE URGENCIA

CITROËN PEUGEOT

GARAJE CASTELLON comunica a todos los usuarios de CITROËN - PEUGEOT que los sábados, domingos y festivos permanecerá un servicio de urgencias a su disposición de 9 a 13 horas



TELEFONO 21 15 00

Avda. Valencia, s/n. CASTELLON

CARNICERO

Se necesita

para gran supermercado en Castellón.

Interesados dirigirse a

COFUCA. Calle Galicia número 6 Castellón (Ref. O. E. CS-17.620)



JUVENA

LA SRTA. VICEN SANCHEZ DIPLOMADA DE

JUVENA

ESTARA A SU DISPOSICION LOS DIAS DEL 18 AL 23 DE JUNIO EN PERFUMERIA:

JOSE MONERRIS

C/ Gral. ARANDA, 7 — Tel.: 22 08 74

CASTELLON

Para tratamiento o maquillaje, reserve hora OBSEQUIO CON REGALO

edificio quevedo

AVD. QUEVEDO CASTELLON

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL PLAZAS DE GARAGE

GRANDES FACILIDADES DE PAGO LOCALES COMERCIALES

4 HABITACIONES DOBLES BAÑO, ASEO Y TERRAZAS VISITE EL PISO PILOTO

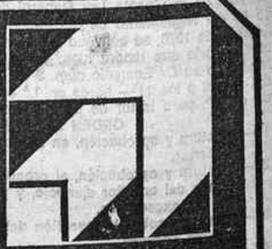
INFORMES EN LA MISMA OBRA Y EN LA

agencia inmobiliaria

MESTRE CASTILLO CAUSANILLES

Navarra, 39 Entlo.-CASTELLON-Tel. 212700

Exp. CS-GI 18/78. Aut. cantidades a cuenta 26-6-78 avaladas por Crédito y Caución. Reg. INV 5.237.



ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

Con la continuación en cartel de LA GRAN ESCAPADA y TENTACULOS... esta, al menos, hasta el jueves...

EMMANUELLE BLANCA Y NEGRA, CARIÑO MIO ¿QUE ME HAS HECHO?, JUSTINE DE SADE y TORTILLA A LA ITALIANA...

A más de ella tienen una película de terror... EL LEGADO... y, a partir del viernes, una para niños y mayores...

ASTORIA: «Emmanuelle blanca y negra»

Dirección: Mario Pinzault. Intérpretes: Antonio Gismondo, Malisa Longo, Rita Manna, Serafino Profumo, Percy Hogan...

AVENIDA: «El legado»

Dirección: Richard Marquand. Guión: Jimmy Sangster. Fotografía: Dick Bush...

tamente. Aparte el suspense de saber quién y cómo morirá el «próximo»...

AZUL: «Tentáculos»

Dirección: Oliver Hellman. Guión: Jerome Max, Tito Carpi. Fotografía: Robert D'Ettore...

Para el viernes día 22, estreno de:

«Las aventuras del ladrón de Bagdad»

Dirección: Clive Donner. Guión: A. J. Carothers. Fotografía: Denis Lewiston...

CONDAL: «Tortilla a la italiana»

Dirección: Marcello Avallone.

Guion: Roberto Gianviti. Fotografía: Luciano Trasatti. Música: Nico Fidenco...

GOYA: «La guerra de las galaxias»

Dirección y guion: George Lucas. Fotografía: Gilbert Taylor. Música: John Williams...

REX: «Cariño mío ¿qué me has hecho?»

Dirección: Enrique Guevara. Intérpretes: Vicente Parra, Raquel Evans...

RIALTO: «Justine de Sade»

Dirección: Claude Pierson. Guión: Huguette Boisvert...

Sade). Fotografía: Jean-Jacques Tarbes. Música: François y Roger Cotte...

SABOYA: «La gran escapada»

Dirección: Gerard Oury. Intérpretes: Pierre Richard, Victor Lanoux, Raymond Bussières...

CINE CLUB Villarreal: «La guerra ha terminado»

Dirección: Alain Resnais. Intérpretes: Yves Montand, Ingrid Thulin, Genevieve Bujold...

«La ley del silencio» -1954-

Dirección: Ella Kazan. Intérpretes: Marlon Brando, Karl Malden, Lee J. Cobb...

Sábado, 22,30 horas. Primer programa. «Sábado cine».

«Atrapados en el espacio» -1969-

Dirección: John Sturger. Intérpretes: Gregory Peck, Richard Crenna, David Janssen...

Domingo, 20 horas. Segundo programa. «Filmoteca TV».

«Ana y los lobos» -1972-

Dirección: Carlos Saura. Intérpretes: Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez...

EL CINE EN TV. E.

Mientras el ciclo de cine español de los miércoles nos propone el estreno en esta ciudad nuestra de UN INVIERNO EN MALLORCA...

Miércoles, 19,45 horas. Primer programa. «Cine español».

«Un invierno en Mallorca» -1969-

Dirección: Jaime Camino. Intérpretes: Lucía Bosé, Christopher Sandorf...

«Lobos del Norte» -1938-

Dirección: Henry Hathaway. Intérpretes: Henry Fonda, Louise Platt...

Alaska atraídos por la abundancia de salmones...

«El sol sale mañana» -1944-

Dirección: Roy Rowland. Intérpretes: Edward G. Robinson, Margaret O'Brien...

CINE PLAZA DE TOROS. HOY DOMINGO PROYECCION DE LA PELICULA RAPTO EN ORIENTE...

CINE CONDAL - 2. Calle Pescadores, 19. Teléfono 22 76 08. CLIMATIZADO. MAÑANA LUNES 7'45 TARDE Y 10'30 NOCHE...

ASTORIA TEL. 21 59 56 (REFRIGERADO). MAÑANA LUNES 7,45 y 10,30 ESTRENO...

AVENIDA TEL. 22 32 24 (REFRIGERADO). MAÑANA LUNES 7,45 y 10,30 ESTRENO...

GOYA TEL. 21 02 21 (REFRIGERADO). MAÑANA LUNES 7,45 y 10,30...

RIALTO TEL. 22 42 96 (REFRIGERADO). MAÑANA LUNES 7,45 y 10,30 ESTRENO...

SABOYA TEL. 21 46 19 (REFRIGERADO). PROXIMO MARTES 7,45 y 10,30...

NOTAS La muerte de los mitos John Wayne ha muerto. En MEDITERRANEO del pasado miércoles se daba amplia información del hecho...

CINE AZUL TEL. 21 34 99. HOY funciones, 4,30-7,30 tarde y 10,30 noche ¡EL MAYOR ESPECTACULO DE INTRIGA!

NACIONAL

Cortados los servicios de transmisión de la agencia "PYRESA"

Continúa reunida la Asamblea Nacional de los M. C. S. E. en Madrid

MADRID, 16. (Efe). — A última hora de la mañana el Gobierno, a través de la Televisión, ha cortado los servicios de transmisión de la «Agencia Pyresa» sin cumplir el plazo de preaviso reglamentario, han informado a «Efe» miembros del Comité de Empresa.

La Asamblea Nacional de los Medios de Comunicación del Estado, a la que asisten representantes de los 35 periódicos de la Cadena, continúa reunida en Madrid estructurando unos «comités de salvación» que funcionarán en todos los periódicos de la cadena para intentar conseguir una prensa estatal independiente.

El Presidente de la Diputación Provincial de Madrid ha visitado hoy la asamblea y ha manifestado a los reunidos que hará todo lo que esté en su mano para intentar solucionar el problema.

Por iniciativa del Comité de Empresa del diario «ABC», a última hora de la tarde se reunirán con la Asamblea Nacional los miembros de los comités de empresa de los medios de comunicación de Madrid.

EDITORIAL DE DESPEDIDA DEL DIARIO «LIBERTAD»

VALLADOLID, 16. (Efe). — Con el título de «Cerrados» a cinco columnas se publica hoy el último número del periódico «Libertad» uno de los seis periódicos de Medios de Comunicación Social del Estado suspendidos ayer en Consejo de Ministros.

En la primera de hoy «Libertad» incluye el comunicado del Comité Central de MCSE, y otros de los trabajos publicados hoy en «Arriba», así como un editorial que firma la Asamblea de Trabajadores de «Libertad» y que titulan «Adiós».

En el editorial se dice entre otras cosas que «la situación es ya fatal e irreversible. Se garantizan los puestos de trabajo, pero eso con ser importante, no lo es todo porque cuando un periódico muere, algo muy nuestro algo de todo, de toda la sociedad, se muere también».

Indica «Libertad» en el editorial que este periódico «en épocas anteriores, no conocidas por nosotros los que ahora estamos, sirvió a un determinado ideal, y posteriormente, ha servido en estos últimos años, al común afán de la democracia, de una forma abierta, pluralista, total, cumpliendo eficazmente, creemos, una misión de prensa pública al servicio del Estado y de todos los españoles. Porque la prensa, aunque otra cosa opine el infame señor Cavero, ministro de Cultura, sí es un servicio público».

«Libertad» comenzó a publicarse, fundado por Onésimo Redondo, en el año 1931 como semanario. A partir de 1938 fue diario hasta hoy en que se publicó el último número. El primer número de este periódico salió a la luz el 13 de junio de 1931.

NOTA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BARCELONA

BARCELONA, 16. (Efe). — La

Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Barcelona ha dado a conocer a «Efe» un comunicado por el que puntualiza otro anterior aparecido en el número de hoy de «Solidaridad Nacional» y en el que se acusa a la corporación profesional barcelonesa de no haber asumido ninguna postura de defensa hacia los trabajadores de Medios de Comunicación Social del Estado.

La Junta de la Asociación precisa que las acciones emprendidas en defensa de los intereses de los trabajadores de prensa, siempre se han realizado en coordinación con los afectados para conseguir así una mayor eficacia en la gestión, y que en este caso concreto, no se ha producido ninguna petición formal ni ha habido sugerencias por parte de los afectados.

Añade que, pese a ello, esta misma semana y en ausencia del presidente, un miembro de la Junta recordó al de una de las dos redacciones de los diarios afectados en Barcelona, la disposición que anima a la Asociación de la Prensa «a realizar cuantas gestiones se estimaran oportunas en la defensa de los intereses profesionales de los trabajadores de MCSE». Recuerda también que en enero de 1978 y en ocasión de una asamblea general de socios, representantes de los trabajadores de dichos medios, expusieron entonces su situación y no se llegó a la adopción de resoluciones a petición de los mismos en tanto una comisión negociaba en Madrid.

«La Junta de la Asociación de la Prensa quiere manifestar, por último, que pese a estas obligaciones puntualizadas, mantiene su espíritu de total apoyo a las justas reivindicaciones profesionales de los compañeros de «Solidaridad Nacional» y «La Prensa», y en este sentido lamenta que no se haya dado la oportunidad de llevar a la práctica el proyecto presentado por el Comité Interestatal de los Trabajadores».

EL ULTIMO NUMERO DE «SOLIDARIDAD NACIONAL»

BARCELONA, 16. (Efe). — Mañana saldrá a la venta el último número del matutino barcelonés «Solidaridad Nacional», de Medios de Comunicación Social del Estado, después de que los trabajadores decidieran hoy, mediante una votación, hacer el periódico del domingo y tras recibir instrucciones del Comité Central de Trabajadores, que permanece reunido en Madrid, sobre este punto.

El próximo lunes, los trabajadores acudirán a su centro de trabajo y se prevé que recibirán una carta, firmada por el gerente de Medios de Comunicación Social del Estado, en la que se les comunica la «suspensión de horas de trabajo». Esta medida significa que los trabajadores no

tendrán la obligación de acudir a trabajar, aunque se les mantendrá su salario a fin de mes. Los trabajadores celebrarán una asamblea el próximo lunes para decidir si prefieren una indemnización o su incorporación a la Administración del Estado.

LA FEDERACION DE ASOCIACIONES DE LA PRENSA DEBATIRA EL TEMA

MADRID, 16. (Efe). — El problema de los Medios de Comunicación Social del Estado será el tema preferente del próximo pleno del consejo directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa, que se celebrará en Madrid el próximo día 27.

La Federación se ha dirigido a los directores de los diarios españoles, de los principales semanarios y a los presidentes de las asociaciones de la Prensa recabando su opinión sobre el tema. Se espera que el Consejo Directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa haga una declaración sobre los Medios de Comunicación Social del Estado.

ASAMBLEA EN «DIARIO ESPAÑOL»

TARRAGONA, 16. (Efe). — Todos los trabajadores que componen la plantilla del «Diario Español» han decidido constituirse en asamblea y encierro permanente, en protesta por la decisión tomada en el Consejo de Ministros sobre los MCSE.

En una nota hecha pública hoy, el Comité de Empresa del «Diario Español» dice que esta postura se debe «a la desconsideración e incompreensión por parte del Gobierno por todos cuantos muchos años se han afanado en las nobles tareas periodísticas a través de la antigua Cadena de Prensa del Movimiento, actualmente dentro de los Medios de Comunicación Social del Estado».

Asimismo el periódico publica un editorial en el que critica duramente la posición del Gobierno de UCD.

USO SE SOLIDARIZA CON LOS TRABAJADORES AFECTADOS

BARCELONA, 16. (Efe). — Durante el tercer congreso de la USO de Cataluña, la Federación del Papel, Prensa y Artes Gráficas de este sindicato ha elevado un comunicado al plenario, en el que se solidariza con los trabajadores afectados por el cierre de varios periódicos y una agencia informativa de los Medios de Comunicación Social del Estado. En la mencionada nota se protesta por esta medida y se lamentan «por lo que el hecho supone de impedir que exista una prensa libre, democrática, e independiente de los partidos políticos y de los intereses económicos».

COMUNICADOS DE LA ASAMBLEA NACIONAL DE LOS COMITES DE TRABAJADORES DE LOS M.C.S.E.

La Asamblea Nacional de M.C.S.E. reunida en Madrid, nos faltó ayer el siguiente comunicado:

«Están usando la fuerza. Han cerrado ilegalmente PYRESA y los seis periódicos. La Asamblea General de Trabajadores de M.C.S.E., con el apoyo de los Comités de la prensa privada de Madrid, estudia la posibilidad de una huelga general de prensa, radio y televisión a nivel de todo el Estado. Los periódicos que estén sentenciados en la primera fase deben salir a la calle hasta que la fuerza pública lo impida».

ACUERDOS DE LA ASAMBLEA

- La Asamblea Nacional de comités de trabajadores de los 35 periódicos de M.C.S.E. PYRESA y servicios centrales ha adoptado los siguientes acuerdos:
- 1.º—Oponerse firmemente al cierre de cualquier periódico o centro de trabajo de la cadena, en tanto el Parlamento no se pronuncie sobre el tema de fondo de los M.C.S.E.
 - 2.º—Constituir comité de apoyo y defensa de la prensa pública en cada una de las ciudades en las que existen estos medios con la más amplia participación sindical, política y social.
 - 3.º—Ratificar el contenido de la carta enviada a S. M. el Rey de España por el Comité Central de M.C.S.E., solicitando su mediación constitucional.
 - 4.º—Recomendar encierros o asambleas permanentes en solidaridad con los compañeros cuyos centros de trabajo están amenazados de cierre inmediato.
 - 5.º—Reafirmar la defensa del proyecto de prensa pública como mejor garantía del mantenimiento de los actuales puestos de trabajo, amenazados de desaparición por el anuncio oficial del Ministro de Cultura de liquidación inmediata del organismo autónomo M.C.S.E.

ASAMBLEA NACIONAL DE MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL DEL ESTADO

«PYRESA» SE DESPIDE

El director de «Pyresa», en llamada telefónica ayer tarde a la Redacción de MEDITERRANEO, se despidió y nos rogó que en nombre de la Agencia, lo hiciéramos ante nuestros lectores, ya que el fulminante cierre de la misma, ha impedido hacerla directamente ella, como hubiera sido su deseo.

Con el estado de ánimo por nuestra parte que pueden figurarse, cumplimos este encargo que nunca creíamos tuvieramos que realizar. En nombre de «Pyresa», pues, muchos gracias querido lector.

OPERACION CAMBIO

¡FUERA TRASTOS VIEJOS!!



10.000 PTS.	3.000 PTS.	1.500 PTS.
por su viejo televisor	por su viejo frigorífico	por su vieja cocina
6.000 PTS.	7.000 PTS.	1.200 PTS.
por su vieja lavadora	por su viejo lavaplatos	por su vieja estufa

5.000 Ptas. POR SU VIEJO EQUIPO DE ALTA FIDELIDAD

ALMACENES AVENIDA

CENTRAL: HERRERO, 11 - TELEFONOS: 22 64 41 - 22 48 16 - 22 62 79
CASTELLON

OFERTA televisores a color

Y TODOS LOS ELECTRODOMESTICOS QUE NECESITE
¡PAGUELOS SIN ENTRADA EN 44 MESES! ENTREGA INMEDIATA

PARVULARIO MABECAR

Junto Cruz Roja - Teléf. 22 17 54

CASTELLON

Tenemos el Parvulario adecuado para sus hijos al aire libre, entre ranjos y con un patio de 2.000 m² de extensión, donde se incluyen piscina y juegos infantiles. No existe peligro ni necesidad de cruzar ninguna carretera general. Amplias Aulas con excelente ventilación y sol constante. Material didáctico y profesorado adecuado a las distintas edades.

Padres, visítenos, vea lo que le ofrecemos, compare y decida Vd. mismo si nos debe confiar a sus hijos, al mismo tiempo verán que dada la distancia sus niños sólo pasarán unos minutos en el viaje.

NOTA.— Puede confiarnos sus hijos en sus días de compromiso, para 2 horas, medio día o todo el día, que con todo cuidado se los atenderemos.

Las pequeñas y medianas empresas

«EN CONDICIONES DE CIERRE MASIVO A CORTO PLAZO»

(Empresarios vizcaínos)

BILBAO, 16. (Efe). — Empresarios vizcaínos coinciden en afirmar que «las pequeñas y medianas empresas se hallan en condiciones objetivas de cierre masivo a corto plazo, como consecuencia de la total ausencia de un programa económico y de la falta de una política gubernamental en materia económica y social».

Esta ha sido una conclusión unánime a que han llegado un grupo de empresarios vizcaínos, en el curso de una serie de reuniones de trabajo, intersectoriales y por zonas, que se acaban de desarrollar en el seno de la «Confederación General de Empresarios de Vizcaya».

Las pequeñas y medianas empresas —han señalado los reunidos— «no van a poder hacer frente a sus obligaciones, ni siquiera las básicas de mantener la actividad y el empleo». Por ello, los empresarios piden moratorias para el pago de las cuotas a la Seguridad Social y en materia fiscal.

Han añadido los empresarios que «la situación es desesperanzadora, ya que ni siquiera es posible adaptar la dimensión de las empresas a la baja actividad que se registra, mediante la aplicación de los mecanismos previstos en la legislación vigente. Además de que éstos son insuficientes y costosos, se evidencia la mediatización de quienes aplican tales «receptos», como resultado de las presiones que, por reiteradas, son sobradamente conocidas».

Denuncian los empresarios vizcaínos «la incoherencia que resulta entre el principio constitucional de libre empresa y economía de mercado y la falta de intención en asumirlo y aplicarlo por parte de los responsables de la política económica y social».

IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL
NECESITA
DELEGADO - REPRESENTANTE introducido dentro del ramo de la construcción.
OFRECEMOS
Primeras marcas.— Formación a cargo de la empresa. Importantes ingresos e Incentivos. Dietas y Kilometraje. Posibilidades reales de promoción e incorporación a la plantilla de la Empresa.
EXIGIMOS
Experiencia probada en ventas dentro del ramo de la construcción.— Nivel cultural importante. Inmediata incorporación.
Escribir dando amplias referencias, número de teléfono y dirección para contactar al Apartado de Correos núm. 50 de SABADELL, indicando referencia VENDEDOR.

NACIONAL

TOLEDO, CONTRA EL TRASVASE DEL TAJO - SEGURA

TOLEDO, 16. (Efe). — La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial de Toledo ha hecho pública su más enérgica protesta, a la que considera inadmisión la pérdida de la riqueza potencial que implica para toda la región el trasvase de las aguas del río Tajo al Segura, tras una reunión celebrada esta mañana.

TENERIFE

PROHIBIDO EL USO DE LA BANDERA CANARIA CON SIETE ESTRELLAS VERDES

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 16. (Efe). — El Gobierno Civil de Santa Cruz de Tenerife ha acordado suspender provisionalmente el acuerdo del pleno del Ayuntamiento de La Laguna por el cual la Corporación decidió adoptar como propia la bandera tricolor canaria con siete estrellas verdes en el centro.

trámite que señala el artículo 118 de la ley de la jurisdicción contencioso-administrativa.

El alcalde socialista mostró su extrañeza ante el hecho de que la prohibición haya tenido lugar pasado más de un mes tras la celebración del pleno en el que se adoptó la bandera, «máxima teniendo en cuenta que en su momento el hecho llamó la atención y fue divulgado por los medios de comunicación».

La decisión del Gobierno Civil no tiene carácter definitivo por cuanto debe ser la sala de lo contencioso-administrativo de la Audiencia Provincial, a la que se ha remitido todo lo actuado, quien tome la decisión última.

En tanto se resuelve el asunto, ha quedado expresamente prohibida la utilización de la mencionada bandera, cuya presencia en el balcón principal del Ayuntamiento de La Laguna motivó la ausencia del capitán general de Canarias y demás autoridades militares en la procesión y actos religiosos del Corpus Christi, así como la retirada de las fuerzas de seguridad ciudadana.

El alcalde de La Laguna, Pedro González, ha señalado a «Efe» que la citada comunicación del Gobierno Civil fue recibida esta mañana en el Ayuntamiento y que en base a la misma «habrá que seguir los

Periodista holandés expulsado de España

Atribuyó a la policía la colocación de la bomba en "California 47"

MADRID, 16 (Efe). — Las autoridades competentes han cancelado el permiso de residencia en España a un periodista holandés, por haber afirmado, en el diario "De Volkskrant", que la Policía española había colocado la bomba que hizo explosión en la cafetería "California" el pasado 26 de mayo.

Así lo anuncia una nota difundida a primera hora de esta tarde por la Oficina de Información Diplomática, del Ministerio de Asuntos Exteriores, en la que se califica tal afirmación como un abuso de la hospitalidad española y como un insulto a la Policía.

El texto del comunicado es el siguiente:

"Las autoridades competentes han cancelado el permiso de residencia en España del señor Jan Keulen, ciudadano holandés que colabora en el periódico de Amsterdam "De Volkskrant", como consecuencia de una crónica publicada el pasado día 13 en la que atribuye insistentemente a círculos próximos al Ministerio español del Interior la tesis de que la bomba que causó una matanza en la cafetería "California 47" el pasado día 26 fue colocada por una sección de la Policía española.

El Gobierno español respeta plenamente la libertad informativa ejercida por los periodistas españoles y extranjeros. Sin embargo, no acepta que nadie abu-

se de la hospitalidad española para insultar a quienes sacrifican frecuentemente sus vidas para salvaguardar el orden público".

ENTIERRO DEL DOCTOR CABOT

BARCELONA, 16 (Efe). — Una impresionante manifestación de duelo hubo hoy en el acto del sepelio del doctor Joaquín Cabot i Boix, que falleció el pasado miércoles en Barcelona.

Representación de los clubs, federaciones deportivas y numerosa asistencia de exjugadores y componentes de la actual plantilla del F.C. Barcelona, así como numerosos compañeros del doctor Cabot y cientos de pacientes que fueron intervenidos quirúrgicamente por el fallecido, quisieron tributarle el último homenaje con escenas de honda emoción.

En la presidencia oficial figuraba el gobernador civil de Barcelona, José María Belloch Puig, junto a los hijos del finado y demás familiares.

La capilla ardiente y las honras fúnebres celebradas en la parroquia del Pilar de Barcelona, congregaron a una multitud de amigos de Cabot, como Pablo Porta, Francisco Platon, Antonio Guasch, etc. La representación del F. C. Barcelona corrió a cargo de los señores Casaus y Gaspart.

"Me sobrecoge la inmensa responsabilidad que nos incumbe en la Comisión Constitucional" (Emilio Attard)

MADRID, 16 (Efe). — "En este momento me sobrecoge la inmensa responsabilidad que nos incumbe en la Comisión Constitucional, porque, en nuestra cita con la historia, ésta seguirá unos u otros derroteros según sea el acierto y la capacidad de transacción y compromiso con las delegaciones de las asambleas proponentes de los respectivos estatutos de autonomía", ha declarado a "Efe" el diputado centrista Emilio Attard, presidente de la Comisión Constitucional del Congreso.

El señor Attard expresó a continuación su deseo de que "salvando el marco constitucional y con ello la indisoluble unidad de la nación española, hagamos posible entre todos la legítima aspiración autonómica de las nacionalidades, que aguardan esta expectativa con ilusionada esperanza".

Emilio Attard, que hizo estas declaraciones a "Efe" a propósito de la tramitación parlamentaria de los estatutos de autonomía vasco y catalán, manifestó también que "como jurista y como político, no podría tener una satisfacción mayor que, después de haber presidido los debates de la Constitución, que hace posibles las autonomías, éstas se conformasen mediante acuerdo pleno entre todas las fuerzas políticas".

Un acuerdo de esta naturaleza, añadió el señor Attard, "pondría fin a un largo contencioso histórico".

Sobre la tramitación de ambos estatutos de autonomía, Emilio Attard dijo a "Efe" que, cuando redactó el presidente del Congreso los textos respectivos, éstos venían acompañados de una certificación librada por el secretario general de la Cámara, señor Pérez Serrano, en la que

se acredita la prioridad en la presentación del estatuto vasco.

De esta forma, añadió el señor Attard, será el estatuto vasco el que entre primero en ponencia, aunque, con arreglo a las normas acordadas por el pleno de la Cámara, el debate sobre ambos textos se producirá de manera "alternativa y simultánea": mientras el catalán esté en trámite de ponencia, el vasco se encontrará ya en la comisión".

Por otra parte, el presidente de la Comisión Constitucional declaró que la ponencia encargada de informar el proyecto de ley orgánica del Tribunal Constitucional concluirá sus trabajos en los primeros días de la semana próxima y que, previsiblemente, será debatido en comisión entre los días 26 y 29 de este mes, con lo que el proyecto podría quedar aprobado en la primera semana de julio por el pleno de la Cámara.

EL PAPA NO VIAJARA A ESPAÑA EL PROXIMO OCTUBRE

ZARAGOZA, 16 (Efe). — Su Santidad el Papa Juan Pablo II no vendrá a Zaragoza en el próximo mes de octubre, según unas declaraciones de monseñor Elías Yáñez concedidas en exclusiva al "Heraldo de Aragón".

Monseñor Yáñez dice en sus declaraciones que ha recibido una carta del prosecretario de Estado, cardenal Casaroli, en la que le manifiesta que el Papa agradece la invitación de visitar Zaragoza el próximo mes de octubre, pero que no le es posible complacer estos deseos "dados los ya numerosos e ineludibles compromisos de su primer año de pontificado".

La visita del Papa estaba relacionada con los congresos mariales y mariano internacionales que se celebrarán en Zaragoza del tres al doce de octubre próximo.

TOROS TOROS TOROS

Excelente corrida en Algeciras

ALGECIRAS, 16. (Efe). — Seis toros de Manuel González, bravos, con buen juego. Llano completo.

Francisco Rivera «Paquirri» recibe a su primero con una larga cambiada de rodillas y le da tres verónicas y media. Coloca tres pares de banderillas. Faena de muleta iniciada con cuatro pasos de rodillas para seguir con la derecha en redondo, circulares y molinetes. Una estocada. (Dos orejas y vuelta).

Coloca también banderillas a su segundo, al que le hace una faena de muleta con ayudados por alto, derechazos en redondo y naturales mirando al tendido. Un pinchazo y media estocada. (Ovación y saludos desde el tercio).

José Mari Manzaneros, dos verónicas y media en su primero y quite por chucuelina. Con la faena, tres ayudados por bajo para seguir con derechazos y naturales. Un pinchazo y estocada. (Oreja y vuelta). En su segundo, brillante faena con pasos de todos los marcos, dados con elegancia entre aclamaciones del público. Una estocada. (Dos orejas, rabo y vuelta).

José Luis Galloso es ovacionado en verónicas con su primero. Faena excelente con dos series largas de derechazos en redondo. Una estocada. (Dos orejas y vuelta). En su segundo, faena aclamada por el público con tres series de naturales portentosos, seguidos de dos tandas de derechazos en redondo, giradillas y molinetes. Una estocada. (Dos orejas, rabo y dos vueltas).

TERUEL Y «NIÑO DE LA CAPEA» CON TROFEOS

GRANADA, 16 (Efe). — Cuarta corrida de la Feria del Corpus. Media entrada, se lidiaron toros de Antonio Méndez, sin trapío, faltos de fuerza y con desigual juego. El primero fue sustituido, al derrotar en un burladero y romperse totalmente el pitón izquierdo, por uno de la ganadería de Marcos Núñez.

Angel Teruel se hizo aplaudir al lancear de verónica en su primero, así como al colocarle tres pares de banderillas. Realizó una faena aseada con la muleta para terminar con una estocada. (Una oreja y vuelta). En su segundo, al que también banderilleó, escuchó un aviso al tardar en igualar la res. Una estocada. (Aplausos).

Pedro Moya «Niño de la Capea» se lució en su primero con buenas verónicas. Con la muleta realizó varias series de derechazos y naturales. Estocada. (Una oreja y vuelta). En el segundo se mostró deslucido sin llegar a ouajar la faena. Una estocada. (Silencio).

Emilio Muñoz poco pudo hacer con su primero, que presentaba defectos en los cuartos traseros. Mató mal de tres pinchazos, estocada y dos descabellos (Ovación y vuelta). En el que cerró plaza, realizó faena de alijo, ya que el toro presentaba problemas de visión. Pincha varias veces y sacucha un aviso. Despacha de estocada y un descabello. (Aplausos).

Reducción de 9.098 millones en el saldo de los bonos del Tesoro

MADRID, 16 (Efe). — Una reducción de 9.098 millones de pesetas es el saldo vivo de los bonos del Tesoro, constituye el dato principal de la semana que hoy finaliza en el ámbito de intervención del "Banco de España".

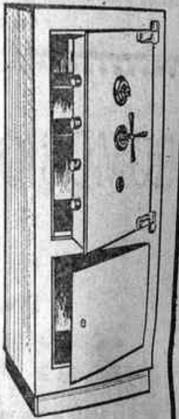
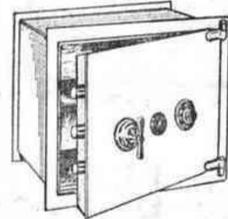
Sin embargo, por primera vez en varias semanas se refleja igualmente en cuanto a los tipos de interés. Su baja ha sido sensible quedando hoy, sábado, el marginal al 6 por ciento, nivel mínimo desde hace tiempo. Correlativamente, el mercado interbancario de esta semana ha visto reducciones en los cambios medios, destacando el registrado en las operaciones a un día del miércoles, 13, que fue del 8,03 por ciento.

Respecto a los créditos por eficiente, se han mantenido a niveles que no alcanzaron los 60.000 millones de pesetas, con reducción notable frente a semanas precedentes.

El momento de estabilidad se refleja igualmente en cuanto a los tipos de interés. Su baja ha sido sensible quedando hoy, sábado, el marginal al 6 por ciento, nivel mínimo desde hace tiempo. Correlativamente, el mercado interbancario de esta semana ha visto reducciones en los cambios medios, destacando el registrado en las operaciones a un día del miércoles, 13, que fue del 8,03 por ciento.

TENEMOS LA CAJA FUERTE QUE VD. NECESITA

!CON TODA SEGURIDAD!



FRENE EL ROBO Y EL INCENDIO. INSTALE TRANQUILIDAD EN SU VIVIENDA APARTAMENTO CHALET - NEGOCIO.

SOLICITENOS INFORMACION Y PRESUPUESTO J. DIAZ MAQUINAS Y MUEBLES PARA OFICINA MAYOR, 85 • TEL. 22 42 36 • CASTELLON

IMPORTANTE ESTABLECIMIENTO DE CASTELLON

PRECISA PARA VENTA EN TIENDA SEÑORITAS CON VOCACION PARA LA VENTA

- Formación a cargo de la Empresa
Nivel cultural: Bachiller Superior o equivalente
Posibilidad de 50.000 pesetas mensuales
Absoluta reserva para colocadas

Interesadas, dirigirse por escrito, adjuntando

«Curriculum Vitae» AL APARTADO 80, CASTELLON

Ref. O. E. CS-16.046-1

MAGNIFICA OPORTUNIDAD

SU PISO CON GARAGE EN EDIFICIO ASIMEX (AVDA. ALCORA) A PAGAR EN 18 años

EDFE Bartolomé Reus, 9 y Fola, 35 Castellón FELIPE EDO Tel: 22 73 08

El DraC

Artesanía en hierro Forja artística

- En Castellón hemos creado una nueva tienda exclusivamente para el hierro por varios motivos.
Porque no queremos que se vuelva loco buscando esas artísticas de hierro que Vd. sabe que tan bien le irán en su masía, villa o lugar de recreo.
Porque le hemos seleccionado de los mejores artesanos de España una completa variedad de artículos como: Chimeneas en hierro, cobre o acero inoxidable, útiles de chimenea, parrillas, morillos, mesas de hierro forjadas para cerámica o cristal, sillones, faroles, lámparas, apliques, cabezales, de cama, maceteros, etc.
Porque somos especialistas en forja artística y le realizamos sus rejas, verjas, cancelas, puertas, etc., en todos los estilos pudiendo elegir en una amplia gama de diseños.
Porque nos gusta tener amigos y creemos que aunque sólo sea por curiosidad, vale la pena que visite nuestra exposición.
Sabemos que se llevarán una gratísima sorpresa.



San José, 38 Teléfono 21 67 64 Castellón de la Plana



ESTE VERANO PODRA DISFRUTAR EN SU CHALET, CON LA PISCINA QUE SIEMPRE SOÑÓ. Totalmente terminada, incluyendo vaso sistema de depuración, circuito cerrado fontanería, excavación en terreno normal solera de hormigón, rellenos de tierra y portes, por solo...

280.000 PTAS. SISTEMA multiforma DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA CASTELLON Y PROVINCIA. MAUT.S.A. C/BORRIOL, 9 TLFs. 21957 218911

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 18 al 24 de junio)

Los mejores signos de la semana



Pisces
(Del 19-I al 20-II)

Excelentes fechas para trabajar relaciones y para sentir la tentación de iniciar una nueva experiencia sentimental. Su organismo responderá favorablemente, en especial cuando se le imponga un esfuerzo físico. Surgirán con frecuencia las ideas originales.



Aries
(Del 21-III al 20-IV)

No le faltarán estímulos positivos, que le abrirán caminos más tranquilizadores. Estrechará lazos con una persona influyente y, en general, después del jueves, se hallará en el apogeo de su irradiación personal. Procure no rodearse de gente superficial.



Geminis
(Del 21-V al 21-VI)

Basta de dejarse influir por los demás, aunque lo prudente sea apoyarse en los consejos de esas personas que le ganan en experiencia. Guíese de su intuición, pero sin dejar de analizar cuidadosamente cada situación. Lo más importante es que no le abandone la fe.

Los signos normales de la semana



Leo
(Del 23-VII al 23-VIII)

No descuide su impulso creativo, que le servirá ahora para aplicarlo a un proyecto de carácter práctico. Hasta el jueves tendrá mucha suerte en todo lo que concierne al comercio y a la banca; después le será mucho más fácil cometer un error monetario.



Virgo
(Del 24-VIII al 23-IX)

Su planeta regente le inducirá a la concentración de esfuerzos, con el fin de que pueda afrontar con éxito la prueba que le espera en una fecha próxima. El jueves resultará un día peligroso, por lo que ha de rehuir los viajes largos y las decisiones rápidas.



Sagitario
(Del 23-XI al 21-XII)

Un abandono de la rutina sería muy beneficioso para su equilibrio emocional. Cuide esos detalles que, aunque pequeños, tienen una gran importancia, pues forman la imagen que de usted perciben los demás. Constará con una sólida estabilidad física y síquica.



Acuario
(Del 21-I al 18-II)

En lugar de hablar precipitadamente cultive el arte de escuchar, ya que así evitará problemas, ganando mérito y prestigio. Etapa llena de dinamismo y de irritabilidad. Trate de utilizar la lógica, cuidando de no apresurar sus juicios sobre los demás.



Libra
(Del 24-IX al 23-X)

Coleccionará premios a sus méritos sociales. No se desconcierte si una serie de cambios vienen a alterar sus planes, pues tendrá que realizar un reajuste de última hora. Demasiada excitación, unida a un esfuerzo permanente, le causarán un daño físico.



Capricornio
(Del 22-XII al 20-I)

Se vislumbra un tropiezo en los últimos días de la semana, porque pueden tenderle una trampa a base de sacar a flote el orgullo y la vanidad que usted alimenta. Muestre su generosidad, y así ganará la partida ante su pareja y recibirá una mayor comprensión.

Los peores signos de la semana



Escorpio
(Del 24-X al 22-XI)

Durante esta próxima semana tendrá que separar rigurosamente el amor del trabajo. Si bien en el plano afectivo gozará de un apoyo estelar, en el laboral sucederá todo lo contrario. Los problemas aparecerán de pronto a causa de una persona demasiado agresiva.



Cancer
(Del 22-VI al 22-VII)

Procure exponer sus dificultades con serenidad, buscando el acercamiento con su pareja y no la rivalidad, que puede tomar unos derroteros insalvables. Tendencia a enfadarse por las cosas más nimias, y a discutir con todo aquel que pretenda contradecirle.

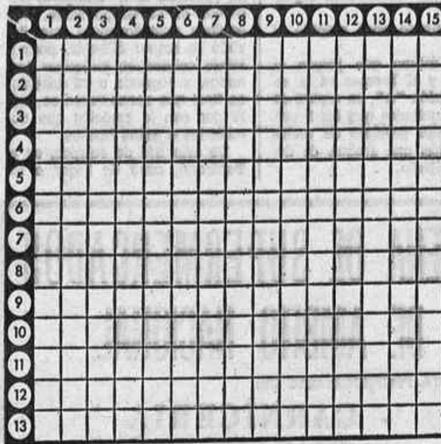


Tauro
(Del 21-IV al 20-V)

Buscará problemas donde no los hay, y ello traerá consigo un derrumbamiento de la tranquilidad que ha disfrutado en las últimas fechas. Evite las confidencias, así como tampoco dé opiniones apresuradas. Juegue a aceptar todas las indicaciones de su pareja.

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES.— 1: Divisible por dos. Alimento divino. Antiguado, oteasen.— 2: Pasajero, de escasa duración. Dicese de la cuba empapada en vino.— 3: Consonante. Número romano. En plural, animal marino que vive exclusivamente en alta mar.— 4: Libro en que se apuntan los hechos de un día. Parte de la mano.— 5: Al revés, labrarán la tierra. Evitar un peligro. Consonante.— 6: Nombre antiguo de algunas ciudades españolas establecidas cerca de corrientes de agua. Figurado, y familiarmente, molestoso.— 7: Símbolo químico del rutenio. Vocal. Nombre de letra. Río italiano, afluente del Po. Al revés, nombre de letra.— 8: Relativa a cierto país europeo. Número romano. Vocal. En América, mudo.— 9: Preposición. Figurado, mañoso. Al revés, tonto.— 10: Siglas comerciales. Cierta mes del año. Repita.— 11: En América, gramófono que tiene los bares. En plural, último piso.— 12: Se atreviera. Acógiérala en un establecimiento de beneficencia.— 13: Consonante. En plural, dios romano de la casa. En plural, cierto instrumento musical.

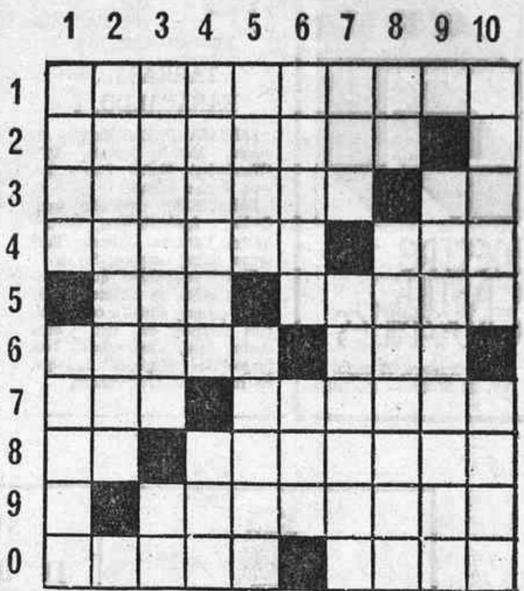
VERTICALES.— 1: En plural, cierto baile andaluz. Antiguo gorro militar.— 2: Al revés, nota musical. Desposados de verdad histórica.— 3: Montón. Vocal. En América, canoa.— 4: Consonante. Cuerda, sirga. Reza.— 5: Introduciré. Afligir.— 6: Guacamayo. Pequeño en su especie. Vocal.— 7: En América, yesca que se obtiene de una clase de líquen. Dispóngalos hábilmente.— 8: Abreviatura de amperio. Madero que sirve para entibar. Piedras consagradas.— 9: Figurado, tuéstelo. Despiñado. Al revés, nota musical.— 10: Al revés, que se refiere a una persona veladamente. Vocal. Flanco de una fortificación. 11: Movimiento convulsivo nervioso. Cubo con puntos en sus caras, que sirve para jugar. Antiguado, echar.— 12: Insustancial, insípida. Al revés, y en América, arete, zarcillo.— 13: Figurado, y familiarmente, gracia, donaire. Al revés, persigalo hasta alcanzarlo.— 14: Tiempo vivido. Vencióla, ganóla.— 15: Pez acantopterigio propio del mar Rojo. En plural, antiguos carruajes tirados por caballos que tenían la caja abierta por delante y capota de vaqueta.

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once animales que suelen encontrarse en un parque zoológico. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Propiedad de los átomos para combinarse.— 2: Silicato de magnesio y cal muy dura de aspecto jabonoso. Punto cardinal.— 3: Hiciera las cosas a imagen y semejanza de otro. Al revés, símbolo químico del galio.— 4: Señora que desde niña cuidaba a la reina o a las infantas. Quilero.— 5: Licor alcohólico. Empanada de masa de harina de maíz y carne.— 6: Municipio de la provincia de Pontevedra. Término.— 7: Figurado, tuesto. Mezas al niño en su cuna.— 8: Símbolo químico del molibdeno. En Retórica, repetición.— 9: Signo de la proposición particular negativa Magnetizaran.— 10: Punto de la esfera terrestre diametralmente opuesto al cenit. Extraña, extraordinaria.

VERTICALES.— 1: Arbolillo euforbiáceo de Filipinas. Nombre propio de varón.— 2: Medroso, cobarde. Vocal.— 3: Azaroso, abominable. Marchad.— 4: Distrito de Costa Rica, en el cantón y provincia de Limón. Género de plantas umbelíferas muy ramosas.— 5: Al revés, apellido de un pintor italiano discípulo de Rafael (1487-1564). Aplíquese al ganado que tiene lana.— 6: Municipio de la provincia de Castellón. Perro.— 7: Asteroides núm. 918 de la serie: Familiarmente, huir, escapar.— 8: Entrega, otorga. Disminuye.— 9: Vocal. Dar al gesto cierta uniformidad y monotonía viciosas por un rebuscamiento exagerado.— 10: Cuerda con que se ata a las caballerías por el cuello. Libre de enfermedad.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

AL JEROGLIFICO

Parón (puro; n).

AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Atomidad.— 2: Lemanita. O.— 3: Imitar. Ag.— 4: Menina. Ama.— 5: Ron. Tamal.— 6: Rosal. Fin.— 7: Aso. Acunes.— 8: Mo. Anáfora.— 9: O. Imanaran.— 10: Nadir. Rara.

VERTICALES.— 1: Alim. Ramón.— 2: Tomeroso. A.— 3: Omíneso. Id.— 4: Matina. Ami.— 5: Inan. Lanar.— 6: Cirat. Can.— 7: Ita. Afufar.— 8: Da. Aminora. 9: A. Amanerar.— 10: Dogal. Sana.

AL CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES.— 1: Par. Maná. Otasen.— 2: Efimero. Avinada.— 3: T. M. Talasicalas.— 4: Efemérides. Dedo.— 5: Narara. Eludir. N.— 6: Ehora. Amólanos.— 7: Ru. O. Eme. Uc.— 8: Alemana. I. O. Opa.— 9: So. Apañado. Oiel.— 10: Sa. Eneiro. Itere.— 11: Roconola. Aticos.— 12: Osara. Asifárala.— 13: S. Lares. Maracas.

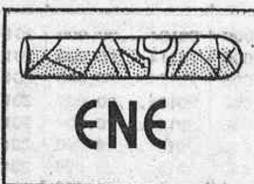
A LA SOPA DE LETRAS

Camello, cebra, cocodrilo, elefante, jirafa, león, leopardo, mono, orangután, pantera y tigre.

A LOS SIETE ERRORES

1: El bolsillo izquierdo. 2: La sogá. 3: El filo del sombrero. 4: El parche del ojo. 5: El remiendo del paquete. 6: La posición del último pájaro. 7: El oleaje junto a la estaca.

JEROGLIFICO



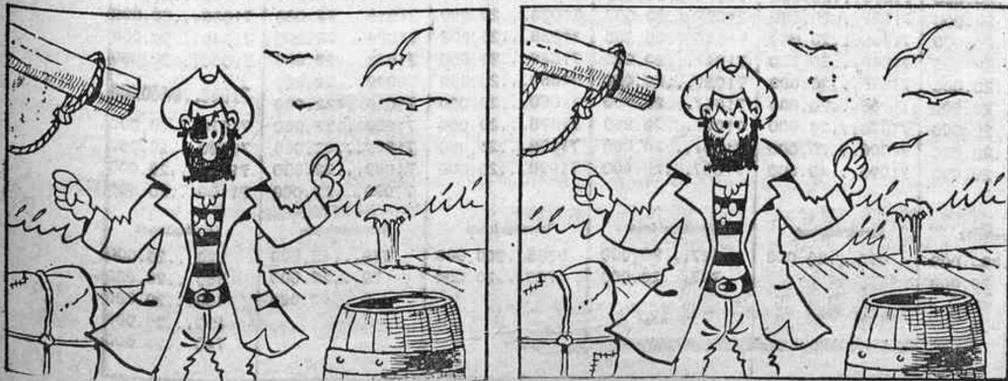
Apellido de un cantante español

LA REPAJOLERA

por kalikates



JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.

DEPORTES

COPA DEL REY

El Madrid empató frente al Sevilla

SEVILLA, 16 (Efe). — El Sevilla y el Real Madrid han empatado a cero goles en el primer partido de la eliminatoria de semifinales de la Copa del Rey, disputado esta noche en el estadio "Sánchez Pizjuan".

Noche casi veraniega. Buena entrada sin llegar al lleno, terreno de juego en buenas condiciones. Se guardó un minuto de silencio por el alma del doctor Cabot, por cuya muerte llevaron brazaletes de luto los jugadores.

SEVILLA: Paco, Juanito, Gallego, Alvarez, San José, Blanco, Juan Carlos, Rubio, Scotta, Montero, Bertoni. A los 45 minutos de la segunda parte, Ylvi sustituyó a Alvarez.

REAL MADRID: García Remón, Sabido, Benito, Pirri, Isidro Del Bosque, Wolff, Stielke, Juanito, Santillana, Jensen. A los 30 minutos de la segunda parte, García Hernández sustituyó a Jensen, y a los 33, Roberto Martínez a Wolff.

Arbitró el colegiado murciano Ramón Martínez. Mostró tarjeta amarilla al sevillista Juanito y al madridista Sabido, en ambos casos por duras entradas a contrarios. Dejó sin sanción dos defensas de Montero dentro del área madridista por lo que su actuación fue protestada, aunque buena en términos generales.

El Madrid ha capeado el temporal, en busca de un resultado positivo de cara al partido de vuelta, y aunque en verdad pasó por muchos apuros, lo ha logrado con esta igualdad que le facilita las cosas para la resolución de las semifinales.

De todas formas, aunque dominado territorialmente por un Sevilla lleno de empuje, sobre todo en la primera parte, el Madrid nunca se descompuso e incluso contrató con peligro, perdiendo una clarísima ocasión de ponerse delante en el marcador en jugada de Juanito con escisión a Santillana que el ariete madridista envió fuera sólo ante Paco.

Pero antes y después, el Sevilla había desperdiciado otras clarísimas ocasiones, protagonizadas principalmente por Montero en dos ocasiones, Bertoni, Rubio, Ylvi, a este le repelió el poste un disparo y Juan Carlos. Por otra parte, García Remón hizo la parada de la noche a disparo de Bertoni en la segunda parte. Sin que fuera de gran calidad, se ha visto un buen partido, con la característica de los choques coperos, emocionante, y en el que los dos equipos se entregaron totalmente e hicieron un derroche de energías.

Destacaron por el Sevilla, Gallego, Alvarez, Rubio y Bertoni; por el Real Madrid, García Remón, Pirri, Wolff, Del Bosque y Stielke.

SEGUNDA DIVISION TARRASA, 1 BARACALDO, 1

TARRASA, Delvito, Valdes, Jiménez, Morote, Gonzalo, Vila (Wanderley), Muñoz, Planas, Ramos, Tapias, Lozano.

BARACALDO: Meléndez, Juan Carlos, Aguirrebengoa, Martín, Abiega, Carmelo, Collantes, Bardasco, Sainz, Larreina, Sebas.

El Primer Tiempo, que terminó sin goles, se caracterizó por un juego muy simple con dominios alternados de uno y otro equipo que desarrollaron un juego "de colegiales" más que de futbolistas profesionales.

El gol del Tarrasa se produjo al minuto de iniciarse la segunda parte.

En el minuto once empató el Baracaldo.

Partido último que juegan el Baracaldo y el Tarrasa en la segunda división "A", en espera de mejores resultados que los lleven en un futuro próximo de vuelta a la división que acaban de dejar este sábado.

De las 38 jornadas de las que ha constado la 1.ª Categoría Regional, en su Grupo Norte, tres equipos castellonenses han llevado la batuta directriz, permitiendo cabeza en sucesivas jornadas, y llegando a un desenlace final que pocas veces se suele dar con la emoción que caracteriza a estos hechos.

De este trio de equipos, es el Benicarló, caso de llegar a un empate doble o triple al final, el perdedor, por cuanto en la primera vuelta se dejó empatar por el Burriana, al que el respeto le impidió ganar, y tuvo la más desafortunada actuación recordada frente al Torreblanca, que le vapuleó en su propio feudo por 1-4; resultado que entonces fue sorpresa, y ahora es precisamente motivo de preferente atención.

El final no puede ser más emocionante, y sea cual sea el vencedor, la importancia pensamos que radica en el espectáculo que pueda ofrecerse, sirviendo, que duda cabe, para potenciar el propio equipo, que es lo más bonito del deporte.

El encuentro a las seis de la tarde, y pensamos que las aficiones respectivas dispuestas a dar el do de pecho en defensa de sus colores preferidos, a los que, lógicamente, animarán.

La región puede estar pendiente del encuentro. Deseamos pues esa dosis de deportividad que se precisa para que la jornada sea memorable en todos los aspectos.

Ambas aficiones pensamos que han llegado a su mayoría de edad, y la euforia que la victoria pueda desatar, debe de ser el exponente de esa misma madurez, por cuanto en deporte, —eso es importante recordarlo— hoy ganan unos y mañana lo hacen los otros.

El Benicarló, por qué negarlo, llega a Torreblanca con la ilusión como bandera.

José PALANQUES

TORREBLANCA - BENICARLO, FINAL DE LA LIGA

REGIONAL

FRONTENIS

EL CLUB FRONTENIS LA CHISPA PASA A SEMIFINALES

El pasado jueves, tal como estaba anunciado, se jugaron en Valencia, en las instalaciones deportivas del Valencia Frontenis Club, las partidas eliminatorias en cuartos de final, correspondientes a la fase de sector del Campeonato Nacional de Frontenis Olímpico, organizado por la Federación Española de Pelota.

Los resultados habidos en dichas partidas fueron los siguientes:

GRUPO A.— Club Requena, 24- Club Parquo Chiva, 35.

GRUPO B.— Club Frontenis Castellón, 23 - Club Calicanto, 35. Club Frontenis La Chispa, 35 - Club Santa Apolonia, 0 (no presentado).

Laboratorio farmacéutico perteneciente a Grupo Multinacional desea recibir candidaturas para puesto en Castellón de

VISITADOR MEDICO

En dependencia del Delegado Comercial de Zona se responsabilizará en dar a conocer las especialidades del Laboratorio realizando visita domiciliar y hospitalaria para Castellón y Provincia.

Bachiller Superior o similar, con experiencia mínima de dos años en gestión comercial, de preferencia en el sector farmacéutico.

Vehículo propio. Remuneración anual a convenir según experiencia entre 700.000 Ptas. y 800.000 Ptas.

Para recibir información, envíen historial profesional detallado a: SOFEMASA, Tuset, 26, 8ª-2ª Barcelona-6. Tel. 217 91 69 Referencia 9934 (Ref. O. E. CS-17.635)

Importante Compañía de Seguros

precisa

para Departamento Comercial

5 PERSONAS

(HOMBRES Y MUJERES)

- Importantes ingresos Seguridad Social en régimen especial Posible ascenso rápido a puestos ejecutivos según valía.

INTERESADOS-AS escribir al Sr. Agullar

C/ Trinidad núm. 13 y 15, 1.º CASTELLON

(Ref. O. E. CS-014)

YA ESTAN A LA VENTA PISOS EN LA CALLE SANAHUJA, 63 Y CON MUCHAS FACILIDADES

- Orientación al mar Acabados de lujo

INFORMA Y VENDE

agencia inmobiliaria



MESTRE CASTILLO CAUSANILLES

C/. Navarra, 39 entlo. Telf. 21 27 00 - Castellón

CADENA DE SUPERMERCADOS DE AMBITO NACIONAL. NECESITA PROFESIONALES DE: CARNICERIA, CHARCUTERIA, y FRUTERIA. PARA TRABAJAR EN DISTINTOS PUNTOS DE ESPAÑA SE OFRECE: Sueldo a convenir y comisiones. Interesados dirigirse por escrito adjuntando historial a: CONTUR, S.A. C/. Josefa Valcárcel, 40 MADRID - 27 (Departamento de personal) (Ref. O. E. CS - 17.392)

EN PLENO CORAZON DE LA COSTA DE AZAHAR: urbanización "EL POBLE" Preciosos bungalows, a 100m. de la mejor playa de España. Salón estar. Tres habitaciones dobles con armarios empotrados. Cocina comedor. Baño y aseo. Instalación agua caliente y fría. Antena colectiva y chimenea hogar. Carpintería interior Oregon. Carpintería exterior mallaquina. Cubierta de teja roja. Amplias zonas verdes. Posibilidad de practicar todos los deportes. Pago a convenir. INFORMACION Y VENTA: EDFE Bartolomé Reus, 9 y Fola, 35 Castellón. FELIPE EDO Tel: 22 73 08

Table for National Lottery (Lotería Nacional) showing winning numbers and amounts for the 16th of June 1979. Includes columns for numbers 1-0 and corresponding prize amounts in Pesetas.

DEPORTES

Con el partido CASTELLON-CASTILLA, termina la temporada

VISTO PARA SENTENCIA. — HOMENAJE DEL CASTELLON, A LA MEMORIA DE BERNABEU. — EL MIÉRCOLES, FINALIZARAN LOS ENTRENAMIENTOS. — EL FICHAJE DE GALARRAGA MUY DIFÍCIL.

Con el partido Castellón-Castilla, que correspondiente a la trigésimo-octava jornada del Campeonato, se jugará en el Estadio Castalia a partir de las seis de esta tarde, finalizará la temporada 78-79, que a diferencia de las anteriores permite al Castellón, un final más feliz y cómodo que en los años precedentes.

te encuentro que será la siguiente: Ració, Verdú, Subirats, Torán, Chinchilla, Susaeta, Ribes, Adalberto, Tonín, Bayarri y Cabrera. En el banquillo estarán González, Planelles, Beltrán y Luis.

punto de que el Castellón pueda quedar en la zona intermedia de la tabla, con óptimas esperanzas de que con algún refuerzo pueda acometerse el próximo año, la empresa de un nuevo ascenso.

Alineaciones probables para esta tarde

C. D. CASTELLON

RACIO VERDU — SUBIRATS — TORAN — CHINCHILLA SUSAETA — RIBES — ADALBERTO TONIN — BAYARRI — CABRERA

Arbitro: Sr. Montes Espigares (Andaluz)

CASTILLA C. F.

AGUSTIN MONTES — COBO — MORENO — PEREZ GARCIA FLORES — GALLEGO — BERNAL ROALES — PINEDA — PASCUAL

Campo: Estadio Castalia

Hora: 6 tarde



EN LA MODA MASCULINA... ...UNA NUEVA FORMA DE VESTIR

SU TRAJE A SU EXACTA MEDIDA EN 6 DIAS BOUTIQUE PIKENZ

C/ MAYOR, 49 CASTELLON FRENTE APARCAMIENTO

SNIPES

PRADES Y BELLES, VENCEDORES DE LA III REGATA DE PRIMAVERA

De nuevo Vicente Prades y Nacho Bellés, con el Snipe «Fera-brac», ganaron la III Regata Trofeo Primavera, que se disputó en aguas del puerto de Castellón con la participación de 9 embarcaciones de la clase Snipes. Su clasificación fue la siguiente:

- 3.—Panay, Vives-Andreu
4.—Tres Mares, Alvarez-Benayas.
5.—Atila, Tello-Colatayud
6.—Algoviro, Campos-Andreu

CLASIFICACION TROFEO GENERAL OPTICA
1.—Fera-brac, Prades-Bellés
2.—Chico, Sánchez-Plá
3.—Panay, Vives Andreu

COMPRARIA

MAQUINARIA

Para Confección de Lencería y ESPECIALMENTE REMATADORAS, marca RIMOLDI

Interesados llamen al teléfono 371 40 51 en VALENCIA, de 8 a 12 mañana.

Preguntar Sr. MARTINEZ

PESCA

Ganador del Trofeo «D. Miguel Ortiz Huguet», Tomás Villarreal Aparici

Se celebró en el puerto de Castellón acotado de pesca en el Faro, el concurso social que lleva su nombre, programado éste en el calendario de competiciones que año tras año por estas fechas se viene realizando.

Con una jornada fructífera en piezas capturadas y veraniega por el tiempo climatológico que reinó en la misma, se disputó este trofeo con toda deportividad y animación por parte de los concursantes.

Al final del concurso y dentro del Local Social, después de efectuarse el pesaje del pescado capturado, se efectuó la entrega de trofeos y premios.

En primer lugar se entregaron los premios a los ganadores de las tres jornadas por equipos que finalizó el pasado 3 de junio, la cual quedó establecida de la siguiente forma:

EN ESPECIES «VARIAS»

- 1.—Equipo núm. 2, formado por los señores J. Moliner, V. Carretero y M. Agost.
2.—Equipo núm. 11, formado por los señores R. Salt, J. Agost y L. Contreras.
3.—Equipo núm. 3, formado por los señores T. Villarreal, J. Moliner y A. Marzá.
4.—Equipo núm. 7, formado por los señores M. Forcada, J. Vives y J. Recatalá.
5.—Equipo núm. 20, formado por los señores J. Izquierdo, B. Rosell y M. Izquierdo.

EN ESPECIES «SELECTAS»

- 1.—Equipo núm. 1, formado por los señores Ortiz, J. Claros y A. Usó.
2.—Equipo núm. 1, formado por los señores A. Prades, J. Ribelles y J. Más.
3.—Equipo núm. 10, formado por los señores J. Mateu, J. Mansilla y J. V. Agost.
4.—Equipo núm. 16, formado por los señores J. Cucala, J. Herrero y J. Cucala.
5.—Equipo núm. 23, formado por los señores P. Garcia, Francisco Ferrer y J. Torada.
A la pieza de mayor peso capturada fue otorgada, a Rafael Salt Novella.
A continuación fueron entregados los del concurso anteriormente mencionado quedando la clasificación de la siguiente forma:

QUINIELAS

1 X 2

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 40.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Table with columns APUESTAS and SELLOS, listing values for 8, 32, and 128 units.

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Recaptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 17 Junio 1979.

CAMPO BOVALAR

HOY DOMINGO A LAS 6 TARDE CAMPEONATO DE LIGA REGIONAL PREFERENTE

U. D. ALGINET C. D. CASTELLON (Amateur)

ESTADIO Castalia

HOY DOMINGO A LAS 6 TARDE

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

SEGUNDA DIVISION «A»

CASTILLA C. F. C. D. CASTELLON

NOTA. — Venta de localidades, a partir de los 4 en las Taquillas del Estadio.

Nacional Hispánica - Bazar Tánger, final de la Copa de Veteranos

Ya tenemos finalistas de la actual edición de la Copa de Fútbol de Veteranos: Nacional Hispánica y Bazar Tánger, con todo merecimiento y por derecho propio han conseguido tras una difícil andadura por la gran igualdad existente entre todos los equipos de la clasificación para la gran final de Copa.

En semifinales tanto Nacional Hispánica como Bazar Tánger han ofrecido ante tan cualificados adversarios como Construcciones Ripollés y Club de Tenis, respectivamente, muestras inequívocas de su gran calidad y de los plenos derechos que les asisten para disputar la final.

En una de las semifinales el Nacional Hispánica derrotó ampliamente al Construcciones Ripollés por 2-0. Fue un partido disputado a gran ritmo ya desde los comienzos del choque. El mejor planteamiento táctico del Nacional Hispánica le dio, ya desde el inicio, el mando del partido. El Ripollés trataba de contrarrestar este dominio táctico, que no territorial, con asiduos escarceos ante el área contraria. Un gol bastante madrugador, obra de Altava, a la salida de un córner, dio más aplomo, si cabe, al Nacional Hispánica que acentuó sus ocasiones de gol. Ello trajo consigo un cierto nerviosismo en las filas del Construcciones, que tardaban en clarificar y resolver sus ideas. Con mejor fútbol del Hispánica se desarrollaba este primer periodo, cuando a falta de cinco minutos para el descanso, una fulgurante jugada de Chover por la banda derecha la culmina con un preciso centro al área, que Carlos Ceileiro cruza de cabeza al palo contrario. Era el 2-0, ventaja importante para el equipo dominador. La segunda mitad registra, ya desde la pitada inicial, una fuerte reacción del Ripollés, que pasa de dominado a dominador, vaciándose en un continuado ataque que no fructifica. Con esta situación los contraataques del Nacional His-

pánica son claros y llevan mucho peligro. En uno de ellos Chover, a los veinticinco minutos, con un disparo desde cerca marca el 3-0 definitivo. El partido concluye con ataques del Construcciones Ripollés y buena defensa de los «aseguradores».

En la otra semifinal Bazar Tánger y Club de Tenis concluyeron su partido con empate a cero, por lo que hubo que recurrir al lanzamiento de una tanda de penaltis, que favoreció al Bazar Tánger por 4 a 3. Aunque no hubo goles, el partido ofreció mucha calidad y resultó emocionante. El dominio táctico y territorial del choque correspondió al Bazar Tánger, más fuerte y más ambicioso cara al gol. El Tenis demostró, una vez más, su gran poder defensivo, fruto de gran concentración, y Balles-ter una vez más fue un baluarte firme y práctico. El Bazar, que tuvo más y mejores ocasiones de gol que su rival no las aprovechó, en parte por la premiosidad y lentitud de sus puntas. El Club de Tenis, contrariamente a otros partidos, estuvo poco coherente en su centro del campo, lo que añadido a la inferior inspiración de lo que es habitual en sus rematadores, le restó mucho poder ofensivo. Los dos equipos cuidaron preferentemente sus posiciones defensivas lo que no fue óbice para que se vieran muy estimables jugadas en la parcela anchas con continuidad a la vanguardia. Resumiendo, clasificación muy merecida para el Bazar Tánger que fue más equipo y porfió más de cara a la meta adversaria.

Y ahora, a esperar, esa gran final del próximo domingo, que nos van a ofrecer estos dos magníficos equipos, Nacional Hispánica y Bazar Tánger, que va a poner broche de oro a una nueva temporada del fútbol veterano de Castellón, que con tanto mimo y cuidado lleva a feliz término gracias a su constante sacrificio y los organizadores del campeonato.

GRAN OFERTA DE PANTALONES EN GALERIAS DEL PANTALON

ENMEDIO, 35 * CASTELLON

2+1

Comprando 2 pantalones le regalamos otro, todos a elegir,

CABALLERO, SEÑORA, TEJANOS.

CERRADO SABADOS TARDE

FINANCIACION 8 AÑOS edificio a nivel de centro colon En la zona mas comercial, el edificio mas representativo

INFORMACION Y VENTA JUAN MIRO TRAVER AVDA. REY D. JAIME, 16 - ENTLO. — TEL 2125 00 CASTELLON

OFICINAS LOCALES CONSULTORIOS



EL GRAN CENTRO PROFESIONAL DE CASTELLON avda. rey d. jaimé, esquina colon

Los Reyes de España regresaron a Madrid

(Viene de la primera)

Junta de Jefes de Estado Mayor, gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de Madrid y otras personalidades, para, seguidamente, subir a un helicóptero que les conduciría a su residencia oficial del palacio de la Zarzuela.

Con los monarcas regresaron los ministros de Asuntos Exteriores, Industria y Energía y Transportes y Comunicaciones, que formaron parte de la delegación española en el viaje.

El Rey recibió a David Rockefeller

MADRID, 16 (Efe). — S.M. el Rey don Juan Carlos recibió hoy en audiencia en el palacio de la Zarzuela al banquero norteamericano David Rockefeller, presidente del «Chase Manhattan Bank».

La audiencia tuvo lugar poco después del regreso a Madrid de S.M. el Rey, tras su viaje a Marruecos.

El señor Rockefeller, quien llegó ayer a Madrid para asistir a la inauguración de una oficina de su banco, se ha entrevistado ya con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, con ministros económicos y con personalidades del mundo financiero y empresarial español.

Salida de Marruecos

FEZ, 16 (Efe). — A las dos de la tarde, hora peninsular, emprendieron viaje de regreso hacia Madrid Sus Majestades los

Reyes de España, finalizando así una visita oficial de tres días a Marruecos que, en medios políticos, diplomáticos y periodísticos, ha sido calificada de apoteósica.

Los monarcas españoles visitaron la Medina de Fez en la mañana de hoy, recorriendo las estrechas calles de la misma en medio de vítores, aplausos, y aclamaciones de júbilo por parte de los millares de marroquíes allí congregados.

También visitaron los Reyes las mezquitas de Bab Bujend y de la Karaniyenne, la Universidad y la biblioteca, una de las más antiguas del mundo.

Un espléndido sol acompañó el recorrido de don Juan Carlos y doña Sofía por las calles de la Medina, fundada a finales del siglo VII por Mulay Idris I, en la que hoy centenares de tiendas de artesanía (a la que se dedica una tercera parte de la población), marroquinería, tejidos y otros muchos objetos elaborados a mano.

En medio de un gran clamor de júbilo, con música popular, cánticos, ramos de flores, banderas españolas y marroquíes, y retratos de don Juan Carlos y doña Sofía, los Reyes de España emprendieron viaje hacia el aeropuerto de Fez.

Allí fueron despedidos muy cordialmente por Su Majestad el Rey Hassan II, acompañado por el Príncipe heredero, la Princesa Marjón, el hermano del Rey Sirí Mohamed y el Gobierno marroquí en pleno, siéndoles rendidos los mismos honores que a la llegada de España.

Salida de Marruecos

FEZ, 16 (Efe). — A las dos de la tarde, hora peninsular, emprendieron viaje de regreso hacia Madrid Sus Majestades los

Comunicado final

A las doce del mediodía hora marroquí, los ministros de Asuntos Exteriores de España y Marruecos hicieron pública la siguiente declaración sobre las conversaciones hispano-marroquíes:

«Invitado por Su Majestad Hassan II, Rey de Marruecos, Su Majestad Juan Carlos I Rey de España, acompañado de Su Majestad la Reina Sofía ha efectuado una visita oficial al Reino de Marruecos los días 14, 15 y 16 de junio de 1979.

Durante su estancia, Sus Majestades los Reyes de España han sido objeto de una calurosa acogida, expresión de los profundos lazos históricos que unen a España y Marruecos y de los sentimientos de amistad que animan a sus soberanos gobiernos y pueblos.

Con ocasión de la visita oficial a Marruecos de Sus Majestades los Reyes de España se han celebrado conversaciones entre delegaciones del Reino de Marruecos y del Reino de España con el propósito de dar un nuevo impulso a la cooperación en materia de pesca. Desplegaron sus esfuerzos para que sus relaciones en esta materia sean enteramente satisfactorias para ambas partes. Con este fin han acordado reunirse rápidamente para llegar a una conclusión transitoria.

Además la parte marroquí ha expresado su voluntad de acelerar los trámites internos para la puesta en vigor del acuerdo de pesca.

Las dos partes han examinado la situación del Maghreb y han expresado su voluntad de actuar para la eliminación de la tensión y contribuir al establecimiento de la paz en la región de conformidad con los principios de la O.N.U.

La parte española ha reiterado su posición sobre el Sahara Occidental, reafirmando que sus responsabilidades internacionales con respecto al territorio concluyeron definitivamente el 26 de febrero de 1976.

Las dos partes han expresado el interés prioritario que atribuyen como ribereños que son del Mediterráneo a la consolidación de la paz en la región y al establecimiento y desarrollo de mejores relaciones de vecindad de cooperación entre los países de la zona. En este sentido han expresado su voluntad de actuar conjuntamente para contribuir a la eliminación de las tensiones y a la búsqueda de soluciones justas a los conflictos existentes en el área mediterránea, con el fin de promover la paz, la seguridad y la cooperación entre los países ribereños.

En este orden de ideas han convocado también la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa que se celebrará en Madrid en 1980 y han examinado las condiciones de la participación en ella de los países árabes mediterráneos, reafirmando la necesidad de que la distensión en Europa se haga extensiva a toda el área mediterránea. La parte marroquí se ha felicitado por las iniciativas tomadas por España a este respecto.

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«Las dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

Voluntad de diálogo

En el curso de las conversaciones, que se han desarrollado en un clima de cordialidad, de franqueza y de confianza mutuas, se ha puesto de manifiesto la voluntad de las dos partes de mantener un diálogo abierto y sincero sobre las cuestiones que interesan a ambos países en los planos bilateral, regional e internacional.

Las dos partes han reiterado su convencimiento de que es necesario profundizar en todos los campos las cordiales relaciones que existen en ambos países con el fin de fortalecer la cooperación hispano-marroquí y su desarrollo armónico en beneficio de sus respectivos pueblos.

Las dos partes han reiterado asimismo su decidida voluntad de desarrollar sus relaciones culturales técnicas y económicas, de promover un mejor conocimiento entre los pueblos español y marroquí, fundamento ineludible de su amistad secular y de intensificar su cooperación en todos los campos de interés común a fin de situar sus relaciones al nivel que la historia y la vecindad de los dos países reclaman.

Las dos partes, conscientes de la importancia que en el futuro tendrán las relaciones entre los dos países y entre Europa y África, han acordado estudiar conjuntamente la viabilidad de una comunicación permanente en el Estrecho de Gibraltar a cuyo efecto han decidido llevar a cabo un intercambio de información científica y técnica que permita crear una sociedad mixta de estudios.

Las dos partes han prestado particular atención al examen de su cooperación en el ámbito de las relaciones culturales. Habiendo comprobado que esta cooperación no está a la altura de los lazos culturales que tanto han contribuido al acercamiento y a la comprensión entre los pueblos español y marroquí, han resultado revisar el acuerdo cultural de 1957 que ya no responde a sus necesidades para adaptarlo a las circunstancias actuales y negociar los términos de un nuevo acuerdo cuya firma tendrá lugar antes del mes de noviembre de 1979.

Las dos partes han expresado su voluntad de acelerar los trámites internos para la puesta en vigor del acuerdo de pesca.

Las dos partes han examinado la situación del Maghreb y han expresado su voluntad de actuar para la eliminación de la tensión y contribuir al establecimiento de la paz en la región de conformidad con los principios de la O.N.U.

La parte española ha reiterado su posición sobre el Sahara Occidental, reafirmando que sus responsabilidades internacionales con respecto al territorio concluyeron definitivamente el 26 de febrero de 1976.

Las dos partes han expresado el interés prioritario que atribuyen como ribereños que son del Mediterráneo a la consolidación de la paz en la región y al establecimiento y desarrollo de mejores relaciones de vecindad de cooperación entre los países de la zona. En este sentido han expresado su voluntad de actuar conjuntamente para contribuir a la eliminación de las tensiones y a la búsqueda de soluciones justas a los conflictos existentes en el área mediterránea, con el fin de promover la paz, la seguridad y la cooperación entre los países ribereños.

En este orden de ideas han convocado también la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa que se celebrará en Madrid en 1980 y han examinado las condiciones de la participación en ella de los países árabes mediterráneos, reafirmando la necesidad de que la distensión en Europa se haga extensiva a toda el área mediterránea. La parte marroquí se ha felicitado por las iniciativas tomadas por España a este respecto.

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

intensificar su cooperación en los terrenos económicos, financiero y técnico, en especial a través de inversiones españolas en proyectos marroquíes. Han convenido multiplicar los contactos entre los responsables públicos y privados en estos sectores. Han reiterado su interés en el desarrollo de la cooperación hispano-marroquí en las pequeñas y medianas empresas.

Asimismo han expresado su voluntad de iniciar conversaciones en el ámbito de la cooperación industrial de interés común, en particular el examen de las cuestiones relativas a la transferencia de tecnología, la asistencia técnica industrial, el desarrollo de proyectos y la creación de empresas de capital mixto en los sectores industriales.

Han comprobado asimismo con satisfacción el constante incremento de sus intercambios comerciales y han acordado dar su nuevo impulso a estos intercambios, con vistas a su mayor diversificación, e intensificarlos para obtener un mejor equilibrio en beneficio mutuo.

Las dos partes han acordado emprender tan pronto como sea posible conversaciones para la conclusión de un convenio referente a las relaciones entre el Tesoro español y el Tesoro marroquí, especialmente en materia de pensiones.

A la vista del interés manifestado por la parte marroquí de llegar a un acuerdo sobre los transportes de mercancías por carretera al que aquella concede especial importancia las dos partes han convenido iniciar los contactos necesarios a fin de lanzar alianzas que permitan superar las dificultades que podrían obstaculizar la intensificación del tráfico marítimo y terrestre de mercancías de ambos países.

La parte marroquí ha reiterado su profunda preocupación sobre las condiciones de estancia y de trabajo de los súbditos marroquíes en España. Ha insistido en que estas condiciones sean objeto, cuanto antes de un examen concertado entre las dos partes con vistas a encontrar una solución satisfactoria a los problemas que plantean.

La parte española ha expresado su disposición a estudiar favorablemente estos problemas con el fin de encontrarles paulatinamente una solución adecuada.

Las dos partes se han felicitado asimismo por la próxima conclusión de las negociaciones relativas al acuerdo de seguridad social que proporciona a sus respectivos nacionales el marco que define los derechos que les corresponden. Se declaran dispuestos a llevar a buen término este acuerdo tan pronto como sea posible.

Las dos partes han examinado la situación del Maghreb y han expresado su voluntad de actuar para la eliminación de la tensión y contribuir al establecimiento de la paz en la región de conformidad con los principios de la O.N.U.

La parte española ha reiterado su posición sobre el Sahara Occidental, reafirmando que sus responsabilidades internacionales con respecto al territorio concluyeron definitivamente el 26 de febrero de 1976.

Las dos partes han expresado el interés prioritario que atribuyen como ribereños que son del Mediterráneo a la consolidación de la paz en la región y al establecimiento y desarrollo de mejores relaciones de vecindad de cooperación entre los países de la zona. En este sentido han expresado su voluntad de actuar conjuntamente para contribuir a la eliminación de las tensiones y a la búsqueda de soluciones justas a los conflictos existentes en el área mediterránea, con el fin de promover la paz, la seguridad y la cooperación entre los países ribereños.

En este orden de ideas han convocado también la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa que se celebrará en Madrid en 1980 y han examinado las condiciones de la participación en ella de los países árabes mediterráneos, reafirmando la necesidad de que la distensión en Europa se haga extensiva a toda el área mediterránea. La parte marroquí se ha felicitado por las iniciativas tomadas por España a este respecto.

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

Oriente Medio

Las dos partes han expresado su voluntad de acelerar los trámites internos para la puesta en vigor del acuerdo de pesca.

Las dos partes han examinado la situación del Maghreb y han expresado su voluntad de actuar para la eliminación de la tensión y contribuir al establecimiento de la paz en la región de conformidad con los principios de la O.N.U.

La parte española ha reiterado su posición sobre el Sahara Occidental, reafirmando que sus responsabilidades internacionales con respecto al territorio concluyeron definitivamente el 26 de febrero de 1976.

Las dos partes han expresado el interés prioritario que atribuyen como ribereños que son del Mediterráneo a la consolidación de la paz en la región y al establecimiento y desarrollo de mejores relaciones de vecindad de cooperación entre los países de la zona. En este sentido han expresado su voluntad de actuar conjuntamente para contribuir a la eliminación de las tensiones y a la búsqueda de soluciones justas a los conflictos existentes en el área mediterránea, con el fin de promover la paz, la seguridad y la cooperación entre los países ribereños.

En este orden de ideas han convocado también la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa que se celebrará en Madrid en 1980 y han examinado las condiciones de la participación en ella de los países árabes mediterráneos, reafirmando la necesidad de que la distensión en Europa se haga extensiva a toda el área mediterránea. La parte marroquí se ha felicitado por las iniciativas tomadas por España a este respecto.

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

«El ministro español de Defensa, el teniente general Alfaro y el director general de armamentos, general Gutiérrez Benito, tenían pensado regresar esta noche a Madrid desde la base aérea de Villacoublay (a 60 kilómetros de París) en un avión especial «Mistère 20».

«Los dos delegaciones han prestado especial atención a las posibilidades de cooperación en el ámbito agrícola, en particular en el sector forestal, la tecnología de irrigación y de mejora de tierra, los servicios veterinarios, el cultivo de la caña de azúcar y el perfeccionamiento de la formación profesional de los agricultores. También se han contemplado las posibilidades de cooperación en el campo de la formación profesional y de la juventud.

Conferencia de prensa de Hassan II

«ESPAÑA HA ESCOGIDO AFRICA»

«Nuestros problemas podrán ser resueltos en tres meses»

FEZ, 16. (Efe). — «No es mi costumbre celebrar una conferencia de prensa en un aeropuerto, pero no he querido que la prensa española se vaya sin una impresión mía sobre el viaje de Su Majestad Juan Carlos I a Marruecos. He decidido concederles unos instantes para responder a sus preguntas, prensa celebrada después de que el Rey de España emprendiera el viaje de regreso a Madrid.

Preguntado sobre qué conclusiones saca de sus conversaciones con el Rey de España, Hassan II dijo: «Si la prolongación de estas conversaciones, de estas entrevistas está verdaderamente a la altura de nuestra voluntad y de nuestra determinación, pienso que en el plano histórico ciencia de

Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO, DÍA 17 DE JUNIO DE 1979



INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con

AGLOMERADOS

De fibras y partículas y revestidos de Melania, lacas y chapas.

CONTRACHAPEADOS

LAMINADOS

TABLEROS ANTIHUMEDAD

En aglomerados de partículas y contrachapeados.

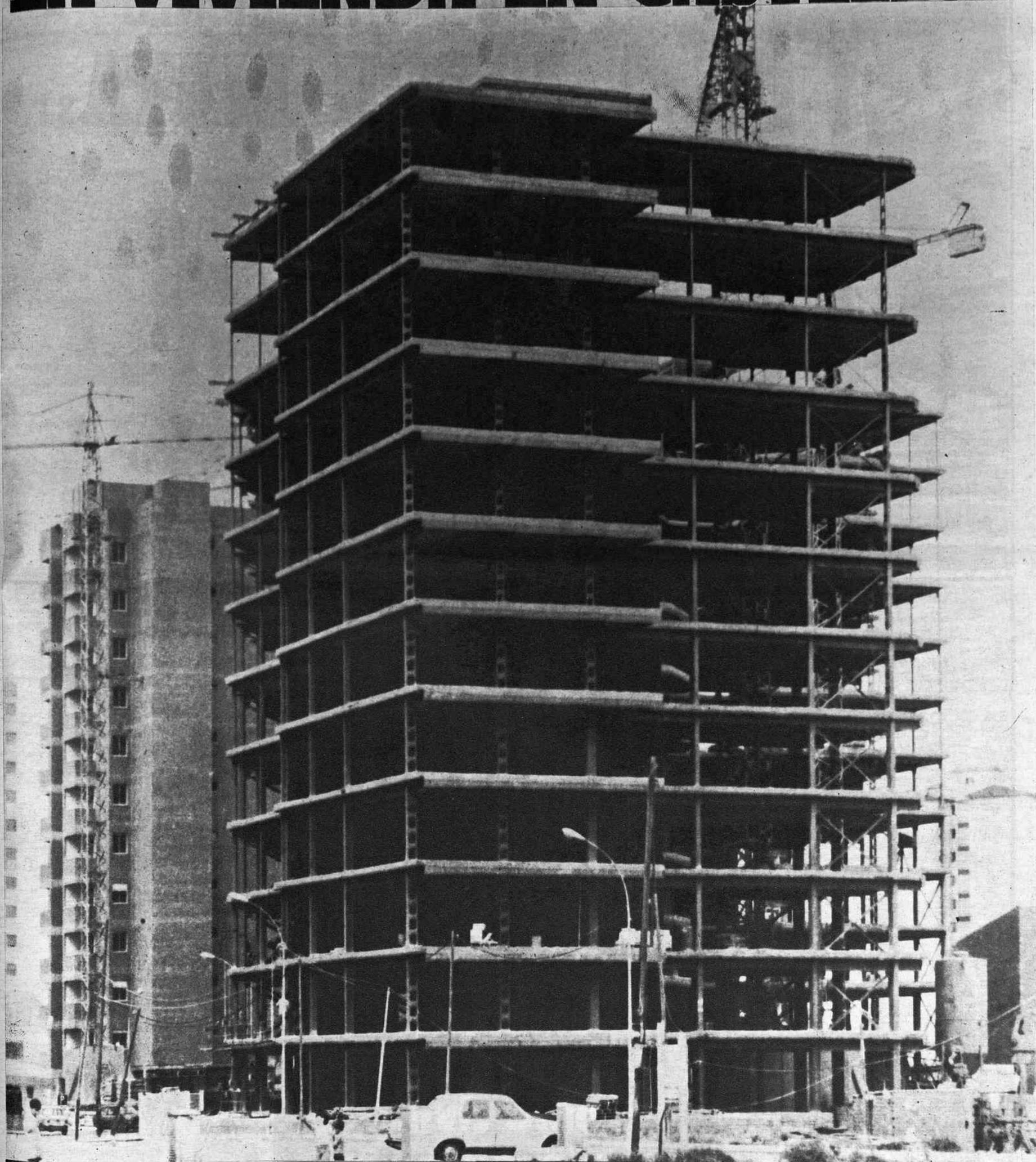
DISTRIBUIDOR OFICIAL:

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLÓN

Onda, 101. Teléfono 52 01 80. VILLARREAL

LA VIVIENDA EN CASTELLÓN

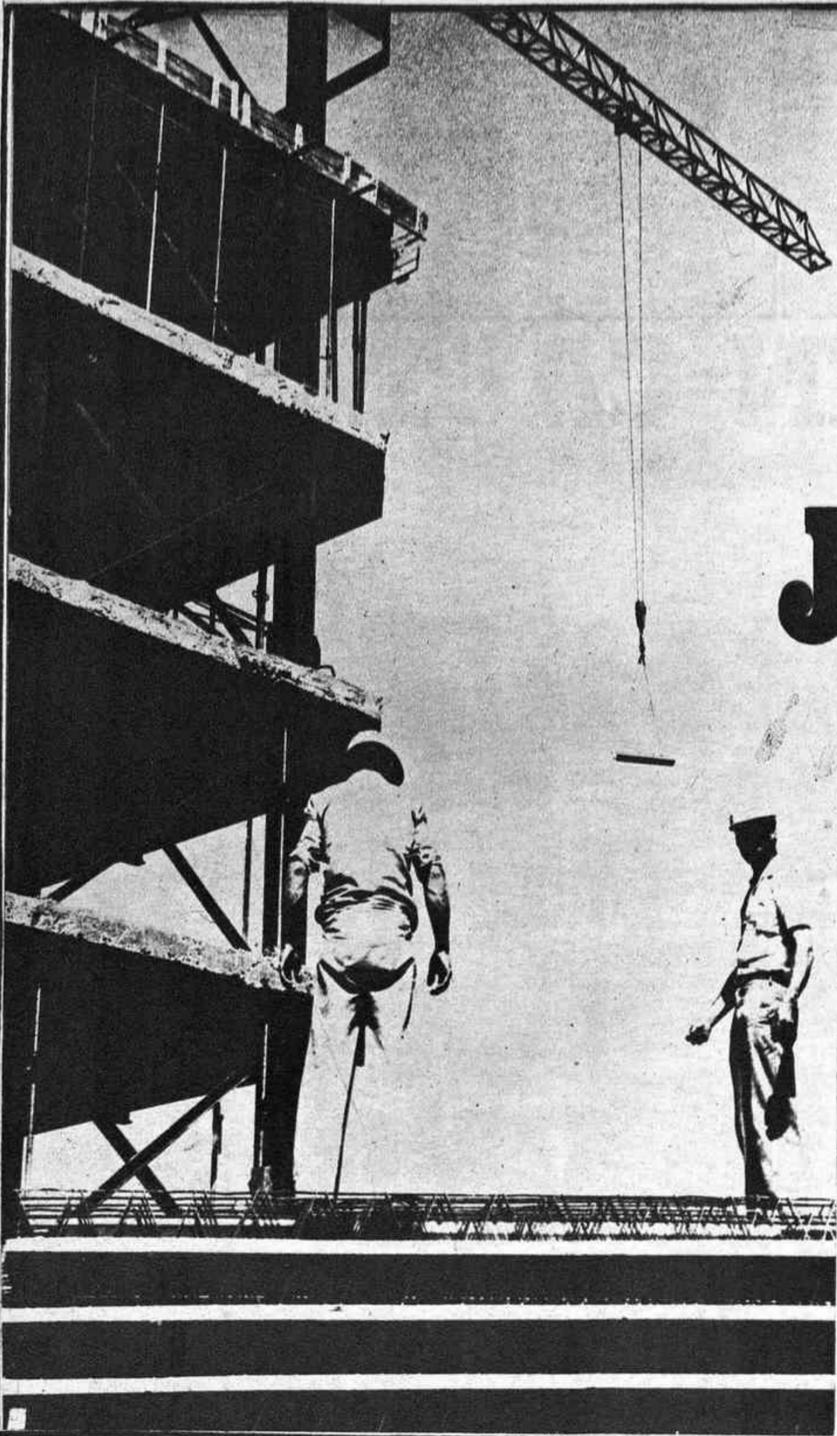


DAMA

ORGANIZACION PUBLICITARIA AL SERVICIO
DEL ANUNCIANTE

SERVICIOS EN TODO EL MUNDO

EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD EXTERIOR



CONSTRUCCIONES **JORGE MATA** S.L.

**C/ Benicarlo n°1
Tel. 23 27 11
CASTELLON**

SAFIC

**empresa
constructora
obra civil
y publica**

S.A.F.I.C. Avda. Cernuda y Velasco, 21
Tel. 220462 Castellon

EN TODA LA PROVINCIA

5.217 VIVIENDAS EN FASE DE EJECUCION

Otras 5.767 tienen el proyecto técnico aprobado, aunque las obras no se han iniciado todavía

Aunque la actividad constructora sigue manteniéndose en cifras bastante elevadas para el conjunto de la provincia, los empresarios del sector acusan los efectos de un retroceso notable del mercado comprador, debido a varios factores: por una parte, la elevación de los precios de la vivienda, que hoy están situados en general por encima de las posibilidades medias de las familias trabajadoras; por otra, ausencia de una política

1.059 y en las restantes poblaciones de la provincia 1.528.

● Viviendas del Grupo I: 800 —cifra que representa un ligero aumento de 225 sobre el año anterior—. De estas, las construidas en la capital fueron 380 y en el resto de la provincia 410.

Comparando los datos generales con años anteriores tenemos que en 1.976 el total de viviendas de protección oficial que se construyeron en la provincia

Fracaso de las viviendas sociales

La vivienda social, una iniciativa del departamento del ramo —entonces Ministerio de la Vivienda— ha sido uno de los fracasos más graves de la política estatal para este sector.

Podríamos decir que para lo único que sirvió aquella iniciativa fue para detectar las necesidades reales del sector de población más necesitado, las familias de economía humilde que hoy por hoy no pueden acceder a disfrutar de una vivienda en propiedad si no es con un plan de ayuda financiera que se ajuste a sus posibilidades económicas reales. Tampoco faltaron totalmente las iniciativas por parte de los constructores, a pesar de que el sistema burocrático instrumentado por el Ministerio era excesivamente complejo. El principal fallo estuvo

Oficial se define por determinadas características generales. Los más importantes son los siguientes:

● No pueden tener más de 90 metros cuadrados de superficie útil.

● Están destinadas a uso por parte del comprador o arrendatario.

● Para evitar problemas en cuanto a precios de venta, plazos etc., se modifica el régimen legal de contratación que venía siendo utilizada normalmente, incluyéndose una serie de cláusulas que los contratos de compra-venta deberán incluir obligatoriamente:

—En este sentido hay que señalar, entre otras:

—Que el vendedor o arrendatario se obliga a efectuar la entrega de llaves a los tres meses de la cédula de calificación de-

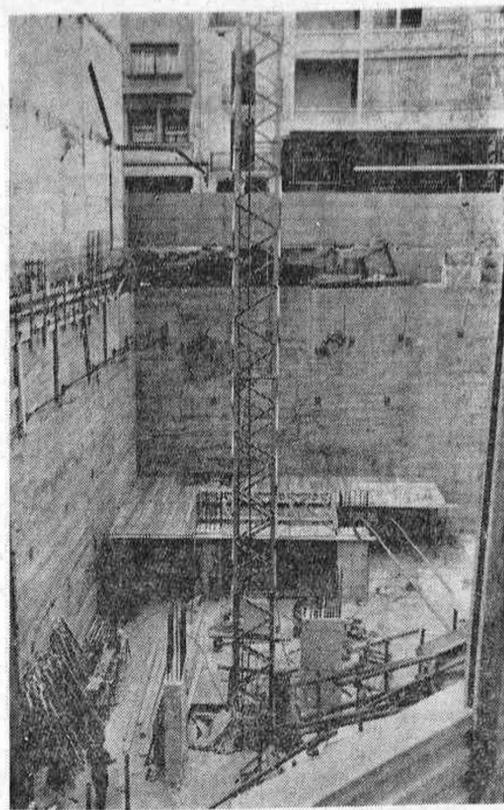
arrendatario del piso pase a ocupar la vivienda.

—Por otra parte, en el caso de las viviendas adquiridas durante el período de ejecución de la obra, y siempre que entre la fecha de calificación provisional y la de calificación definitiva el precio de la vivienda aumente en un porcentaje superior al 25 por ciento sobre el fi-

Sistema de financiación

La financiación de las obras es el auténtico caballo de batalla de todos los programas de fomento de la construcción, especialmente cuando se trata de viviendas especialmente destinadas a las familias con menores recursos, ya que está claro que estas precisan un tipo de ayuda que no se ajusta a los modelos hasta ahora imperantes en la economía española; ayuda que por otra parte corresponde instrumentar a la propia Administración pública, porque no cabe pensar que sean los promotores de viviendas quienes actúen Banco del comprador.

El proceso de financiación de las «Viviendas de Protección Oficial» pasa en primer término por las entidades oficiales de crédito —Banco Hipotecario y Banco de Crédito a la Construcción—, las Cajas de Ahorros y, en última instancia, la banca privada. Se prevé un préstamo base



Nuevo sistema de "vivienda de protección oficial", que sustituye a las Sociales y del Grupo I

localizado en la financiación, que ni la banca oficial ni la privada resolvieron adecuadamente, hiriendo así de muerte las esperanzas que habían nacido en muchas familias. Tanto es así, que en el caso de nuestra provincia, por ejemplo, hay actualmente unas 5.000 peticiones de viviendas sociales, mientras que en fase de ejecución solo se encuentran 280 viviendas y los expedientes con calificación objetiva, aunque sin empezar las obras, solo suponen otras 82 viviendas. La diferencia entre las peticiones y posibilidades de que estas sean atendidas es tan enorme que prácticamente nos evita el hacer cualquier tipo de comentario.

finitiva, haciendo la escritura pública de inmediato.

—Se fijan otros tres meses, a partir de la recepción de las llaves, para que el adquirente o

lado inicialmente, el comprador tiene derecho a rescindir el contrato de compra-venta y resarcirse de las cantidades entregadas a cuenta, actualizadas.

que ascenderá al 70 por ciento del importe del módulo por metro cuadrado útil —que para Castellón está fijado actualmente en 26.000 pesetas—. Este préstamo lo podrá obtener directamente el promotor, o bien el propio comprador si anteriormente no lo ha pedido el promotor.

Por otra parte, existe una ayuda económica personal, que se

solicita en la delegación provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Para obtenerla, es condición indispensable que los ingresos totales de los conyugues no sobrepasen en dos veces y media el salario mínimo en computo anual; que se carezca de vivienda y que exista un contrato de compra-venta de la vivienda que genera esta ayuda, visado por la Delegación del Ministerio.

Esta ayuda personal consiste en un préstamo con interés, como ampliación del préstamo base, y otro préstamo sin interés; de cuantía variable según la renta y programa familiar del solicitante.

Según la información recogida en la Delegación de Obras Públicas y Urbanismo, se prevé conceder este tipo de ayuda a los titulares de calificación subjetiva de las derogadas viviendas sociales.

Reacciones

De momento no parece que los promotores hayan acogido con interés las «Viviendas de Protección Oficial». Por lo que se refiere a esta provincia, se estima que la limitación de 90 metros de superficie útil para que un piso pueda obtener los beneficios establecidos, es un freno importante. Por otra parte, los constructores desconfían de la ayuda financiera de las entidades oficiales, porque el Banco Hipotecario y el Banco de Crédito a la Construcción carecen de los recursos suficientes y los préstamos concedidos se entregan con más de un año de retraso.

Este escepticismo se concreta en un hecho evidente: hasta ahora no se ha presentado ningún proyecto de Vivienda de Protección Oficial, mientras que en los días previos al 28 de mayo —fecha en que quedaban derogadas las viviendas del Grupo I, en la Delegación del Ministerio de Obras Públicas se registró una auténtica avalancha de proyectos de dicha categoría—.

Los problemas del P. G. O. U.

Otro elemento negativo que hasta ahora y durante los últimos meses ha tenido una poderosa influencia en el sector de la construcción ha sido la paralización en el otorgamiento de licencias de obras en Castellón, tras la aprobación inicial del proyecto de reforma del Plan General de Ordenación Urbana. Actualmente, una parte del P.G.O.U., ha sido aprobado definitivamente por la Comisión Central de Urbanismo, y muy pronto el Ayuntamiento volverá a conceder licencia de obras para construcción de edificios. Esta medida, sin embargo, afectará tan solo a las zonas situadas en el interior del casco urbano y Grao, pero no a lo que se conoce como zonas de ensanche. Es decir, a un área muy pequeña y con escasas posibilidades de edificabilidad porque los solares son escasos y muy caros. Por lo tanto, seguirá en pie el déficit de viviendas de tipo medio para familias de recursos económicos limitados. Mientras no se apruebe del resto del Plan General —una vez que el Ayuntamiento actual haya introducido las modificaciones que estime necesarias— en Castellón no se podrán construir «Viviendas de Protección Oficial».

plaza por parte del Gobierno a la hora de apoyar a los futuros compradores, cuya culminación ha sido el estrepitoso fracaso de los planes de construcción de viviendas sociales, y, en último término, a causa de la aparición en el mercado de la vivienda de muchos pisos que estaban en manos de propietarios particulares, aunque no ocupados por estos y que en los últimos meses han sido puestos en venta.

fue de 3.293. En el siguiente ejercicio se subió hasta 3.986, para bajar el año pasado a las ya citadas 2.587. El descenso ha sido muy acusado.

● Por lo que se refiere a las viviendas de renta libre y apartamentos, durante 1.978 quedaron terminadas 2.584.

El ritmo del año actual

En los tres primeros meses de este año se han terminado 236 viviendas subvencionadas y 381 del Grupo I.

Más significativo resulta señalar que, con datos actualizados hasta el día de la fecha, en estos momentos se puede afirmar que a lo largo y ancho de la provincia actualmente están en fase de ejecución 944 viviendas subvencionadas y 4.263 del Grupo I. Además, dentro del Grupo I figuran otras 5.787 viviendas con el proyecto técnico aprobado por los organismos correspondientes, aunque todavía no se ha iniciado el proceso de construcción.

Resumen de 1978

Según los datos facilitados por la Delegación Provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, durante el pasado ejercicio quedaron terminadas en esta provincia un total de 5.971 viviendas, entre las de protección oficial, libres y apartamentos.

El detalle de la cifra anterior, ofrece el siguiente desglose.

● Viviendas subvencionadas: 2.587 —lo que representa 824 menos que en 1977—. De ellas, fueron construidas en la capital

Viviendas de protección oficial

Sin embargo, una esperanza se ha abierto a través de la instauración de las llamadas «Viviendas de Protección Oficial», creadas por el Real Decreto de 31 de octubre de 1.978 y disposiciones reglamentarias posteriores. Esta disposición oficial modifica toda la legislación vigente en materia de Viviendas de Protección Oficial, eliminando tanto las del Grupo I como las sociales —hay que recordar que las viviendas subvencionadas ya habían sido derogadas anteriormente—. En su lugar se crea la llamada «Vivienda de Protección Oficial», sobre la que se volcará toda la ayuda del Estado, las entidades oficiales de crédito y, en una cierta medida, la banca privada.

Características generales

La «Vivienda de Protección

LEVANTINA DE GRANULITE

JOAQUIN ANDRES MARTI

Distribuidor exclusivo de los productos



EL REVESTIMIENTO DE MARMOL



EL REVESTIMIENTO DE CUARZO



REVESTIMIENTO VERSATIL

Presupuestos at

AVDA. DR. CLARA, 27
TEL. 21 25 75
CASTELLON

MATERIAL CONTRA INCENDIOS

M A C I S A

Uhagón, 7

BILBAO

DETECTORES AUTOMATICOS DE INCENDIOS para temperatura, humos, gases, etc.
DETECTORES AUTOMATICOS DE CO para garajes y aparcamientos
COLUMNAS SECAS Y PUESTOS DE CONTRAINCENDIOS para viviendas

Estudios y proyectos sobre evaluación del riesgo de incendios y carga de fuego, gratuitos.

INFORMACION:

ESTEVE BROCH

Técnico Superior de Seguridad Contra incendios

TELEFONO 21 46 06

CASTELLON

JUAN ENRIQUE MAS (Fotos: HEREDIA)

Los agentes de la propiedad así lo ven

Se construye bastante menos de lo que debía construirse

Aunque sean los constructores los directamente afectados por el tema, lo cierto es que quienes más directamente tienen relación con los futuros compradores son los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria. Y estos son quienes responden en esta rápida encuesta, para dejar claro el tema que, contrariamente a lo que parece no estaba clarificado.

Hace algunos años la profesión de Agente de la Propiedad Inmobiliaria era patrimonio de unos pocos. En la actualidad ha proliferado mucho, y han sido muchas las empresas que, quizá al calor de la zona turística, se han montado en Castellón.

Naturalmente no ha sido posible preguntar a todos quienes ejercen la profesión, porque no cabrían en estas páginas. Aquí quedan las respuestas de estos profesionales que diariamente viven pendientes de pisos, apartamentos, ventas y alquileres. Quizá nada mejor que ellos para aclarar cualquier duda que pueda surgir.

De estos modos ha habido una opinión casi unánime: Que en la actualidad aunque se construye mucho, no se hace el tipo de vivienda que se necesita. Y en todo caso los pisos que se están construyendo van destinados a un determinado estrato social. Hay escasez de viviendas de tipo social. Esto es un hecho evidente.

Pero vayamos a que sean los propios interesados quienes nos vayan desvelando todo cuanto al tema se refiere.

Rafael Ferrándiz



—Y en cuanto a apartamentos, ¿se venden más o se alquilan?

—Se vende mucho más que se alquila.

—¿Cómo están los alquileres de apartamentos en la actualidad?

—En verano, es decir ahora, los precios de alquiler oscilan entre las 40.000 y 60.000 pesetas mensuales.

—¿Y en invierno?

—Entre 12.000 y 15.000 pesetas.

—¿Qué número de apartamentos se alquilan en verano?

—Yo calculo que estará entre los 500 ó 600.

—¿Es rentable alquilar un apartamento solamente en verano?

—Desde luego. Puede afirmarse que durante la temporada estival el apartamento renta unas 200.000 pesetas.

Termina la conversación en la que han quedado aclarados una serie de puntos que hasta ahora no estaban clarificados. Rafael Ferrándiz, conoce perfectamente lo que lleva entre manos. Ahí quedan sus respuestas que dejan patente lo dicho.

Felipe Edo Falcó

Uno de los más jóvenes valores de la profesión es, sin duda alguna, Felipe Edo Falcó, que desde hace 12 años viene trabajando en todo este fabuloso mundo de alquileres y ventas.

—¿Eres también constructor?

—No, no soy constructor.

—¿Se venden ahora muchos pisos?

—Hay una crisis muy grande.



No, no se venden muchos.

—¿Dónde puede residir el problema?

—Creo que por la falta de financiación, principalmente.

—¿Es que no hay dinero?

—Es que los intereses que se cobran por los préstamos son elevadísimos. Si un trabajador tiene que comprar un piso la mitad del sueldo se le va en intereses.

—¿Se dan facilidades para comprar pisos?

—Por parte del constructor, no tiene

La continua alza de los precios y mano de obra influyen sensiblemente en los costos de la construcción.

Ahora se venden muchas menos viviendas que antes

Las líneas de financiación y el poder adquisitivo están totalmente desfasadas.

más remedio que adaptarse a la capacidad adquisitiva del comprador.

—¿Hacen falta hoy viviendas de tipo medio o social?

—Bastantes. Siempre tenemos con el problema de la financiación. Por una parte el Banco Hipotecario o el de Crédito a la Construcción, por falta de efectivo, supongo, tardan mucho en conceder los préstamos. Para suplir este problema el constructor tiene que hacer el máximo esfuerzo financiero para poder servir a todo el público que quiere comprar un piso o vivienda.

—¿Se alquilan pisos ahora?

—Los propietarios, por lo general, no compran los pisos para alquilarlos, debido a que la Ley de Arrendamientos actual, solamente apoya al inquilino.

Una vez el piso está alquilado el dueño pierde todos sus derechos sobre él durante dos generaciones.

—¿Y si se alquila con muebles?

—Eso es una especie que ha circulado por ahí, que carece de toda base sólida.

—¿Entonces ¿qué?

—Si se alquila un piso, sea con muebles o sin ellos, el dueño está en las condiciones que dije antes. Es decir, que no puede desalojarlo.

—¿Y en cuanto a apartamentos, ¿se construye mucho?

—Muchos más de los que se venden.

—¿Se alquilan más?

—Actualmente no se compran para alquilar, aunque el propietario de un apartamento si no puede venderlo, lo alquila.

—¿Se consiguen buenas rentas de alquiler de apartamentos?

—Si contamos únicamente los meses de verano, sí, son rentables. Pero si consideramos la cifra anual, no es tan grande como puede parecer.

Tomás Lloréns

Comenzó hace ya algunos años a ejercer la profesión y pronto su empresa ha llegado a situarse entre las primeras. El volumen de transacciones es realmente importante, y domina el mercado.

También, como sus compañeros, Tomás Lloréns, tiene ideas clarísimas sobre el problema de la construcción, venta y alquiler de pisos, y está documentadísimo, como podrá deducirse por la conversación.

—¿Existen hoy en Castellón muchos pisos para vender?

—Sí hay que juzgar por lo que nosotros tenemos, son 2.000 los pisos que actualmente están a la venta en Castellón.

—¿Por qué no se venden?

—Primero porque las líneas de financiación y el poder adquisitivo del futuro comprador están totalmente desfasadas con la realidad. El constructor no tiene medios económicos para poder dar una facilidad, puesto que el papel de la venta de estos pisos no encuentra líneas de financiación, y no puede convertirse él mismo en banquero. Y el poder adquisitivo del comprador correspondiente al precio del metro cuadrado ha quedado totalmente desfasado.

—¿Los que se venden, ¿son muy caros?

—Hay se venden con mucha más facilidad los pisos caros que los baratos.

—¿Podríamos decir cifras orientativas?

—Se venden con más facilidad los pisos de cuatro millones que los de millón y medio.

—¿Hay en el mercado viviendas sociales?

—En Castellón hay 180 viviendas sociales concedidas por cupo.

—¿Se venden?

—Solamente hay cubiertas dieciocho.

—¿Es decir...

—Las restantes no encuentran comprador.

—¿Es que son caros?

—Los precios se han disparado ya desde hace mucho tiempo.

Hay que tener en cuenta que todo se ha encarecido... materiales, solares, mano de obra etc.

—¿Cuánto puede valer una vivienda de este tipo?

—Sobre los dos millones de pesetas.

—¿Cuántos metros cuadrados?

—No llega a cien.

—¿No parece excesivo el precio del metro cuadrado?

—Es lo que se cotiza en el mercado, es decir a 21.000 pesetas metro cuadrado.

—¿Y en cuanto a apartamentos?

—Es un mundo totalmente distinto.

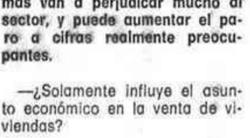
—¿Por qué?

—El apartamento viene a ser el coche «600» del año 50. Es una necesidad de vida social. Los hijos se conocen y juegan juntos en los lugares de esparcimiento de los apartamentos, y lógicamente te empujan para ir pronto al apartamento. Por otra parte la proximidad del mar, es también un aliciente para pasar el verano, en ellos.

—¿Terminará algún día la crisis de la construcción?

—Soy pesimista. Pienso que se va a agravar. Las Ordenanzas Municipales actuales sobrecargarán el precio del metro cuadrado construido, a límites insostenibles. Pienso que va a repercutir mucho respecto al paro. Creo que estas nuevas normas van a perjudicar mucho al sector, y puede aumentar el paro a cifras realmente preocupantes.

—¿Solamente influye el asunto económico en la venta de viviendas?



—¿Se venden ahora muchos pisos para vender?

—Sí hay que juzgar por lo que nosotros tenemos, son 2.000 los pisos que actualmente están a la venta en Castellón.

—¿Por qué no se venden?

—Primero porque las líneas de financiación y el poder adquisitivo del futuro comprador están totalmente desfasadas con la realidad. El constructor no tiene medios económicos para poder dar una facilidad, puesto que el papel de la venta de estos pisos no encuentra líneas de financiación, y no puede convertirse él mismo en banquero. Y el poder adquisitivo del comprador correspondiente al precio del metro cuadrado ha quedado totalmente desfasado.

—¿Los que se venden, ¿son muy caros?

—Hay se venden con mucha más facilidad los pisos caros que los baratos.

—¿Podríamos decir cifras orientativas?

—Se venden con más facilidad los pisos de cuatro millones que los de millón y medio.

—¿Hay en el mercado viviendas sociales?

—En Castellón hay 180 viviendas sociales concedidas por cupo.

—¿Se venden?

—Solamente hay cubiertas dieciocho.

—¿Es decir...

—Las restantes no encuentran comprador.

—¿Es que son caros?

—Los precios se han disparado ya desde hace mucho tiempo.

Vicente Faubel

Desde muchos años, Vicente Faubel ejerce la profesión en nuestra capital. Es presidente honorario del Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, está en posesión de la Medalla de Oro de la profesión y es miembro de la Federación Internacional de Profesiones Inmobiliarias.

—¿Hay mucha demanda de viviendas?

—A nivel mundial, de cuyo contexto no puede excluirse nuestro país, se siente una gran preocupación para alojar adecuadamente a la población del año 2000, como tarea sumamente ambiciosa, dado el crecimiento constante de la población, preveándose una construcción



—¿No será al que la presión fiscal, retrae al comprador?

—Anteriormente, se compraban viviendas como inversión, —que se puede hacer, la inversión en bienes raíces— pero al modificarse la Ley Tributaria, han devenido sobre la propiedad una serie de inconvenientes, que retrae al comprador.

—¿Se alquilan hoy pisos en cifras notables?

—El control sobre alquileres que hasta ahora se ha venido ejercitando y la obligatoriedad de la prórroga, limitan sobremu-

—¿Se alquilan hoy pisos en cifras notables?

—El control sobre alquileres que hasta ahora se ha venido ejercitando y la obligatoriedad de la prórroga, limitan sobremu-

—¿Se alquilan hoy pisos en cifras notables?

—El control sobre alquileres que hasta ahora se ha venido ejercitando y la obligatoriedad de la prórroga, limitan sobremu-

FRANCISCO GALINDO

Central de Pinturas

Ronda Mijares 132 y 97 Teléfono 21 15 30

Jorge Juan 2 21 47 39

CASTELLON

DISTRIBUIDOR DE LAS FIRMAS:

BARNICES VALENTINE S. A., lacas, barnices y pinturas para la industria del automóvil y la decoración. Disolventes, pinturas plásticas, imprimaciones, masillas. Todos los colores de las marcas «SEAT», «RENAULT», «CITROEN», etc. en la calidad «Valecreair» y «Valroc».

INDUSTRIAS JUNO, S. A. pinturas especiales para las fachadas como el «JUNOKRIL», «STIMAZ», «JUNOREV», así como pinturas para la decoración.

PROCOLOR, S. A., con su esmalte «Kilatec», pinturas plásticas, lacas para puertas, barnices, etc.

«XYLAZEL», S. A. dedicada a la conservación y decoración de la madera, con sus productos «Xyladecor» y «Xylamón fondo».

«3 M ESPAÑA, S. A.», lijas, masillas, vierteaguas, parabrisas, neopreno, etc.

Papeles, pintados, droguería y perfumería, moquetas, frisos, molduras para ornamento de coches, etc.

Pinturas en spray para decoración y repintado del automóvil.

dins

muebles y complementos

el mueble de madera natural y nuevo diseño

Santa Cruz de Tejero, 4
Tel. 230901 - Castellón

TELLCA, S.L.

ESCAIOLA DECORATIVA

DEJE SU IDEA EN MANOS DE PROFESIONALES

VISITE NUESTRA EXPOSICION

Ctra. ONDA, S-N. - Tel. 52 00 78

(FRENTE GASOLINERA - MADRIGAL)

VILLARREAL (CASTELLON)



VILLARROYA, S. A.

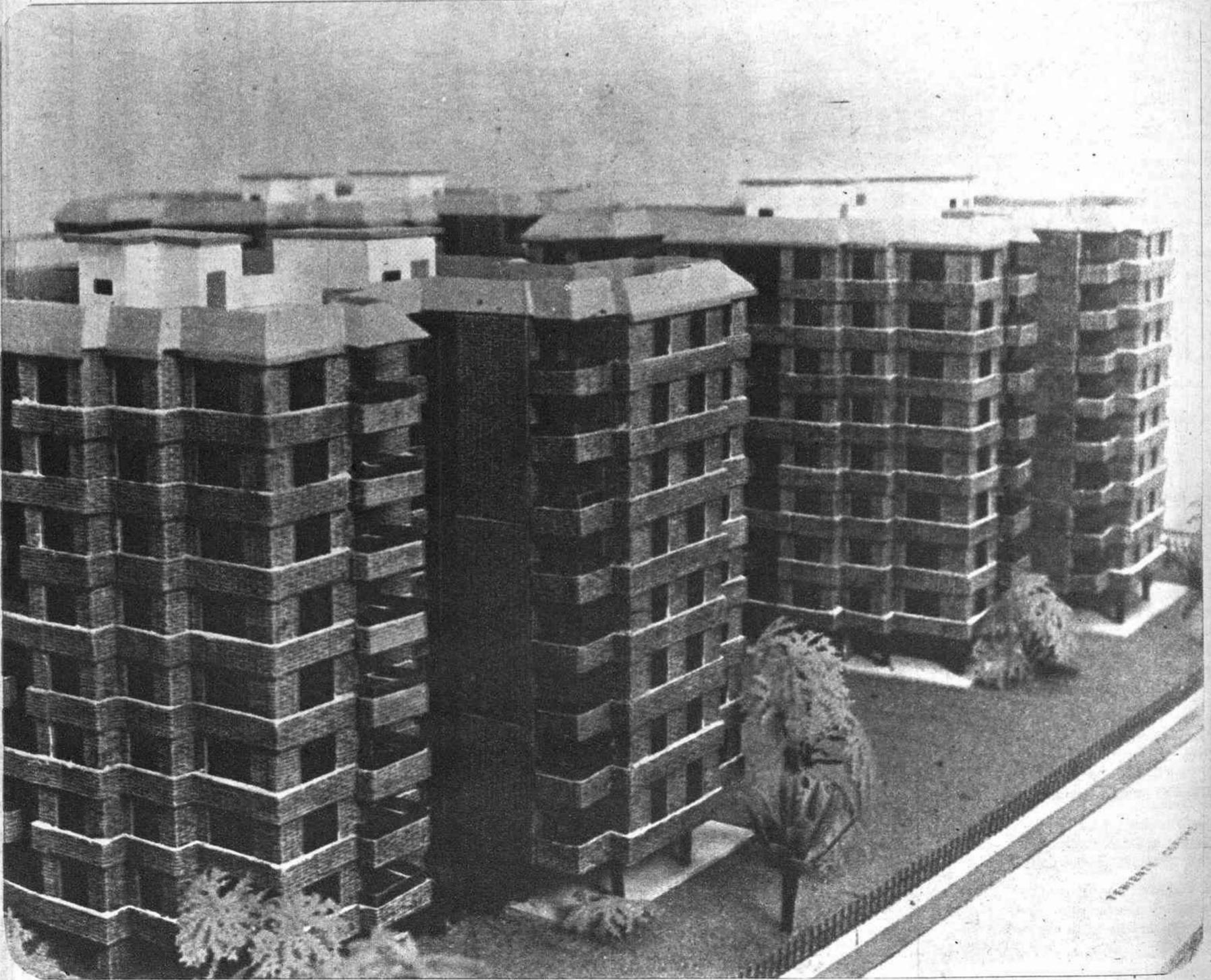
CONSTRUYE Y PROMUEVE

**cuando se habla
de calidad**

REPUBLICA ARGENTINA, 10. TEL. 217177. CASTELLON

RESIDENCIAL **STA. AGUEDA**

Villarreal (Castellón)



EN CONSTRUCCION...

EDIFICIO COMERCIAL

EN CALLE MAYOR SAN JAIME, 8
(junto Banco de Bilbao)

DESTINADO A

DESPACHOS PROFESIONALES

Y

LOCALES COMERCIALES

INFORMACION Y VENTA



PEDRO LOPEZ LOPEZ

Padre Luis M^a Llop. 24. Tel. 52 02 16 (2 líneas)
VILLARREAL (Castellón)



CERCON CERRAMIENTOS PARA LA CONSTRUCCION, S.L.

Avda. Castellón, 34
Teléf. 67 05 25
NULES (Castellón)

LES OFRECEMOS LA SOLUCION, EN TODA CLASE DE CARPINTERIAS

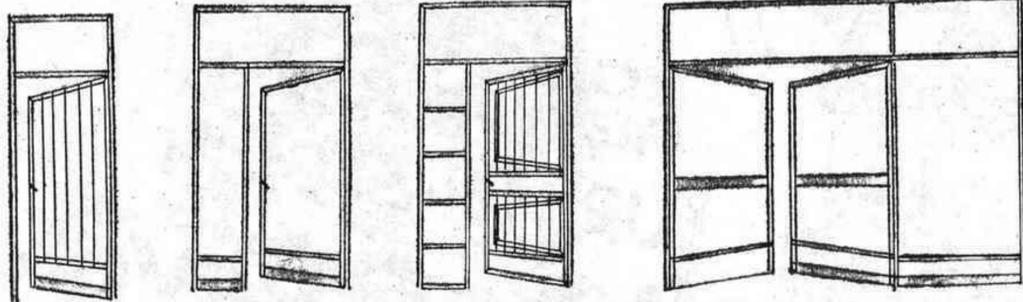
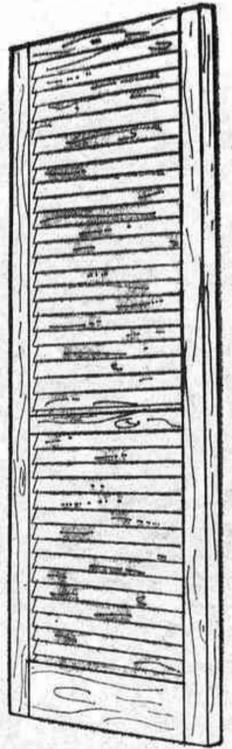


CARPINTERIA DE MADERA

- PUERTAS ENTRADA
- PUERTAS CASTELLANAS
- PUERTAS INTERIORES
- MARCOS
- ARMARIOS ROPEROS
- CARPINTERIA PARA EXTERIORES
- AFORROS Y TAPAJUNTAS
- MOLDURAS, MACHIHEMBRADOS Y RODAPIES

CARPINTERIA DE ALUMINIO

- PUERTAS Y VENTANAS CORREDERAS
- VENTANAS ABATIBLES Y PRACTICABLES
- PUERTAS ENTRADA
- VENTANAS SISTEMA GUILLOTINA
- BARANDILLAS Y BALCONES



Y ADEMAS SOMOS DISTRIBUIDORES DE:

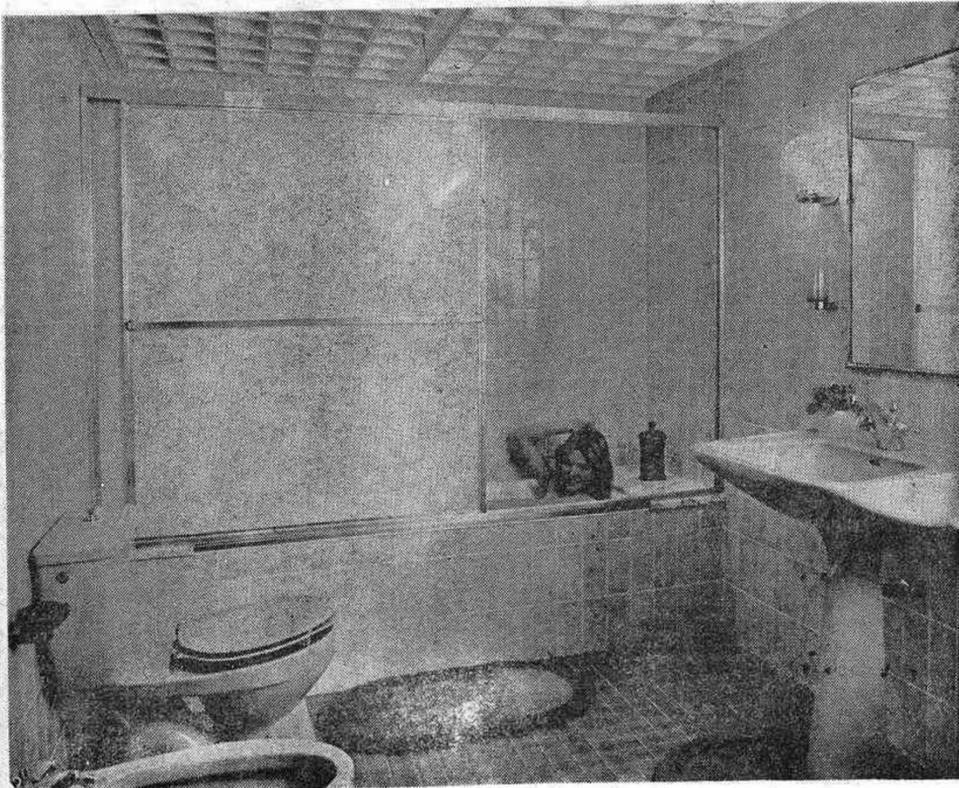
Reser Ban
MAMPARAS PARA BAÑO Y DUCHA

DISTRIBUIDOR:



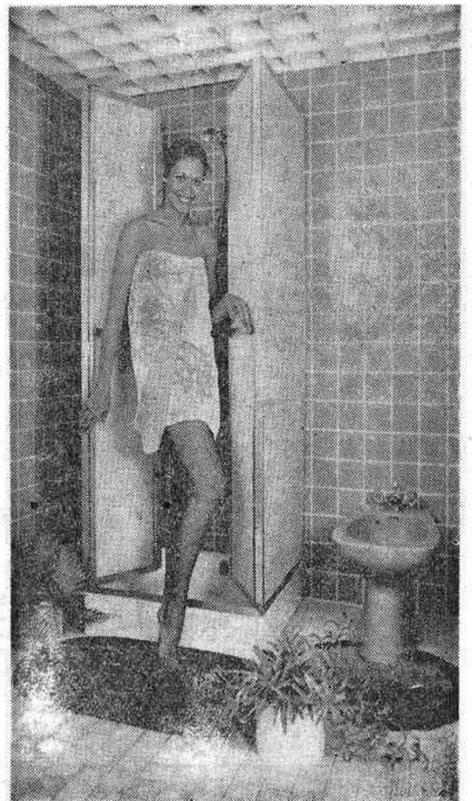
CERCON CERRAMIENTOS PARA LA CONSTRUCCION, S.L.

Avda. Castellón, 34 - Tel. 67 05 25 - NULES (Castellón)



"DELICIAS"
RESER BAN
PARA SU BAÑO

UNA
SOLUCION
PARA
CADA TIPO
DE
BAÑERA Y DUCHA



" TODO VENTAJAS "

- EL AGUA NO SALE AL EXTERIOR
- LIBERTAD DE MOVIMIENTOS
- AHORRO DE ENERGIA
- PRECIO MUY COMPETITIVO
- FACIL MONTAJE
- AMPLIO Y COMODO ACCESO
- LIGEREZA Y SUAVIDAD EN EL DESPLAZAMIENTO DE SUS PUERTAS
- VARIEDAD DE COLORES
- DISTINCION Y BUEN GUSTO

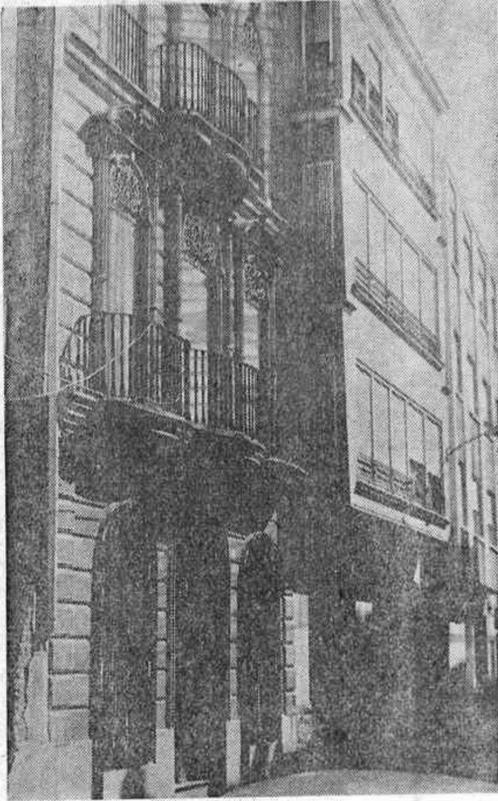
- VISITENOS:

LE ACONSEJAREMOS Y PASAREMOS PRE-SUPUESTO SIN NINGUN COMPROMISO

DESDE LA FIDELIDAD AL LEGADO HISTORICO

"Hay que hacer posible el respeto al patrimonio monumental con el progreso de las poblaciones"

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE LA COMISION PROVINCIAL DEL PATRIMONIO HISTORICO-ARTISTICO, JOSE SOLERNOU LAPUERTA.



Casas como esta —ubicada en Burriana— merecen conservarse como muestra de un estilo.

«Hay que hacer compatible el respeto al patrimonio monumental con el progreso de las poblaciones», nos dice el delegado provincial de Cultura, José Solernou Lapuerta, a quien entrevistamos en su calidad de presidente de la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico-Artístico, un organismo encargado de velar por la conservación de nuestros monumentos —edificios y entornos— y que por este motivo es frecuente que tenga que enfrentarse con intereses particulares de propietarios o promotores que desean llevar a cabo obras que, de ser autorizadas, supondrían un auténtico atentado a nuestra cultura, arte e historia.

—En nuestra provincia existen dos comisiones del patrimonio histórico-artístico. Una es la de Morella y la otra tiene carácter provincial. Hasta hace medio año aproximadamente sólo funcionaba la Comisión del Patrimonio Histórico-Artístico de Morella, que tenía competencia no sólo en dicha población sino en toda la provincia. Creo que se debió crear, seguramente, a causa de la singularidad de Morella, que es una ciudad única en su género. Cuando tomé posesión del cargo de delegado del Ministerio de Cultura me pareció que no tenía razón de ser aquella situación, porque estimaba y estimo que Morella necesita contar con esa Comisión propia, pero para actuar en el resto de la provincia nos hacía falta un organismo como el que ahora disponemos: la Comisión Provincial. Ambas funcionan de manera coordinada, aunque en esteras distintas.

—¿Misiones?
—Muchas. Por una parte, estudiar los proyectos de obras a realizar en las zonas declaradas conjunto histórico-artístico o que estén en fase de declaración, así como las que se proyecta llevar a cabo en las proximidades de monumentos, para autorizarlos o denegarlos, según los casos. Y por supuesto, velar por la conservación de las obras de arte y los valores históricos, ambientales, artísticos, pintorescos, arqueológicos y etnológicos de las ciudades y sus términos municipa-

pales. También colaboramos con el Servicio de Información Artístico-Arqueológica-Etnológica en la formación del inventario del patrimonio histórico-artístico de la provincia.

Atención prioritaria

—¿Qué poblaciones castellonenses están mereciendo la atención preferente de la Comisión que usted preside?

—Como poblaciones todas, porque en todas hay algo que conservar y respetar. Ahora bien, como es lógico existen una serie de ciudades y villas que tienen más cosas que conservar, y al decir cosas me estoy refiriendo a un patrimonio histórico, artístico y monumental. Son lo que podríamos llamar las localidades más cargadas de historia, como es el caso de Morella, antes citado, Peñíscola, Cañi, Jérica, Segorbe, Onda, San Mateo y aquí en La Plana, Burriana y Castellón, ambas con expedientes incoados para declarar parte de su casco urbano como conjunto histórico-artístico. Constantemente llegan a la comisión proyectos de obras a ejecutar dentro de los perímetros protegidos, que es necesario estudiar detenidamente para autorizar aquellas que no supongan ningún daño para el patrimonio monumental y el entorno en que se halla situado. También hay otro pequeño núcleo de la zona litoral que nos preocupa y ocupa muchas horas de trabajo. Se trata de Mascarell, pedanía del municipio de Nules, que tiene unas singulares murallas y una configuración tan específica de su tejido urbano, que es necesario salvar ambas características de las ansias indiscriminadas que últimamente demuestran algunos propietarios particulares.

Conservar lo conservable

La Comisión Provincial del Patrimonio Histórico-Artístico desarrolla su actuación en base a unos criterios, a unos normas y a una filosofía. ¿Cuál es ésta?
—En primer lugar, conservar

lo conservable. Pero también no desconectarse de lo que es la actualidad, la realidad, la vida y el futuro de las ciudades. Hay que hacer compatible el respeto al patrimonio monumental con el progreso de las poblaciones.

—¿Qué respuesta encuentran las decisiones de la Comisión entre los propietarios y promotores de obras?, supuesto que no siempre se autorizan los proyectos sometidos a su consideración y las más de las veces tienen que ser frenados algunos excesos que de otro modo se cometerían.

—En relación con este tema hay que matizar algunas cuestiones. En principio, es natural que ante lo que el promotor y propietario considera una interferencia en su derecho de propiedad, alguno se ponga a la defensiva y en determinados casos

más que a la defensiva. Pero precisamente por eso, nosotros procuramos entablar diálogo con los afectados. Una vez les informamos, la resistencia normalmente se desmorona, porque comprenden las razones de índole cultural, histórica y artística que se aducen en cada caso. Aparte de ello, nos hemos propuesto —y creo que lo haremos pronto— llevar a cabo una campaña de divulgación de estos temas, para que el público en general conozca bien lo que el Patrimonio Histórico-Artístico, lo comprenda y lo ame como bien común que entre todos hemos de defender y proteger. Esa mentalización tiene que hacerse también a nivel de profesionales —arquitectos, constructores, etc.—. Otro aspecto a tomar en

consideración es que el respeto hacia el patrimonio no comporta, necesariamente, una mayor carga económica, sino que incluso hay casos en que llega a significar un ahorro de dinero. Nos ha ocurrido en más de una ocasión el hecho de desplazarnos a una localidad para discutir sobre el terreno, con el propietario de la casa o promotor de un nuevo edificio, la forma de ejecutar las obras de acuerdo con las directrices fijadas por los técnicos de la Comisión, y hay casos, repito, que esto ha representado un ahorro.

El patrimonio, deteriorado

—Hablando del tema desde una óptica general, preguntamos



al señor Solernou-Lapuerta sobre la situación del patrimonio monumental de la provincia. ¿Está muy deteriorado?

—Sí. No hay porque ocultarlo.

Pero ahora estamos haciendo un esfuerzo, cada día mayor, y creemos que los frutos empezarán a notarse. Por ejemplo, hemos detectado que el público se va preocupando por estos temas. No se actúa tan a la ligera. Antes de empezar unas obras de restauración, reforma o demolición de un inmueble que por sus características merece ser conservado, se consulta a la Comisión.

—¿Pero está suficientemente despierto ese espíritu?

—Ya no diré que el público está suficientemente mentalizado. Pero se encuentra en camino y cada día va comprendiendo mejor estas cuestiones.

Plan de trabajo

—Sabemos que en una de sus últimas sesiones, la Comisión ha elaborado un programa de trabajo que ha sido sometido a la consideración de los órganos centrales, para su aprobación y dotación financiera.

—En efecto. Quiero señalar que se ha suscrito un concierto —que todavía no ha empezado a llevarse a la práctica— entre los ministerios de Cultura y de Trabajo, para hacer obras de defensa del patrimonio artístico e instalaciones deportivas, colaborando así a paliar el paro en alguna medida. Digo que está suscrito, pero por falta de dinero no se ha puesto en marcha. Existe pues un retraso en las planes que tendrían que estar ejecutándose ahora. Por lo demás, tal como usted indicaba, la Comisión aprobó en su última reunión un programa de trabajo para este mismo año, en el que figura el claustro y convento de San Francisco, en Morella, una joya que no sólo hay que conservar sino restaurar; reconstrucción de la plaza del Almudín, de Onda, para la que estamos de acuerdo con el Ayuntamiento a fin de que antes de iniciar los trabajos el municipio instale los adecuados servicios de saneamiento; también nos proponemos mejorar los murallas de Mascarell, a fin de conservar su encanto y estructura; consolidación de la torre mudéjar de Jérica, con una inversión de diez millones de pesetas que conveniría invertir con urgencia para que la situación del monumento es crítica; tenemos también el claustro de la catedral de Segorbe, el castillo de Oropeza, la torre ibérica de Foyos —en Lucena del Cid—, la reconstrucción de la ermita fortificada de Albalat —en Cabanes—, protección de las pinturas rupestres y de una serie de torres que existen tanto en las tierras del interior como en la zona litoral.

—¿Algo más que añadir?
—Me gustaría precisar —reiteradamente lo que antes ya he señalado— que una declaración de monumento histórico-artístico, aunque sea de propiedad particular, no comporta necesariamente una hipoteca o un gravamen para su dueño. Esto lo conseguimos la obtención de algunas beneficios de carácter fiscal —están exentos del impuesto del patrimonio—, y además pueden recibir ayudas económicas y técnicas para la conservación.

J. E. MAS
(Fotos: HEREDIO)

ZONA RESIDENCIAL URBANIZACION LA COMA

En la montaña, cerca del mar, golf, tenis, piscinas, hipica...
...a 3,5 km. de Castellón...

VENTA DE PARCELAS

Desde 1500 m² elija la suya y páguela a su comodidad

información y venta:
En la propia urbanización

Compruebe su magnífica situación, subiendo por el Camino Romeral.



INSTALACIONES EN MEDIA Y BAJA TENSION
SISTEMAS DE COMUNICACION
AUTOMATISMOS
CUADROS DE MANDO Y MANIOBRA

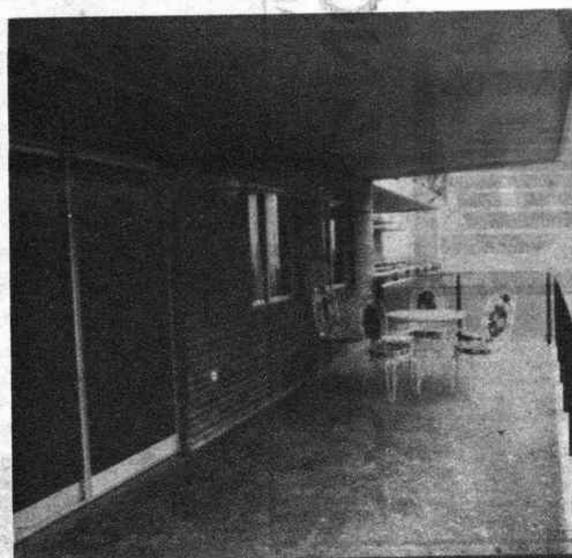
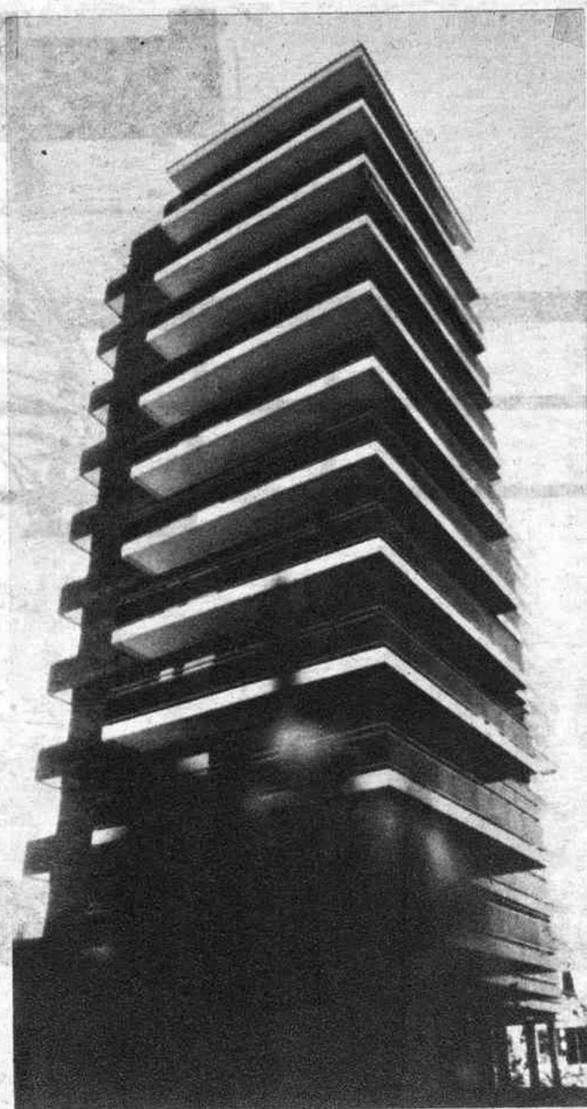
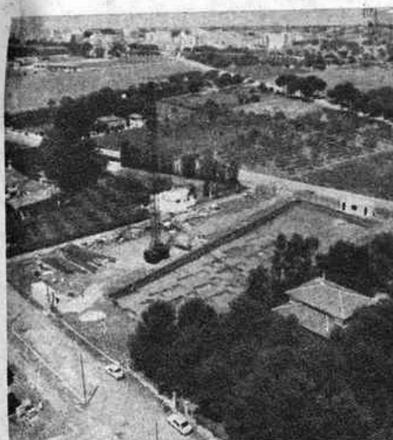
Doctor Roux, 10 bajo - Teléfono 22 73 75 - CASTELLON

LA REALIDAD DE EDBOSA Edificio MONACO

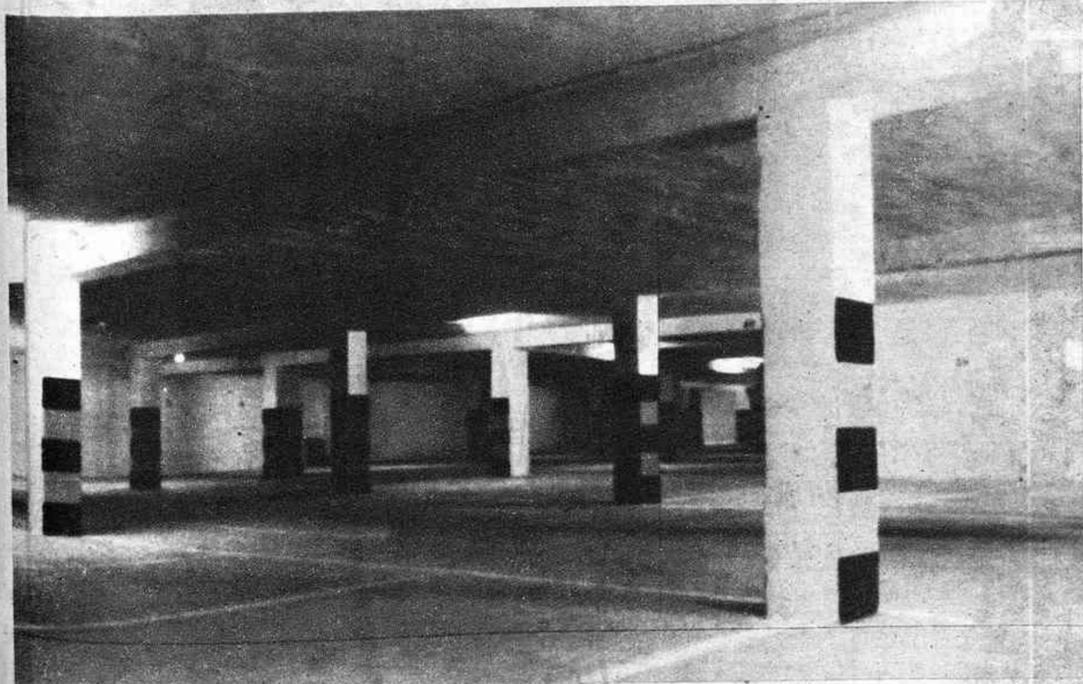
Avda. BARCELONA-106-BENICASIM- (Visite piso piloto)



Edificio ACAPULCO en construcción Gran Avenida, 5 Benicasim



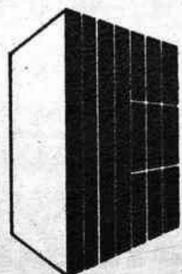
Situado en:
LAS VILLAS DE BENICASIM



EMPRESA CONSTRUCTORA:

OP rinsa

Obras y proyectos industriales, S.A.
Enmedio, 9-11, 4º- A Tel.964/215955 CASTELLON



EDBOSA

Enmedio, 9-11, 4º- B Tel.964/215099 CASTELLON

Todayres, s.a.

GRES CERAMICO

CERAMICA

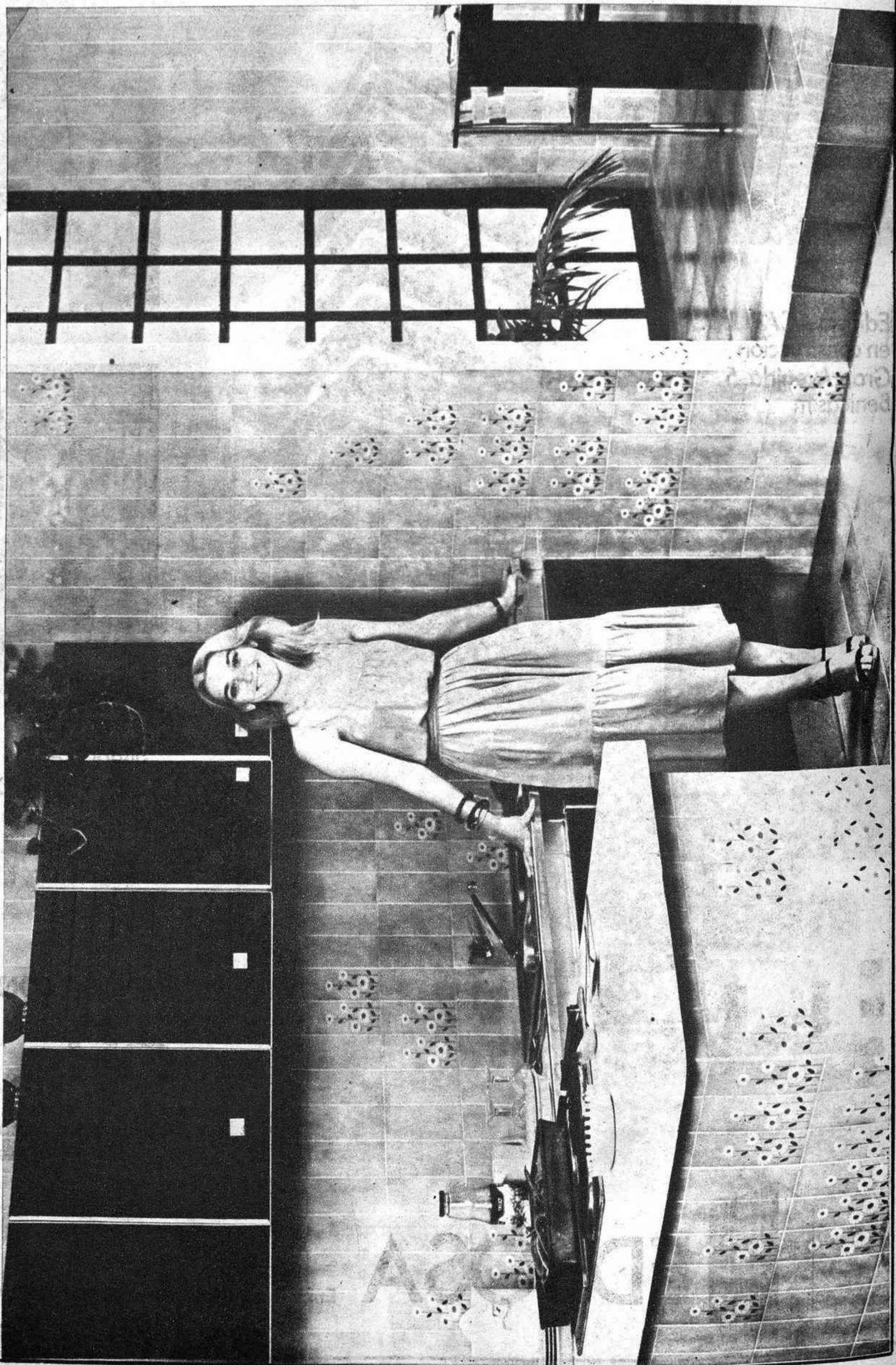


PORCELANOSA

AZULEJOS DE PASTA BLANCA

PAMGRÉS

PAVIMENTOS DE GRES EN MONOCOCCION



BATIMAT

Distribución oficial para
Castellón y provincia:

EXPOSICION, OFICINAS Y

ALMACEN:

CRONISTA TRAVER, 37

TEL.: (964) 52 29 24

VILLARREAL (CASTELLON)

MONACO
ASOCIACION
REALIDAD

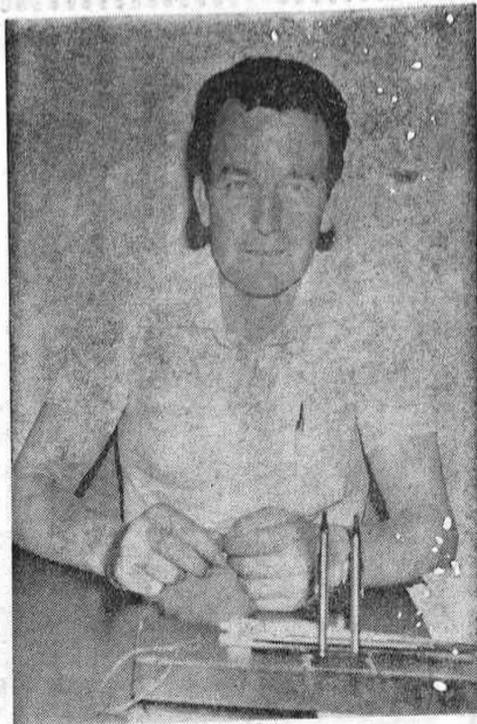
(otol. i. criq. etiaV) - MISA

Principales problemas del constructor

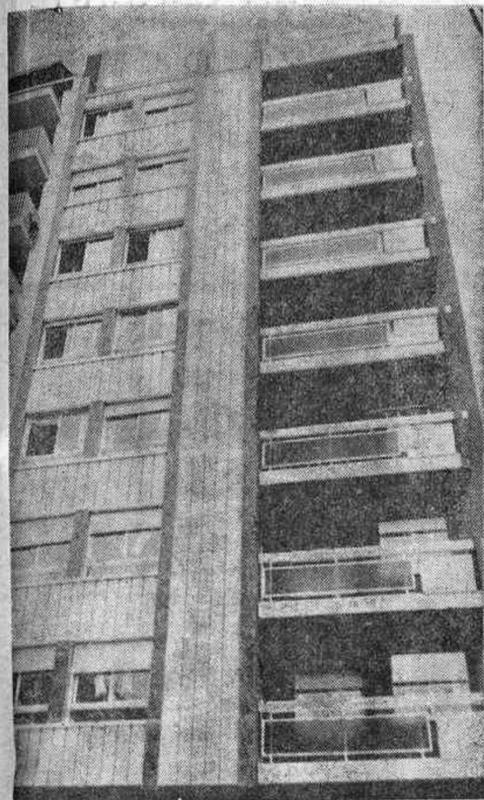
«La falta de solares y la dificultad para obtención de créditos»

«LA VIVIENDA TIENE UNA FUNCION SOCIAL QUE CUMPLIR»

Entrevista con José Roca Vallés, presidente de la Asociación Provincial de Empresarios de la Construcción



José Roca Vallés



Muchas viviendas terminadas esperan comprador. En este momento, la oferta supera a la demanda.

la concesión de licencias, está originado por la falta de demanda.

—En efecto. El retraimiento de las ventas es, indudablemente, el problema más grave, porque este bache se podrá superar. Han existido unos aumentos generales de todos los elementos que intervienen en la construcción de un edificio —salarios, materiales, solares— y los precios se

una vez su precio se haya duplicado.

—Bueno, yo quiero decir que el constructor normalmente no especula con las viviendas. Lo normal es que especule aquel comprador que ha hecho la adquisición llevado del deseo de actuar en el sentido que usted apunta. Y de eso hay innumerables casos. Son personas que no corren ningún riesgo, ni hacen

comenzar otro edificio. Porque esa es su profesión, su actividad, su negocio y además están trabajando para su empresa una serie de obreros a quienes ha de dar trabajo. Eso no quiere decir que en algunas ocasiones se da el caso del constructor que empieza a vender los pisos a una cierta cantidad y al cabo de unos meses, cuando ya ha vendido parte del edificio, sube el precio de los que le quedan. Pero no es por un afán especulador, sino que responde a un necesario reajuste de precios de venta que imponen los sucesivos aumentos de costes.

«LAS VENTAS DE PISOS ESTAN BASTANTE PARALIZADAS»

han disparado hacia arriba, frenando a los posibles compradores. Por otra parte, hemos de considerar también que en Castellón existían muchos pisos que no estaban habitados por el comprador, sino que o bien se alquilaban o estaban parados, a la espera de poder hacer negocio algún día. Esos pisos, por unas u otras causas, han salido al mercado, han sido puestos en venta últimamente, y ello ha contribuido a agudizar esa ataraxia compradora que nos afecta a los empresarios. Tenemos problemas, pero considero que la vivienda —artículo de primera necesidad— no puede perder valor, salvo que ocurriera un cataclismo económico general. La vivienda de hoy vale dos millones, dentro de poco valdrá dos millones y medio. Por lo tanto adquirir un piso en propiedad siempre es bueno.

ninguno de los trabajos que hemos de desarrollar los constructores. Simplemente se limitan a ver como está el mercado, donde se construye con mayores ventajas e invierte una determinada cantidad, que al poco tiempo recupera, muy «engordada», mediante una reventa. Pero el constructor no está en ese caso. El empresario lo que quiere, a lo que aspira, es terminar la finca que está construyendo, vender todos los pisos y rápidamente

Problemas de financiación

El diálogo con el señor Roca Vallés sigue centrado en el capítulo de problemas que afectan al sector.

—Uno de los más importantes es la falta de solares, y otro el incumplimiento por parte del Gobierno —a través del Banco de Crédito a la Construcción— de los compromisos contraídos con los constructores en forma de créditos concedidos para la financiación de las viviendas. En estos momentos estamos reci-

biendo los préstamos otorgados por la citada entidad con unos 15 meses de retraso. Al precio que se ha puesto el dinero, ya pueden suponer ustedes lo que esto representa para las empresas, que tiene que acudir a otras fuentes de financiación porque el crédito oficial no cumple sus propios compromisos.

—¿No existe interés por parte de la banca privada?

—Mira usted, la banca privada financia a determinadas empresas del sector, pero dentro de las directrices que tiene establecidas, que no son atractivas para la mayor parte de los empresarios de la construcción. Normalmente las entidades que están financiando en parte las necesidades económicas del sector son las Cajas de Ahorro. No obstante, aquí hace falta una política más clara, más ágil y abierta, coordinada además a nivel

de créditos y aumentaron el período de amortización hasta 25 años, como nosotros hemos propuesto, no cabe duda que se abrirían enormes posibilidades para el acceso de cualquier familia de la clase trabajadora a la posesión de una vivienda en propiedad. Lo que ahora frena las ventas son las cantidades que se piden como entrada. Y de verdad le digo, con la mano en el corazón, que los necesitamos porque nuestra economía no nos permite hacer de banco para el comprador, dándole a éste unas facilidades que a nosotros no se nos otorgan. El problema estriba en que los bancos oficiales que están creados para apoyar la construcción de viviendas, se encuentran descapitalizados. Los empresarios de Castellón, Alicante y Valencia por ejemplo, mantenemos periódicas reuniones con el presidente y otros altos cargos del Banco de Crédito a la Construcción y estamos viendo que las cifras de que disponen no son más que la cuarta parte de lo que necesitarían para cubrir las peticiones del sector de las tres provincias.

—Háblenos del problema de los solares.

—En Castellón hay escasez de solares y además el precio es muy caro. La repercusión del coste del solar en el precio final de la vivienda es muy importante.

—Respecto a los materiales...

—En general últimamente han subido todos, excepto quizá el hierro, que anteriormente había registrado un salto tan enorme hacia arriba que ahora está prácticamente estabilizado.

—¿Están suficientemente mecanizadas las empresas constructoras que trabajan en la provincia?

—Yo creo que sí. Cada vez se incorpora más maquinaria a las obras, porque el empresario sabe que tiene que disminuir la participación de la mano de obra. Esto puede parecer lamentable, habiendo en el país más de un millón de parados, pero también es cierto que la empresa tiene que obtener una rentabilidad para seguir desarrollando sus actividades y sacar adelante su plantilla. Para eso, hemos de producir más con menos gente.



Construcción, uno de los sectores más activos.

nacional, cosa que ahora no se hace.

—¿A qué obedece el poco éxito e incluso el fracaso en algunos casos, de las últimas iniciativas del Gobierno por lanzar las viviendas sociales?

—La vivienda social es una de las cosas que no ha funcionado. Y la vivienda de tipo oficial que se ha empezado a reanudar ahora tiene unas limitaciones, sobre todo a causa de las estructuras urbanísticas que imperan por ejemplo en Castellón, que las van a poner muy difíciles.

—A tenor con los precios que imperan, hemos de afirmar rotundamente que un trabajador difícilmente puede aspirar ahora a comprarse una vivienda, sobre todo porque —en general— las facilidades son pocas y difíciles de conseguir.

—Desde luego, eso que dice usted es una gran verdad. Ahora bien, si el Banco de Crédito a la Construcción y las Cajas de Ahorro agilizaran la concesión

Premio a la calidad

Por último José Roca Vallés nos habla, en su calidad de presidente de la Asociación de Empresarios de la Construcción, de una idea que actualmente se está madurando y muy pronto podría ser puesta en práctica. Se trata del proyecto de instituir un premio anual al mejor edificio que se construya en la provincia.

Por el momento no se han fijado con todo detalle las bases que regirán este certamen de calidad, pero la idea es puntual en el diseño, la calidad, el acabado, etc., a través de un jurado competente, con especialistas en cada una de las materias. El trofeo sería como una distinción honorífica y ayuda moral para aquellos constructores que más se preocupan de sus obras.

J. E. MAS (Fotos: HEREDIO)

J. GAS

AGENTE COLEGIADO

CONTRATACION INMOBILIARIA

General Mola, 2 (Pasaje)
Teléfono 22 62 12
CASTELLON

Apartamentos HAWAI
Teléfono 30 08 86
BENICASIM

Viguetas CASES, S. L.



FORJADOS: PRETENSADOS - PLANOS ARMADOS Y RETICULADOS

VALL DE UXO (Castellón)

Teléfono 66 08 62





A. P. E. P.

Asociación Provincial Empresas Pintura

General Mola, 2 - 3^o - Teléfono 23 05 11

C A S T E L L O N

A la atención de los Sres. PROMOTORES CONSTRUCTORES y PUBLICO EN GENERAL

Cuando contrate usted la pintura de su edificio o de su piso, asegúrese de lo que hace con una empresa -con operarios o autónoma- pero debidamente legalizada y al corriente de sus obligaciones sociales y fiscales; de esta forma no habrá para usted, en su caso, ninguna responsabilidad subsidiaria.

Esta Asociación le detalla a continuación las empresas afiliadas en esta provincia, que están debidamente legalizadas.

ALBOCACER

Roca Querol, Daniel
ALCALA DE CHIVERT

Colom Galindo, Juan
Galiano López, Antonio
García Martí, Juan Antonio
García Martí, Miguel
Máñez Martínez, Vicente
Masip Ebrí, Pascual
Pitarch Conesa, Manuel
Vicente Serrano, Víctor
ALCORA

Casas Poveda, Juan
Moreno Sánchez, Eustaquio
ALMAZORA

Agut Clausell, Enrique
Capdevila Alejandro, Vicente
Forcada Llop, Miguel
Ibáñez Ibáñez, Manuel
Pons Cabedo, José
Pons Cabedo, Juan
ALMENARA

Balada Cerezo, Mariano
Fenollosa Agramunt, Juan José
Fenollosa Pitarch, Vicente
ALQUERIAS NIÑO PERDIDO

Balaguer Gil, Bautista
ARTANA

Andrés Agramunt, Emilio
Rico Lara, José
BECHI

Badía Remolar, Jaime
Cabedo Vicent, Manuel
Franch Grifo, Pascual
Montalbán Moreno, Luis
BENASAL

Vidal Marín, Rafael
BENICARLO

Albiol Ramia, Joaquín
Añó Roig, Manuel
Burriel Roig, Vicente
Escura Santapau, Joaquín
Gilabert Marqués, Joaquín
Morós Bosch, Ceferino
Moya Bernat, Elías
Soriano Masin, Salvador
BENICASIM

Bellido Bernal, Fernando
Bernat Conill, Juan Jesús
BURRIANA

Blanch Usó, Domingo
Cabañero Parreño, Severiano
Cardet Traver, Juan Vicente
Cardet Traver, José Luis
Castro Barreiro, Luis Alberto
Cuesta López, Pedro
Diago Ros, Juan Francisco
García Mateu, Juan Manuel
Guerola Blasco, Vicente
Guerola Gargallo, Julio

Heredia Barruger, Francisco
López López, José
Marco García, Vicente
Martí Fabregat, José Pedro
Moreno Nicolau, Antonio
Muñoz Sabater, José
Muñoz Sales, Juan Francisco
Ninot Vicent, Juan
Ortiz Sánchez, Juan Miguel
Pi Felipe, Hilario
Ramos Ros, Tomás
Remolar Peris, Luis
Renau Pons, Vicente
Roig Llopis, Antonio
Sebastiá Tomás, Antonio
Sebastiá Tomás, Manuel
Sebastiá Tornador, Antonio
Sebastiá Tornador, Manuel
Sebastiá Tornador, Vicente
Segura Blasco, Antonio
Tornador Pascual, Vicente M.
Traver Ferrer, Manuel
CASTELLON

Adell Ferrer, Manuel
Aguirre Murillo, Ignacio
Alba Llonis, Antonio
Alfonso Maldonado, Enrique
Alonso Sánchez, Manuel
Alós Palasí, Gabriel
Apuinde, S. L.
Arias Valls, Rafael
Arroyo Ojeda, Claudio
Artero Sivera, Enrique
Aunón Moreno, Juan Antonio
Bacas Beltrán, Manuel
Bausa Galmes, Agustín
Bavot Tena, Ismael
Bellés Bojados, Francisco
Bellés Falcó, Antonio
Bernat Forcada, Manuel
Blanco Pascual, Manuel
Blanco Valbuena, Luis
Brenes Ponce, Juan
Campos Paños, Angel
Carbonell del Toro, Fernando
Carpi Pascual, Manuel
Cítores Román, David
Clausell Igual, Alberto
Das Esperanza, Vicente
Esteve Rodríguez, Gerardo
Ferrando Vilarroig, Juan
Forcada Fauró, Fernando
Francisco Ramírez, S. L.
García Barroso, Domingo
García Beltrán, Vicente
Gasulla Bellés, Demetrio
Gil Meseguer, Dionisio
Gil Moreno, Jesús
Giménez Calpe, José Manuel
Gomis Adsuara, Amadeo
González Zapata, Melchor
Huedo Torres, Angel
Jaime Usó, Francisco
Levantina de Granulite
Llopis Martínez, Vda. de José
Mallol Massó, Francisco
Marín Blázquez, Isidoro
Martí Adell, Angel Julio
Martinavarro Trilles, Joaquín
Martínez García, Juan
Mon Dols, Antonio

Montoliu Castellet, Vicente
Navarro Cabedo, Vicente
Orihuela Abril, José
Ortiz Vicent, Jaime
Padros Caubo, José
Palanques Isidro, Angel
Palomo Fernández, José
Pascual del Lozar, Tomás
Pascual Miralles, Salvador
Parra Trujillo, José Eugenio
Pérez García, Ramón
Rochera Ortiz, Miguel
Rodríguez Mármol, Fernando
Sanahuja Tosca, José
Segarra Alicart, José
Seguer Michavila, José
Tobarra Martínez, José
Torres Alfonso, Angel
Toso Lesca, Mario
Usó Agust, José
Viciano Vallés, Antonio
Vilar Ramírez, Antonio
C A T I

Monfort Segarra, Manuel
C H E R T

Rambla Folch, Vicente
LUCENA

Cabedo Cabrera, Vicente
MONCOFAR

Picher Ferrí, Vicente
Sales Paradís, Manuel
Valls Gil, Manolo
MORELLA

Martí Ejarque, Evelio
NAVAJAS

Tort Almarza, Octavio
Tort Plantado, Octavio
N U L E S

Carregi Caballero, Pascual
Lluch Castelló, Antonio
Martínez Fortea, Miguel
Mechó Pallarés, José Vicente
Mechó Pallarés, Ramón Francisco
Vilar Gómez, Pascual
O N D A

Alós Albella, Salvador
Alós Gil, Salvador
Alós Llopis, Joaquín
Alós Palasí, Miguel
Alós Palasí, Salvador
Bachero García, Ildefonso Vte.
Badenes Pérez, Juan
Cons Gallén, Santiago
García Morata, Regino
Julve Tío, Joaquín José
Matamoros Alemany, Manuel
Muñoz Cubero, Joaquín
Peris Vidal, Francisco
Sansamo Insa, Pascual

OROPESA

Esteller Ortí, Joaquín
Garrido Gual, Juan

PEÑISCOLA

Albiol Compte, Jaime
Ayza Boix, Rafael
Bayarri Esbrí, Juan Rafael
Esbrí Simó, Vicente
Rovira Ayza, Vicente
Serrat Arenós, Gabriel
SAN MATEO

Fabregat Juan, Salvador
Giner Ballester, José
Puig Conesa, Anselmo
STA. MAGDALENA DE PULPIS

Molinos Ferreres, José Vicente

SEGORBE

Torregrosa Zapata, Julián

SONEJA

Catalán Collado, Manuel

TRAIQUERA

Vericat Mari, José

VALL DE UXO

Fernández Moreno, José Antonio
Llombart Orenga, Joaquín
Sánchez García, Francisco
Vilalta Serrano, José

VILLAFRANCA

Artola Prades, Emilio

VILLARREAL

Bellés Andreu, Juan Antonio
Casalta Chesa, Francisco
Cerisuelo Fabregat, Manuel
Cortés Ortells, Santiago
Chumillas Garrido, Antonio
Fortuño Moner, José Luis
Gil Saporta, Vicente
Madueño Criado, José Luis
Miró Bonet, José
Mulet Parra, Santiago
Reig Lloréns, José
Reverter Llorca, Eduardo
Reverter Llorca, José P.
Reverter Ortells, Eduardo
Sifre Beltrán, Manuel
Tomás Eixea, Diego
Torán Pore, Francisco

VINAROZ

Arnau Munuera, Antonio
Arnau Benial, Antonio
Quixal Aviñó, Manuel
Redó Chaler, Pascual
Redó Chaler, Justo
Sanchis Chordá, Rafael

VIVER

Ajado Hernández, Jaime
Estinguin Mañes, Manuel
Gallur Mañes, Salvador
Martínez Monzonís, José



ÉCOVISA

CONSTRUCCIONES

**PROMOCION Y VENTA
DE VIVIENDAS
Y APARTAMENTOS:
CONSTRUCCION
EN GENERAL.**



**Calle Cervantes - esquina Gran Avenida
VILLAS DE BENICASIM**

VIVIENDAS EN VENTA:

**Calle Hospital - Esquina Rey D. Jaime
(terminadas)**

**Avda. Tte. Coronel Torrente - Esquina Ausias
March (en construcción)**

**Apartamentos Vilacasim en Villas de Benicasim
(1.º, 2.º y 3er. bloques terminados)**

Inmediata iniciación del 4.º bloque



CALLE TTE. CORONEL TORRENTE

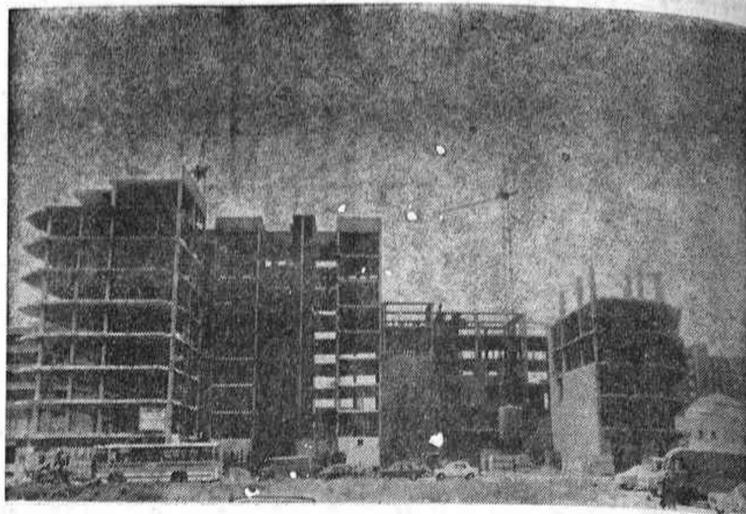
CALLE AUSIAS MARCH

Plaza Labrador, 17 - Tel. 52 08 16 (dos líneas) - VILLARREAL

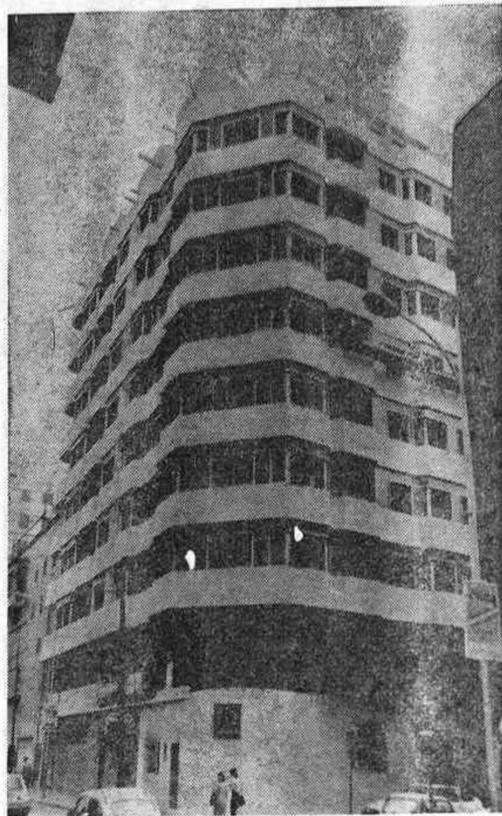
En el sector de la construcción en 1978

Fuerte problema de financiación y falta de contratación de obras públicas y privadas

- Resumen por el Gabinete de Estudios Económicos de la Cámara de Comercio de Castellón



A falta de solares céntricos, los constructores trabajan en las zonas de expansión urbana.



La actividad constructora, en primera línea del desarrollo provincial

Respecto al nivel de contratación, éste ha ido mejorando su carácter contractivo de los primeros meses para convertirse en moderadamente alcista en los meses siguientes, si exceptuamos el período veraniego, hasta llegar a la última parte del año en que se ha iniciado un retroceso.

El volumen de obra ejecutada ha ido aumentando ligeramente durante los primeros bimestres del período, registrando en Mayo-Agosto un avance más firme. Pero en los meses siguientes ha comenzado a apreciarse una contracción en el citado volumen.

La atemperación de la actividad del sector en los últimos meses del año puede ir unida a la menor apetencia de compra por parte de los posibles clientes que, por un lado disponen de menos medios de compra, dadas las dificultades económicas presentes y dado el fuerte incremento del producto terminado, y por otro ven reducido el poder de especulación. También es un factor importante la escasez de viviendas asequibles a un presupuesto medio-bajo mientras aumenta la oferta de las viviendas de un mayor standing o calidad.

• Inversión y financiación

Durante 1977 el sector ha efectuado unas inversiones totales por un valor de 13.437 miles de pesetas con 99 puestos de trabajo y una potencia instalada de 329 Kw. En el año 1978 el importe de las inversiones ha sido de 55.006 miles de pesetas con 453 empleos y 931 Kw. de potencia instalada.

Los problemas de financiación han afectado al sector destacando

entre ellos la falta de otorgación de créditos a la construcción de viviendas por parte de las entidades oficiales (Banco de Crédito a la Construcción y Banco Hipotecario de España), las restricciones de la banca privada y los elevados intereses, así como el retraso en los cobros. Los problemas a la hora de invertir en 1979 giran en torno a la ausencia de créditos a largo plazo y la falta de apoyo financiero por parte de los organismos oficiales.

• El paro en el Sector

Durante 1978 el paro estimado en el sector ha experimentado un crecimiento relativamente importante pasando de 1066 obreros en Enero a 1427 en Diciembre; el nivel de paro ha seguido una trayectoria ascendente hasta el mes de Agosto, en

total de nuevos puestos creados en ese año. En el primer trimestre del 78 fueron creados 208 nuevos puestos contra 166 en igual período de este año.

Durante 1978 solamente se produjo un expediente firme de reestructuración de plantillas, que afectó a 5 trabajadores en suspensión temporal. En el primer trimestre del 79 se han producido dos expedientes firmes con 16 obreros afectados, 14 por despido y 2 por suspensión temporal; en igual período de 1978 sólo tuvo lugar el expediente antes mencionado.

pronósticos para 1979; los problemas que se piensa encontrarán las empresas durante 1979 se sitúan en torno a: reducción en la contratación de obras por fuerte competencia en el sector, problemas de financiación y falta de apoyo financiero por parte de los organismos de la administración, problemas fiscales y laborales, para importante en la venta de viviendas, falta de mano de obra especializada.

ciales terminados, lo fueron 339 en 1975, 293 durante 1976, 282 en 1977 y 222 en 1978. Ha seguido contrayéndose, por tanto, su número.

En cuanto a la evolución seguida por las viviendas de protección oficial calificadas definitivamente y en sus dos tipos, Grupo I y Subvencionadas, ha sido el que sigue:

1.º— Las viviendas calificadas definitivamente del Grupo I a 31 de Diciembre, fueron 81 en 1976, 218 en 1976, 575 en 1977, 730 en 1978. Se aprecia una evolución ascendente en este tipo de viviendas.

2.º— Las viviendas calificadas definitivamente del Grupo de Subvencionadas a 31 de Diciembre han sido 2.771 en 1975, 3.099 en 1976, 3.411 en 1977 y 2.587 en 1978. Se ha producido una contracción.

Por tanto y para el año de análisis, se registra un aumento en el número de viviendas de libre iniciativa terminadas y una contracción en los locales comerciales acabados, mientras las viviendas de protección oficial calificadas definitivamente han sido al alza las del Grupo I y han disminuido las subvencionadas.

El paro estimado en el sector experimentó un crecimiento relativamente importante

el que afectó a 1611 obreros, registrando una pequeña contracción hasta final de año. En Marzo de 1979 el nivel de paro estimado alcanzaba a 1.732 obreros. La tendencia es, pues, ascendente: si en Diciembre de 1978 el volumen de paro estimado representaba el 5'57% del Censo de cotizantes a la Seguridad Social en ese mes, en Marzo del 79 suponía el 6'87% del Censo de este mes.

En otro orden de cosas, durante 1978 se crearon en el sector 509 nuevos puestos de trabajo representando el 47% del

• Problemática Sectorial

Los problemas más importantes que afectan al sector han girado en torno de los siguientes aspectos: Fuerte problema de financiación, falta de contratación de obras públicas y privadas, paralización importante de la venta de viviendas, los conflictos laborales.

• Perspectivas

San un tanto desfavorables los

• Evolución del número de viviendas construidas

En la provincia de Castellón, el número de viviendas de libre iniciativa terminadas a 31 de Diciembre ha sido el siguiente: En 1975 se terminaron 2.947 viviendas; en 1976 fueron 2.392 viviendas; en 1977, 1.979 viviendas y 2.584 viviendas en 1978. Se ha producido un aumento en 1978 respecto al año anterior el bien no se han alcanzado las cifras de 1975.

Respecto a los locales comer-

ANGEL PEREZ PONZ

CONSTRUCTOR Y PROMOTOR DE VIVIENDAS

CONSTRUYE Y PROMOCIONA

EN ALMAZORA:

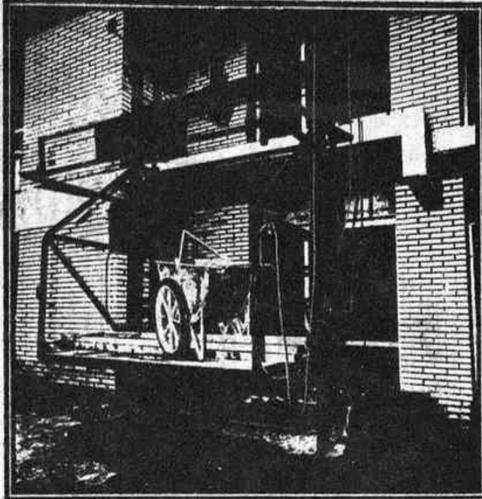
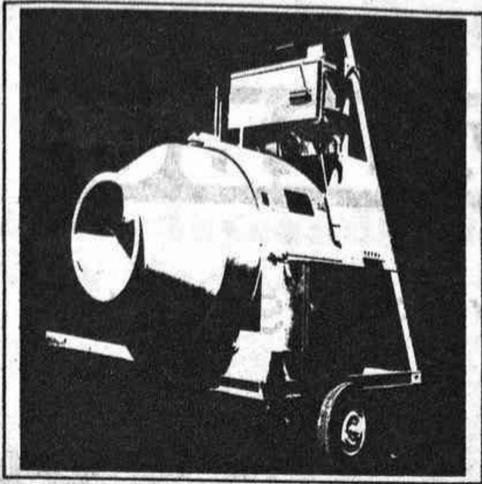
AVENIDA JOSE ORTIZ, 59
ESQUINA POLIGONO INDUSTRIAL

EN CASTELLON:

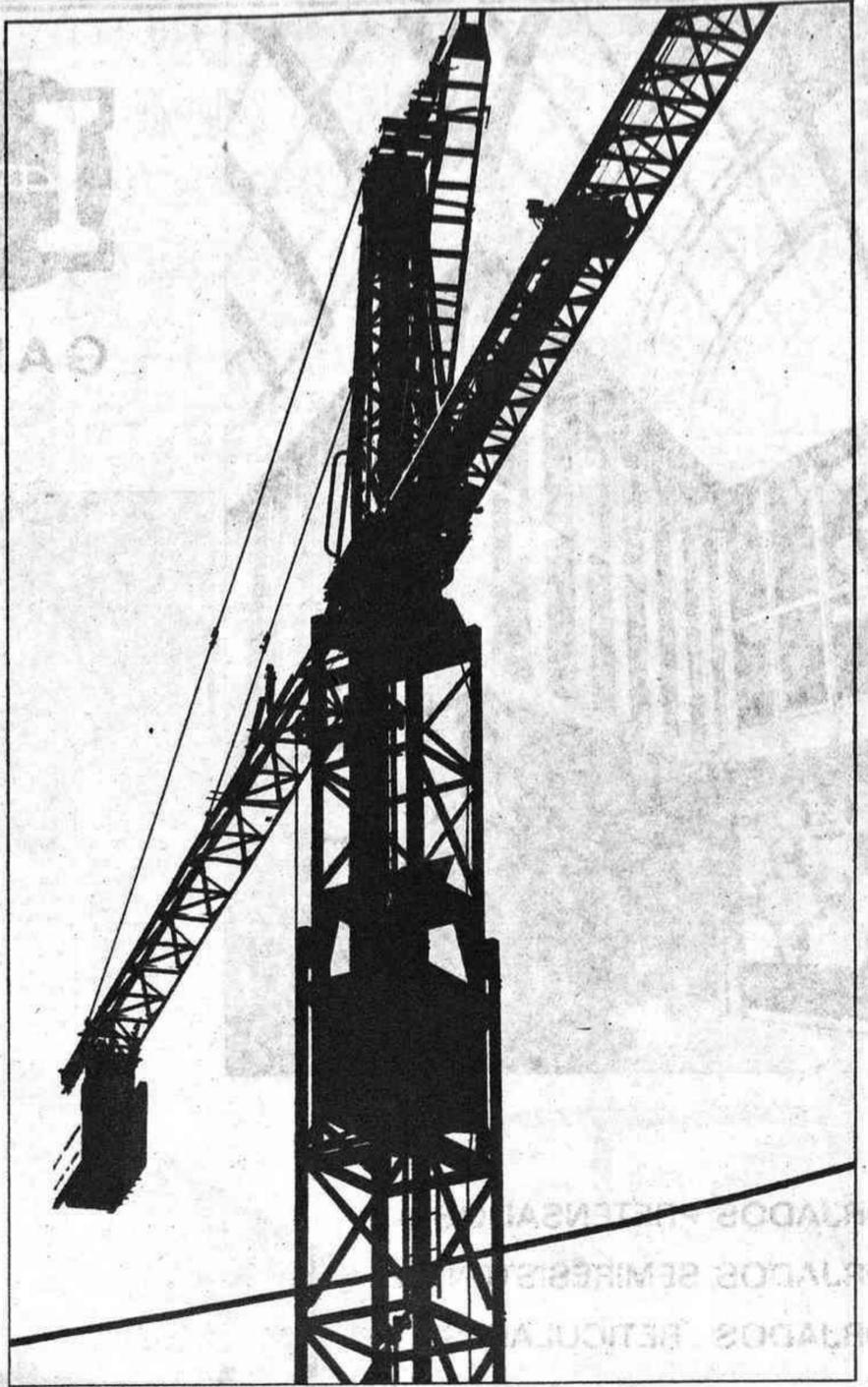
CALLE DE LA TRINIDAD
AVENIDA REY D. JAIME

INFORMACION Y VENTA

'ALMAZORA: Oficina Obras — Teléfono 56 07 07
CASTELLON: General Mola, 2 — Teléfono 22 39 41



deburgosdeburgos



deburgos

gruas torre — montacargas — hormigoneras
 venta — alquiler
 c./tarragona, 42. tel, 22 56 62/66 Castellón



PERSIANAS artero

Persianas de madera,
 plastico y aluminio,
 venecianas y
 de cadenilla



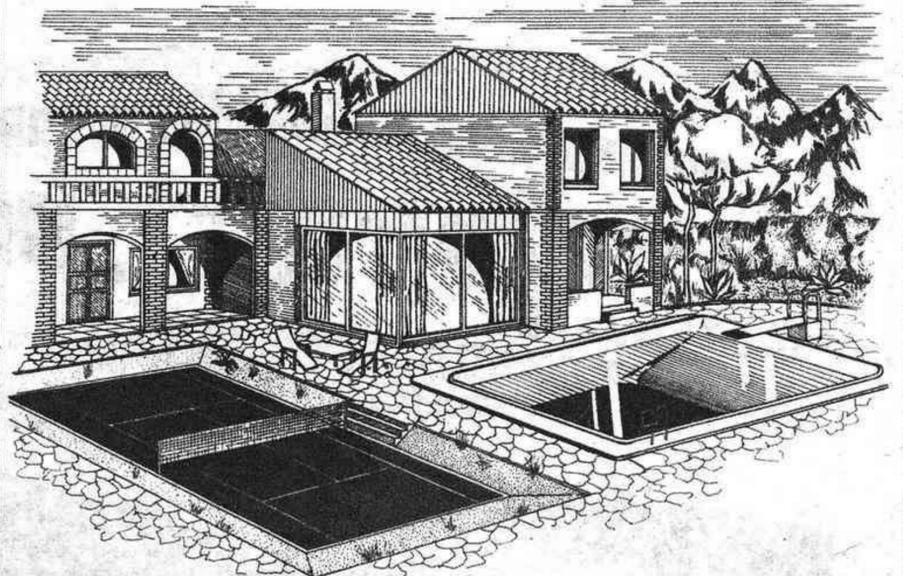
C/. APARICI GUIJARRO, 38 - TEL. 21 41 75
 CASTELLON

SOMOS UNA EMPRESA JOVEN CON LA EXPERIENCIA PERSONAL DE MUCHOS AÑOS, QUE OFRECE LAS SIGUIENTES VENTAJAS:

- ESPECIALIZACION EN PISCINAS-PISTAS DE TENIS Y TRATAMIENTO DE AGUAS.
- PLAZOS DE ENTREGA INMEDIATOS.
- AMPLIA GAMA DE ELECCION DE UN PRODUCTO DETERMINADO.
- EXCELENTE RELACION CALIDAD-PRECIO.
- MAGNIFICA ASISTENCIA TECNICA.
- EN UNA PALABRA, TODO LO QUE INDIQUE NUESTRA RAZON DE SER: **SERVICIO**

REPRESENTAMOS EN EXCLUSIVA

- ASTRAL- Depuradores muy avanzados y accesorios para la piscina de hormigón.
- SOMONTANO- Primera firma nacional en piscinas prefabricadas.
- GAINSPORT- Pistas de tenis-Frontones y cualquier tipo de instalacion deportiva.
- RECOIN- Amplia gama en descalcificadores y equipos para acondicionar el agua, tanto domestica como industrial.
- CADAGUA- Tratamientos del agua.
- ICI-BAQUACIL-Función bactericida más amplio que el cloro sin producir irritaciones.

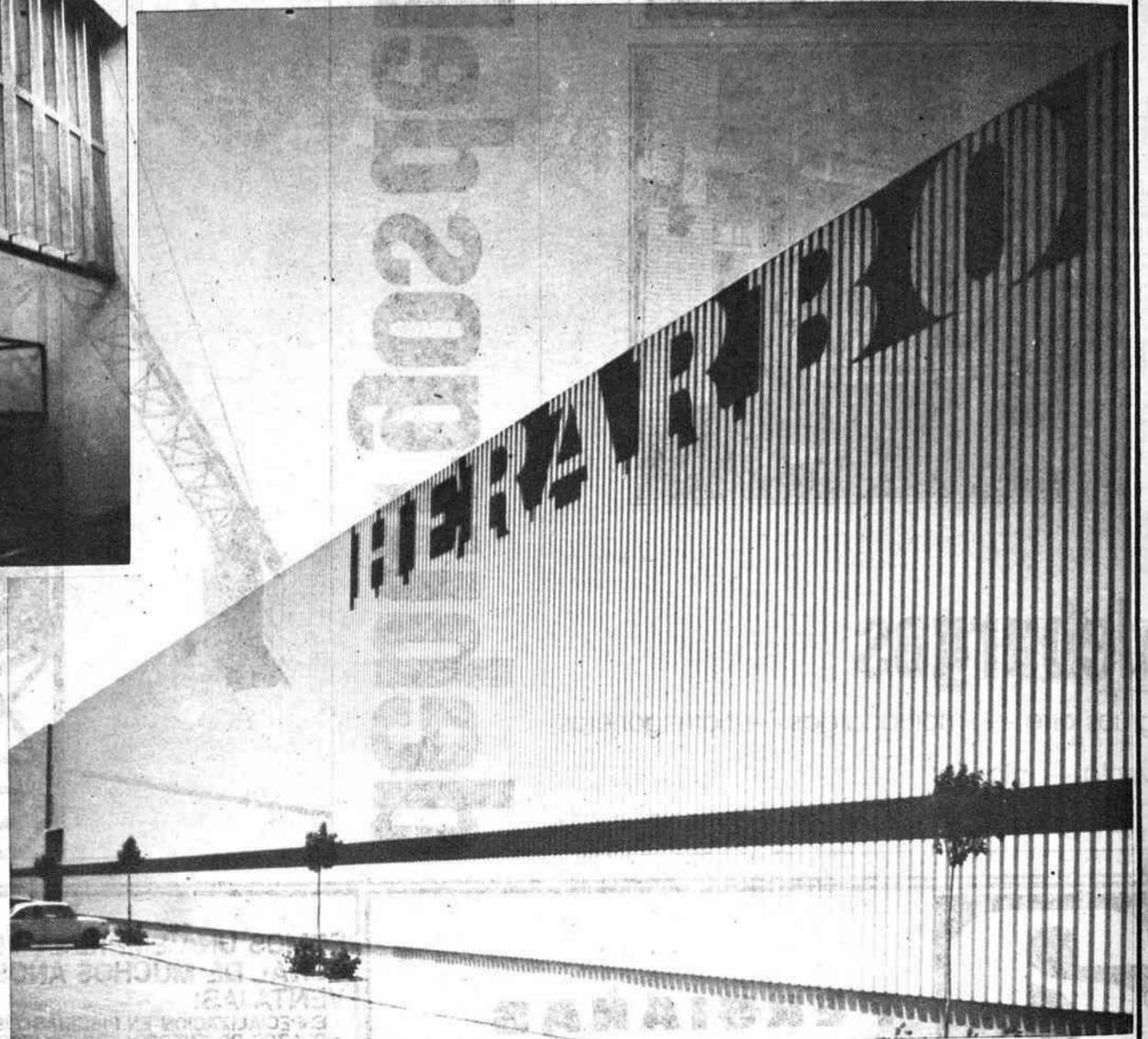
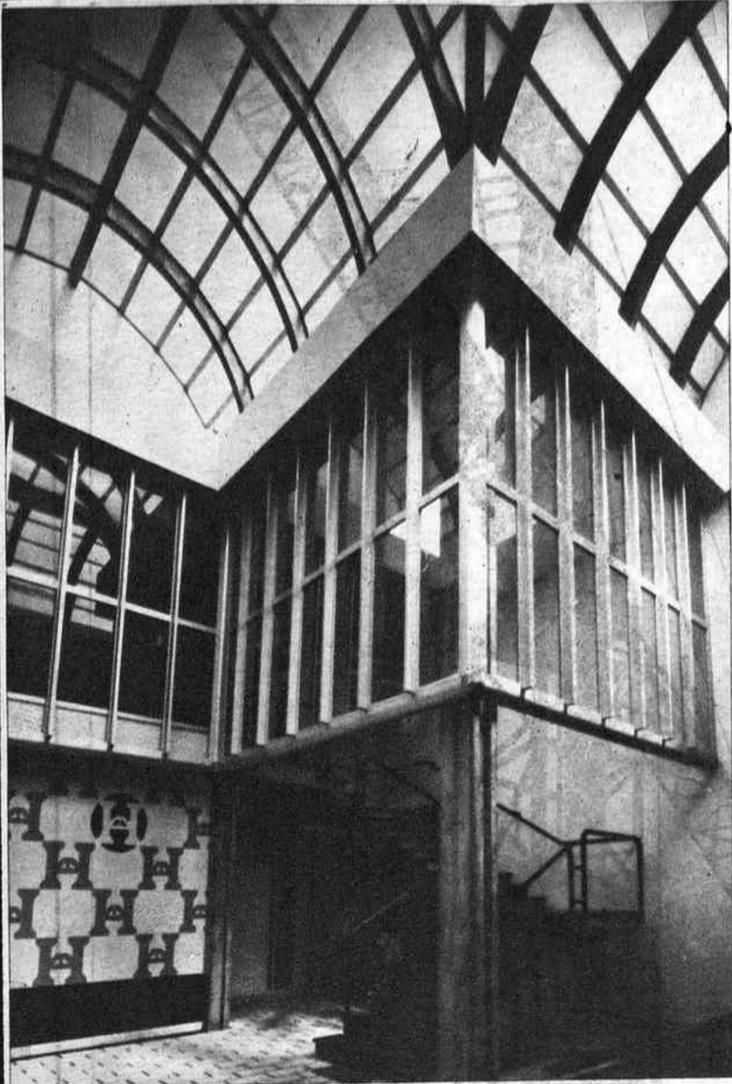


LICAS.L.

Director:
 Pascual Villarreal
 C/ San Luis nº9
 C/ Conde Pastagua nº12
 Telf- 231512
 CASTELLON

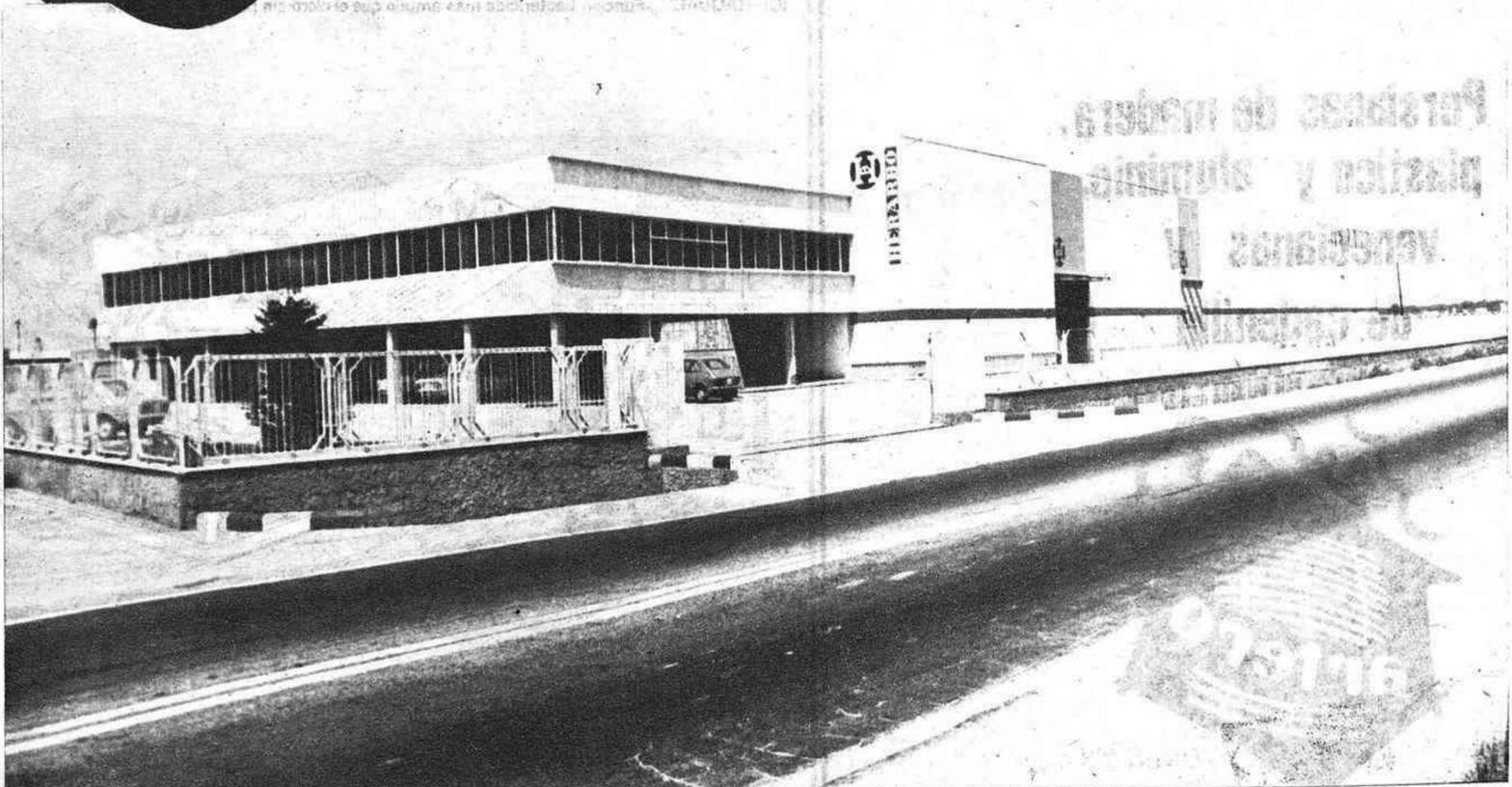
HERARBO

GARANTIA Y PRESTIGIO



FORJADOS PRETENSADOS
FORJADOS SEMIRESISTENTES
FORJADOS RETICULARES

HERARBO



NUEVA FACTORIA:

Carretera Valencia-Barcelona, Km. 53'500
Teléfono 52 21 62

MATERIALES CONSTRUCCION:

Avenida Pío XII, 55
Teléfono 52 21 66

VILLARREAL

La crisis de la construcción afecta a Villarreal

En 1978 descendió la solicitud de licencias de obras

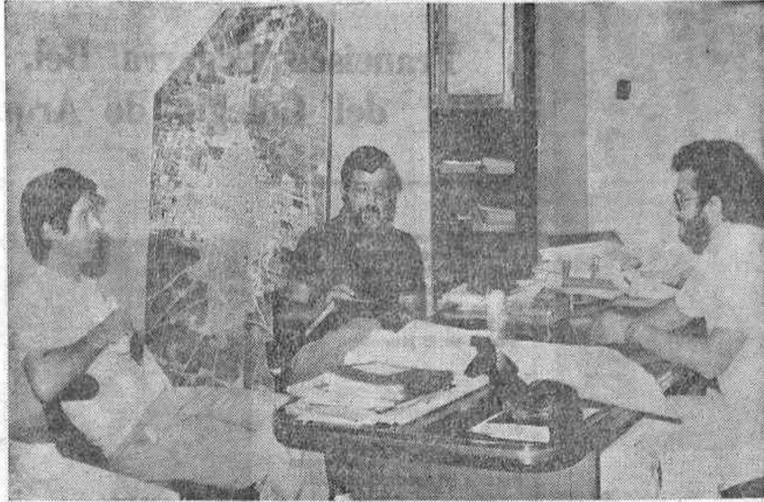
La construcción está en crisis. No lo decimos nosotros; lo atestiguan las cifras y, lo que es peor, lo pregonan aquellas personas más íntimamente relacionadas con el sector, como pueden ser las personas con las que mantuvimos un cambio de impresiones sobre el tema, personas entre las que estaban un constructor, un delineante, un aparejador y un miembro de la corporación municipal.

Solicitadas menos licencias que en años anteriores

Que la crisis es aguda lo demuestra el hecho de que en el año 1978 sólo se solicitaron licencias de obra para la construcción de 668 viviendas, mientras que en igual período en el año 1977 las licencias concedidas se elevaban a 903.

El tema es grave, fundamentalmente por las secuelas que la coyuntura actual pueda acarrear, pero todavía puede ser mayor, porque en la actualidad muchas de las obras que están en marcha tienen licencia del año 1977, no decidiéndose los constructores a iniciar nuevas obras debido, fundamentalmente a dos factores: de un lado, la tremenda dificultad que encuentran los promotores para la venta de los pisos, debido a la inestabilidad laboral existente en el País —que hace que los posibles compradores se retraigan a la hora de comprar—, al temor que la cuestión fiscal ha suscitado y al propio precio de los pisos que los hace prácticamente inasequibles a las posibilidades de una economía media; de otro, a las escasas facilidades, en cuestión de préstamos, que los constructores reciben del Banco de la Construcción.

Pero todo esto, como decimos, aún siendo grave en el momento actual puede llegar a serlo más, si el paro no se disminuye y la agricultura— sector de la



producción de gran importancia en la ciudad— no va bien.

Desciende la construcción de la vivienda colectiva

Tal vez la solución de este problema que tiene planteado la construcción podría solucionarse con la edificación de viviendas de tipo social —más asequibles a las economías de los ciudadanos— pero la gran realidad, aunque en este sentido habría de estudiar las causas, entre las que podría estar su deficiente terminación— es que el ciudadano medio no desea saber nada de este tipo de edificios.

Mientras tanto esto sucede, y con los datos obtenidos de la oficina de obras municipal, podemos observar que las viviendas colectivas —llamadas popularmente "colmenas"— dejan de construirse, mientras que au-

menta la construcción de las del tipo unifamiliar.

Dónde se construye y cuáles son los precios de los solares

Visto el momento real de la los villarrealenses para vivir, así como el porque de esta decisión.

En nuestra ciudad —una de las mejor trazadas urbanísticamente de la provincia— hay un sector que se ha revalorizado en poco tiempo. Nos referimos a los terrenos próximos a la Avenida Teniente Coronel Torrente. En esta zona donde la construcción ha alcanzado su cédit. La elección, acertada elección, tiene sus orígenes en la perfecta ubicación del lugar, así como los servicios que la zona tiene. Allí existe una infraestructura sanitaria, estando totalmente alum-

brada y parcelada la zona. Asimismo, muy próximo, se encuentra el Instituto y el Ambulatorio.

Estas circunstancias, unidas al hecho de que no existen otros lugares con estas características en la población, son los que han determinado el que las gentes de la ciudad hayan decidido elegir este lugar para vivir.

En este rápido análisis que sobre la construcción hemos hecho, no podíamos olvidar uno de los capítulos que más influyen a la hora de fijar los precios de las nuevas viviendas. Efectivamente, los precios de los solares aunque varios son, siempre, muy altos, oscilando desde las 100.000 pesetas por metro cuadrado que se han pagado en la plaza de Bayarri, hasta las 4.000 pesetas que pueden pedir en la parte residencial, pasando por las 25.000 pesetas de la Avenida Teniente Coronel Torrente.

A. L. EGEA
(Foto: HEREDIO)

EL DIA 19, EN VALENCIA

JORNADAS DE CALIDAD EN LA CONSTRUCCION

El próximo día 19 se inauguran en Valencia las I Jornadas de Calidad en la Construcción, cuyas sesiones de trabajo se desarrollarán en el salón de actos de la Feria de Muestras.

Las Jornadas están patrocinadas por el Ministro de Obras Públicas y Urbanismo y es notable destacar que en su organización colaboran los Ministerios de Obras Públicas y Urbanismo y de Industria y Energía, el Instituto Nacional para la Calidad en la Edificación, Instituto Nacional de Racionalización y Normalización, Instituto Eduardo Torroja de la Construcción y el Cemento, Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas, Asociación Española para el Control de la Calidad, Confederación Nacional de la Construcción, Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos, Consejo General de Colegios de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, Consejo Superior de Colegios de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos y Colegio de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas.

La calidad en la construcción preocupa desde hace mucho tiempo a organismos, entidades, sociedades, asociaciones, etc., y, sobre todo, a los usuarios.

Por elevar el nivel de calidad, se viene llevando a cabo un control de la misma. ¿Cómo? ¿Dónde? En el proceso constructivo y en la fabricación de los materiales que se utilizan en él.

Con el fin de certificar este control, nacieron las Marcas y Sellos de Calidad de materiales, productos y procesos.

Pero todo este conjunto: Calidad + Marcas + Sellos, es, sin paliativos, un desconocido. Efectivamente, hasta ahora no ha sido posible llevar hasta el gran público, el usuario, la información necesaria sobre las Marcas y Sellos y sobre su incidencia en el Control de la Calidad.

Por todo ello, organismos, entidades, sociedades, asociaciones, etc., han decidido, en una operación conjunta, sin precedentes, llevar a cabo una campaña de información, que dé a conocer la existencia en el mercado del control de calidad y, más concretamente, la de las Marcas y Sellos que lo amparan.

La campaña consistirá en unas jornadas de carácter mensual, a celebrar cada una en un punto estratégico del país, cubriéndose así todo el territorio español a lo largo de un año, y culminará con una Jornada Nacional en la que se recogerán las conclusiones

de las anteriores y se complementarán para darles el curso correspondiente.

Los objetivos de la campaña serán: en primer lugar informar a los profesionales de la construcción y al gran público, de la existencia de las Marcas y Sellos, de sus características, de sus ventajas, de su necesidad, incluso de su posible obligatoriedad, y, después, recoger las opiniones e inquietudes de los asistentes, para ir acomodando la evolución del nivel de calidad, y su control, a la realidad de cada momento y de cada situación.

Programa de la jornada

10 horas: Entrega de documentación.

10'45: Apertura.

11: Qué son las Marcas y Sellos de Calidad, por don Alvaro García Meseguer, doctor Ingeniero de Caminos y Profesor del Instituto Eduardo Torroja.

11'45: Coloquio.

12'15: Descanso.

12'30: Para qué sirven las Marcas y los Sellos de Calidad, por don Manuel López Blázquez, doctor en Ciencias Químicas y Jefe del Departamento de Homologación del INCE.

13'15: Coloquio.

16: Mesa redonda. Las Marcas y los Sellos. Por sus promotores. Coloquio General, por los asistentes, con un Moderador y un Equipo Provocador representando a los usuarios.

18: Conclusiones y clausura.



aplicaciones del gas, s. a.

SUMINISTROS INDUSTRIALES PARA GAS, AGUA Y CALEFACCION

Maestro Caballero, 35 Tel. (964) 21 49 77 CASTELLON



GRUPO

LUIS BATALLA

Avda. Valencia, 95 - Tel. 21 17 00
CASTELLON DE LA PLANA

APARTAMENTOS EN BENICASIM Y OROPESA

LISTOS PARA OCUPAR

Y CON MUCHO TIEMPO PARA PODERLOS PAGAR



INFORMACION Y VENTA

EN BENICASIM
J. GAS - Apartamentos HAWAY - Tel. 30 08 86

EN CASTELLON
Cj. Herrero, esquina Cj. Moyano
Tel. 22 48 12

EN OROPESA
En Conjunto Residencial
OROMAR - Playa de la Concha



**CARPINTERIA
MEDALL**

CTRA. GRAO (FRENTE HE)
TELF. 22-14-59
CASTELLON

CARPINTERIA
EN GENERAL

CARPINTERIA PARA
OBRAS

CARPINTERIA PARA
DECORACION

UNA INDUSTRIA
A NIVEL ACTUAL

SOLICITE PRESUPUESTOS

J. y P. Balaguer, S.A.

"EL PUENTE"

FABRICA DE TEJAS, LADRILLOS

Antes de colocar ladrillos en su edificación consútenos y le informaremos de las mejoras de nuestras piezas tamaño grande en cuanto al precio por m2 y ventajas de colocación



CONSTRUCTOR, ¿qué materiales emplea en su edificación? La experiencia nos ha demostrado que al ladrillo de tierra cocida, no hay materias que lo puedan superar en calidad y garantía, por ser él mismo quien nos demuestra, en el pasado, presente y futuro, que a más tiempo más resistente.

¿Qué resultados nos demostrarán otras materias empleadas en el futuro?

Carretera Valencia-Barcelona, Km. 60 — Teléfono 5219 49

VILLARREAL

(CASTELLON)

Luyocris S/L®



le ofrecemos "claridad"
en precios y calidades

la línea más avanzada
en vidriería plana

D'CORGLAS STYLGRIS TEMPERIT LAMIGLAS®

VIDRIO DECORADO

VIDRIERIAS

VIDRIO TEMPLADO DE SEGURIDAD

VIDRIO ANTIBALA-ANTIROBO



CELOSÍAS Y MANJARRAS BAÑO



VIDRIO REFLEJANTE ANTISOLAR



VIDRIO ANTIRREFLEJANTE



DOBLE ACRISTALAMIENTO

Son productos

Luyocris S/L

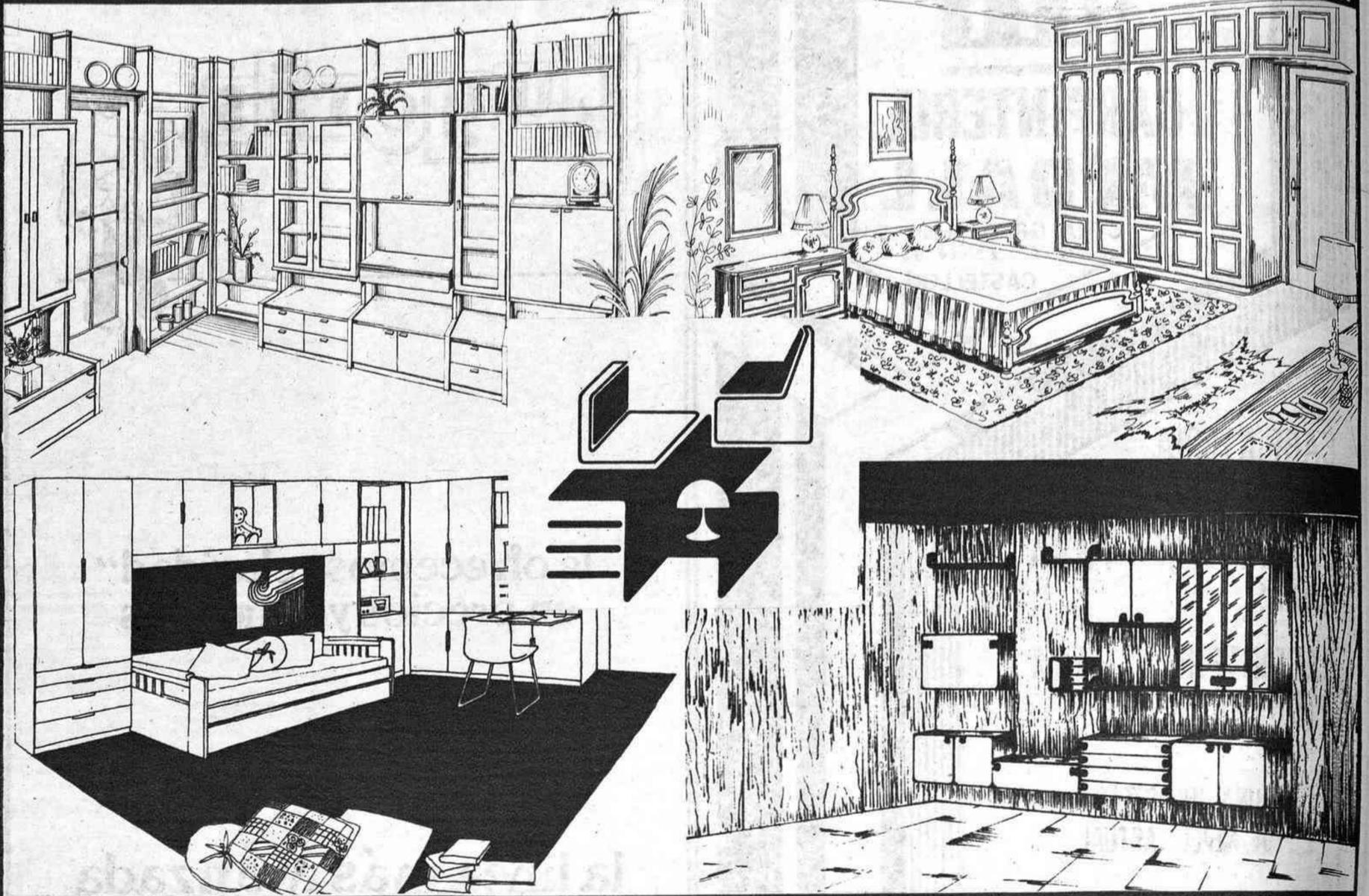


Ofrecidos para la línea más avanzada en construcción

A SU DISPOSICION EN:

C/ CARRETERA DE BURRIANA, 27- Tel. 964/520500 - Telég. LUYCRIS - VILLARREAL (CASTELLON) E

muebles TORRE DOS Torreblanca



DONDE LO MISMO CUESTA MENOS

SANEAMIENTOS

Sangra s/a
GRES - PORCELANA

SANEAMIENTOS

scala
burgos

FIBROCEMENTOS

TUBOLIT
FIBROCEMENTOS

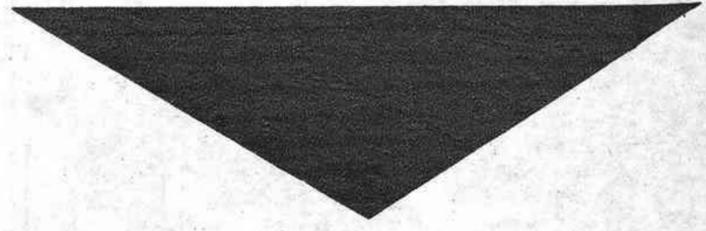
**UNA SELECCION DE MARCAS
Y MATERIALES AL SERVICIO DE
LA CONSTRUCCION**

TOSCHI:
PLACA ONDULADAS
DE FIBROCEMENTOS

FIBROCEMENTOS

GROHE

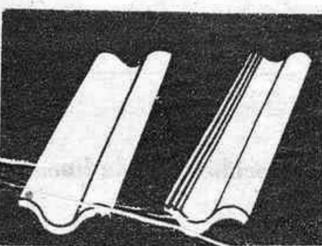
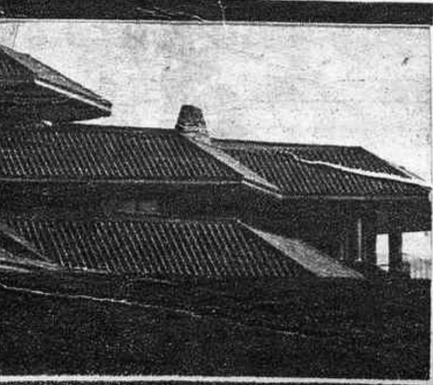
PLANCHAS GALVANIZADAS
PARA CUBIERTAS DE NAVES
INDUSTRIALES



CUBIERTAS

DISTRIBUIDOR PROVINCIAL
CONMA
S.L.

materiales construccion
TENERIAS. 57 - CASTELLON



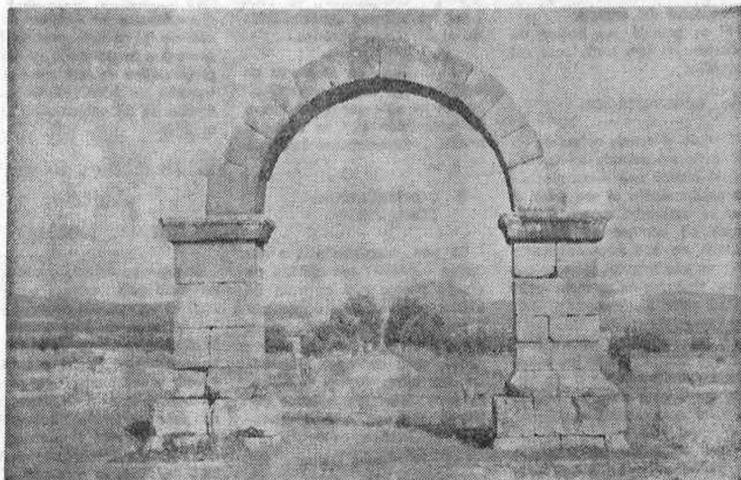
Almacén 22 49 32
TELS. Saneamiento 22 08 72
Oficinas 22 16 56

UN DEBER DE LA SOCIEDAD

CONSERVACION DEL PATRIMONIO ARQUITECTONICO Y URBANISTICO

Criterios técnicos fundamentales, a tener en cuenta por los propietarios y constructores

Jérica, Segorbe, San Mateo, Calí, Castellón y Burriana, son algunas poblaciones de la provincia respecto de las cuales se ha incoado expediente para la declaración de parte de su casco urbano como conjunto histórico-artístico, a fin de conservar su valor monumental o la tipología de edificios y calles. Por otra parte, existen varias poblaciones que en su totalidad o determinados sectores de su casco urbano, han merecido la calificación de monumento nacional, tal es el caso de Morella, Peñíscola o la zona más antigua de Onda. Edificar o, simplemente, introducir reformas en inmuebles a los que alcanzan estas medidas protectoras, resulta las más de las veces bastante complicado, como saben bien los promotores o propietarios particulares que lo intentan. No obstante, hay que tener en cuenta, el valor histórico y testimonial de algunos edificios y conjuntos urbanos. Viviendas modernas de mejor o peor gusto, se pueden construir en cualquier parte. Pero si derribamos un viejo edificio digno de ser conservado, o modificamos la estructura urbana de calles y plazas que tienen valor precisamente porque conservan su estructura y tra-



Arco romano, en el término de Cabanes

zado primitivo, eso ya no es recuperable. Está claro, por lo tanto, que resulta necesario proteger el patrimonio histórico-artístico-monumental, y, al mismo tiempo, que esa protección resulte lo menos pesada para los propietarios, cu-

yos derechos deben ser tenidos en cuenta. Para entender en todos estos temas, funciona en nuestra provincia la Comisión del Patrimonio Histórico-Artístico, cuyo titular, José Solernou Lapuerta, responde a una serie de preguntas

en otro reportaje que incluimos en estas mismas páginas especiales dedicadas a la construcción. Entendemos sin embargo, que resulta de interés para el público en general y para los propietarios y promotores de viviendas que aspiren a efectuar algún tipo de construcción o reforma en las zonas de valor histórico-monumental, conocer algunos detalles técnicos sobre los criterios que rigen la actuación del altado organismo, a fin de tenerlos en cuenta. Por este motivo, con independencia de la entrevista antes citada, hemos elaborado también el siguiente informe:

● VOLUMEN

Toda nueva construcción se acomodará a las pautas visuales de la plaza o calle donde se ubique.

Las cornisas o aleros continuos, o ligeramente escalonados, deberán mantener la misma línea de coronación de fa-

chada que las edificaciones colindantes. Si la fragmentación o diferencia de alturas de coronación es sensible en el conjunto inmediato, se podrá ser más flexible al asignarle altura al nuevo edificio.

No se deben retranquear los edificios ni en fachadas ni en los testeros.

Deben prevalecer las calles porticadas tradicionales y nunca el volumen del nuevo edificio interrumpirá la continuidad de los porches.

Si el edificio fuera exento establecerá una analogía volumétrica con los más próximos.

● TIPOLOGIA

No se pretende que el diseño del nuevo edificio sea exacto al del Conjunto pero sí que sea coherente en el momento de usar signos arquitectónicos.

No es aconsejable la arquitectura pseudopopular, la falsificación histórica o la adulteración de técnicas constructivas.

El contraste tipológico puede justificarse si la valía del proyecto es reconocida como singular.

● RITMO DE HUECOS

Tiene que estar de acuerdo con la tipología. Las soluciones deben ser coherentes con la expresión arquitectónica que se realice.

El formato de los huecos o la composición de hueco-macizo debe armonizar con la solución tipológica adoptada.

El criterio de orden o de desorden en el diseño de los huecos deberá establecerse mediante la observación de la arquitectura autóctona.

● TRATAMIENTO DE CUBIERTAS

Debe estar ligado al concepto de volumen y a la tipología del edificio. La longitud de los faldones, su dominante angulación y la imagen de unidad o fragmentación pueden ser sig-



Calles y edificios típicos, en Morella

nos fundamentales de referencia. En nuestra provincia domina la cubierta inclinada de teja árabe. Solamente se podrán utilizar, por causas muy especiales o por proyectos de reconocido valor, la cubierta plana u otros materiales de cubierta. Nunca los cerámicos.

Los áticos, casetones de ascensor y otros elementos morfológicos ajenos a la construcción autóctona deberán ser objeto de diseños cuidadosos para que no destaquen visual ni volumétricamente.

La cubierta nunca puede ser un elemento marginal del edificio. La organización de los aparatos y posibles despieces de material o sillería pueden ser detalles que valoren la imagen del edificio.

mentos de fachada debe renunciarse en principio a la utilización de colores llamativos, salvo en algún caso especialmente justificado.

Los materiales de cerramiento y cubrición pueden ser distintos a los tradicionales, respondiendo sin embargo a texturas y aspectos homogéneos como éstos.

La organización de los aparatos y posibles despieces de material o sillería pueden ser detalles que valoren la imagen del edificio.

● TRATAMIENTOS DE BAJOS

Frecuentemente no se expresa el uso y el diseño de las plantas bajas en los proyectos. En otras ocasiones este diseño está en conflicto con el general del edificio. Esto debe remediar se para garantizar la completa integración del edificio en su entorno.

La altura de los huecos de la planta baja y su diseño geométrico no deben considerarse ajenos al diseño total.

La altura total del edificio, el número de plantas y la altura li-

(Pasa a la siguiente)

CERAMICA
"EL PILAR, "S. L.

Fábrica de ladrillos

ESPECIALIDAD
EN RASILLAS
Y MACHIEMBRADOS

Partida Molino Nuevo
Teléfono 52 16 43

VILLARREAL

Prefabricados
Ravi S. L.

PONE A SU DISPOSICION TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Viguetas de Hormigón, Bovedillas, Saneamiento, Fibrocementos Rocalla, Ventanales de Hormigón, Impermeables Asfaltex

ERMITA, 161 - TEL. 52 04 47 — **VILLARREAL**

Reforma urbana

El contraste entre las áreas residenciales de lujo y las colonias de las zonas suburbanas, por no recurrir a las chabolas, que todavía existen, pone de manifiesto que la desigualdad es una de las características más sobresalientes del urbanismo actual. Nuestras ciudades están climatadas sobre una hipertrofia de las leyes de mercado, sin ninguna coacción social. La explotación y la especulación son las bases de asentamiento de un sistema urbanístico favorecedor del mantenimiento de la lucha de clases.

Es absolutamente necesaria la transformación radical de la ciudad para conseguir alcanzar la meta de humanizar el urbanismo. Pero si no puede pasarse de este objetivo puede lograrse milagrosamente en un día por procedimientos revolucionarios, tampoco es fácil considerar que pueda postergarse la tarea de realizar un cambio efectivo por más tiempo.

El urbanismo es un tema complejo que requiere enormes dosis de estudio e investigación para acometer una planificación racional que permita una transformación por fases de la realidad. Si el problema fuese la construcción de una ciudad nueva sería mucho más sencilla la solución, pero se trata de transformar una situación preexistente, llena de imperfecciones, pero configuradora de unos derechos que la concepción económica individualista imperante en Occidente no permite vulnerar.

El artículo 47 de nuestra Constitución puede ser considerado como la primera piedra para iniciar la reforma, siempre y cuando la declaración que contiene no se agote en sí misma y trascienda a la realidad. Dentro de las leyes necesarias para el desarrollo de la política social y económica para que el cambio político pueda representar un logro efectivo para los más amplios sectores de población. Muy especialmente debería tener carácter de urgencia la legislación relativa a la utilización del suelo de acuerdo con el interés general para impedir la especulación.

VIVIENDAS SOCIALES

La fijación de precios máximos de las viviendas sociales está alcanzando unas cotas alarmantes. Para el primer trimestre de este año se autorizó un precio que puede llegar a 2.791.981.— pts. para una vivienda de 96 m.² probablemente de interés anual, en cumplimiento de un decreto del mes de febrero que le autoriza a la financiación para la construcción y adquisición de viviendas sociales.

No pensamos sólo en el precio base. El que adquirirá una de estas viviendas tendrá que utilizar el crédito y, en estos momentos, las condiciones financieras al precio base de los préstamos. El Banco Hipotecario acaba de lanzar al mercado de créditos al 13% de interés anual, en cumplimiento de un decreto del mes de febrero que le autoriza a la financiación para la construcción y adquisición de viviendas sociales.

Si el banco paga un 13% al inversionista tendrá que cobrar, al menos, al propietario un 18% entre comisiones, pitos y flautas. Si añadimos los costes financieros al precio base de las viviendas sociales, el que pretenda adquirir una, puede irse preparando a pagar cinco millones de pesetas en unos años.

No ya para quienes se encuentran en paro ni para quienes están percibiendo el salario mínimo, sino para burocratas y empleados de relativo nivel será imposible la adquisición de una de estas viviendas.

No se parte aquí de que el crédito oficial deba ser deficitario, pero para el sector de la vivienda, y más concretamente para las viviendas sociales, no parece lógico que se acuda al mercado ofreciendo un tipo de interés superior al que la banca privada paga por imposiciones al mismo plazo. La obra social se está realizando así con los potenciales inversionistas que obtienen gran rentabilidad y, en garantía, tienen los pisos de los trabajadores.

RAMON M.^a ALLER

UN DEBER DE LA SOCIEDAD

CONSERVACION DEL PATRIMONIO ARQUITECTONICO Y URBANISTICO

(Viene de la anterior)

bre de los bajos deben de estar interrelacionados.

Esta enumeración no agota todos los aspectos de un edificio. Unicamente se ha pretendido señalar los que pueden ofrecer mayor conflictividad a la hora de enjuiciar la integración del edificio en su ámbito. La validez de esta selección la determinarán los resultados obtenidos al colaborar propietarios, promotores, constructores, aparejadores y arquitectos.

CONSERVACION

La Comisión defenderá y fomentará toda iniciativa que tienda a prolongar la vida de un edificio de interés, sin alterar su carácter histórico, limitando su intervención a la mínima sustitución de materiales para su permanencia en uso.

A ser posible se utilizarán los mismos materiales existentes en el edificio, ya sean de solado, de cubrición o de fachada.

Podrán protegerse los elementos que queden a la intemperie, mediante tratamientos específicos.

Se evitarán instalaciones visibles en exteriores.

La labor de conservación de un inmueble de valor histórico-artístico es una obligación social para sus propietarios. Si está declarado monumento nacional o pertenece a un conjunto histórico-artístico declarado legalmente, el no cumplimiento de esa responsabilidad puede motivar, la expropiación del inmueble por los órganos del Estado.

CONSOLIDACION

Será aconsejable cuando un edificio se vea afectado por un incipiente deterioro susceptible de generar estados de ruina progresivos, debiéndose entonces reparar y reforzar aquellos elementos del inmueble estimados como puntos débiles por donde pueda socavarse la durabilidad del mismo.

Se usarán materiales semejantes a los constitutivos del edificio, siempre que sea posible.

Podrán incorporarse nuevos elementos estructurales, con la moderación necesaria, para no desvirtuar la construcción del mismo.

En ningún caso la consolidación podrá variar aspectos fundamentales del edificio.

Si es posible se tratará de mantener el uso tradicional del inmueble.

REHABILITACION

Cuando el estado actual de un inmueble no permita adecuadamente ningún uso o cuando haya desaparecido el uso para el que se destinaba deberá reutilizarse en condiciones lógicas, aunque no sea necesariamente para su uso original, siempre que no se traduzca en un menoscabo de su valor histórico.

La rehabilitación supone casi siempre una mejora de los «estandards» arquitectónicos e higiénicos del mismo para su puesta en valor para nuevos usos.

Para rehabilitar un inmueble se podrán alterar las estructuras organizativas del mismo e incluso introducir materiales propios de nuestra actual tecnología.

La rehabilitación será tanto más correcta cuanto mejor mantenga la memoria histórica del edificio, debiendo por tanto mantenerse los «aspectos fundamentales» de su arquitectura.

RESTAURACION

El devolver a un edificio una determinada fisonomía anterior, sin prejuzgar las causas de su pérdida es un proceso costoso y, en muchos casos de efectos altamente discutibles. Siempre es preferible el consolidar su estado actual que la restauración (la Ley del Tesoro así lo estima). Esta puede ser aconsejable en algunos casos, siempre que se preserve la memoria arquitectónica o arqueológica del inmueble. Un caso límite de restauración es una nueva construcción.

Para realizar la restauración de una obra de arquitectura es primordial contar con una información histórica arqueológica

que evite cualquier falsificación del estado original.

La restauración, como norma, puede ser aconsejable si el volumen de obra nueva no supera el 50 por ciento de todo el edificio, utilizándose en todo caso los mejores conocimientos de construcción histórica.

El resultado de restaurar un edificio debe lograr la revalorización de su entorno próximo o la integración en un conjunto histórico anteriormente incompleto.

CONSTRUCCION CONSERVATIVA

Es una intervención que requiere especial sensibilidad de diseño puesto que se trata de utilizar como soporte un edificio o unos restos de edificio para construir uno completamente nuevo, cuya concepción histórica sea ajena al del primitivo. Es muy difícil lograr estos objetivos con una mínima alteración histórica, arqueológica.

Las relaciones métricas, las proporciones, los cromatismos, etc., deben ser en estos casos, objeto de la máxima preocupación.

La nueva construcción debe ser lo suficientemente autónoma como para no alterar ni ocultar los valores arqueológicos del edificio.

RENOVACION

Debe ser motivada por la ca-

rencia de valor historiográfico del edificio por su insalvable deterioro.

Ello equivale a la construcción de una nueva edificación en solar libre. Por lo tanto estará automáticamente sometida a las dependencias ambientales de su entorno y en este sentido presentará a la Comisión la misma problemática que cualquier construcción de nueva planta en el ámbito de un conjunto histórico-artístico.

Edificaciones de nueva planta Normas técnicas

Renovar un edificio o construir en suelo anteriormente no utilizado es un escalón superior dentro del nivel de intervención de la Comisión sobre edificios de valor histórico. Es el caso que suele presentarse con mayor frecuencia ante la Comisión, que no debe pretender entorpecer con sus medidas el proceso de renovación y crecimiento de las localidades de la provincia. Tratará por supuesto de ordenarlo en la medida de sus posibilidades para que el desarrollo urbano y la memoria de la ciudad no sean términos contrapuestos.

Debe evitarse toda arquitectura provocadora del contraste como valor y testimonio de una época. Para ello existen los polígonos sin historia urbana.

Pero tampoco debe ofrecerse

una respuesta mimética, que propicie la confusión cronológica de los edificios, generando hacia la arquitectura folclórica que no se apoya en los conocimientos históricos necesarios.

La Comisión debe pronunciar-se preferentemente por el fomento de la «arquitectura actual» (identificada con nuestro tiempo), ambientalmente integrada e históricamente reconocida. No debe pretender dictar normas de obligado cumplimiento sino crear un ambiente de preocupación por el diseño dentro de los casos históricos, aunque ésta refleje la postura personal del arquitecto redactor del proyecto siempre que no sea una arquitectura descontextualizada, culturalmente desprecupada o mediocre.

El control será más o menos estricto de acuerdo con estas dos variables fundamentales: ● El valor patrimonial del caso donde se localice el edificio. Su estado actual y nivel de degradación. ● La proximidad respecto al centro histórico propiamente dicho.

Los Aspectos de intervención de la Comisión no se agotan con las enumeraciones efectuadas. Únicamente se ha pretendido señalar los aspectos que ofrecen mayor conflictividad a la hora de enjuiciar la integración de un edificio en su ambiente urbano.

(Fotos: HEREDIO)

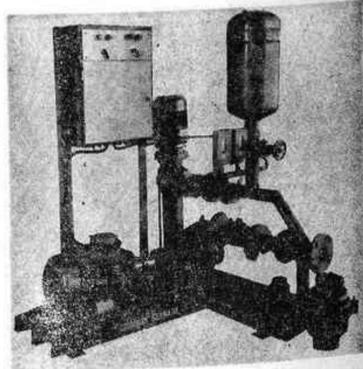


OFICINAS Y EXPOSICION:

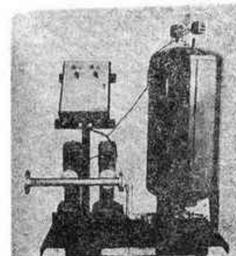
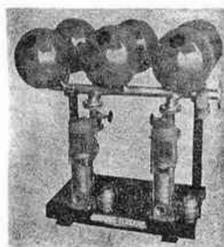
Paseo Ribalta, 26 - Teléfonos 21 50 44 y 21 50 55 - Apartado Correos, 94

CASTELLON DE LA PLANA

SANEAMIENTO



GRUPOS CONTRA INCENDIOS



BOMBAS Y GRUPOS HIDROPRESORES PARA LA CONSTRUCCION



NUEVAS FORMAS DE PROTECCION

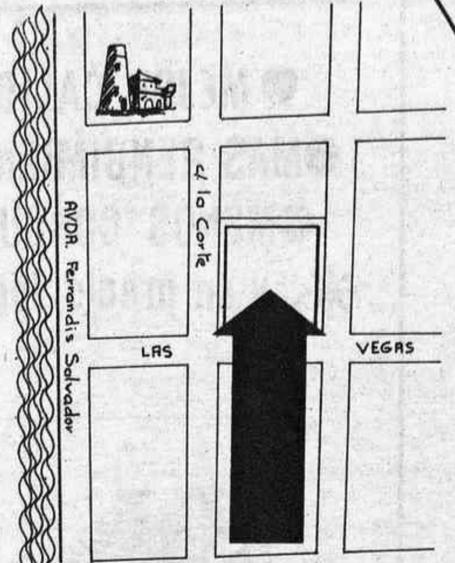
SEGURO MULTIRRIESGO DE LA CONSTRUCCION

La Compañía de Seguros OCASO se destaca como especialista en nuestro país en la comercialización de las modalidades de seguros multirriesgos, cuyas ventajas inmediatas son la especificidad, la gran amplitud de riesgos que cubren y una notable economía para el asegurado.

Una de estas modalidades, el Seguro Multirriesgo de la Construcción pone a disposición de las empresas del sector toda la extensa gama de garantías de seguridad con que necesita contar el constructor antes de emprender cualquier proyecto de edificación. El Seguro Multirriesgo de la Construcción que propone la Compañía de Seguros OCASO cubre más de 18 riesgos que pueden afectar a la obra en construcción, entre los que se cuentan los daños ocasionados por el empleo de materiales defectuosos o inadecuados, por trabajos deficientes, errores de diseño, incendio, rayo y explosión, robo, hurto, dolo, hundimiento del terreno, aludes, impericia y negligencia de los operarios, faltas de manejo, etc. Con carácter opcional pueden contemplarse también en la póliza los daños que afectan a la maquinaria y al equipo mecánico, incluyendo su montaje, así como el riesgo de responsabilidad civil del constructor.



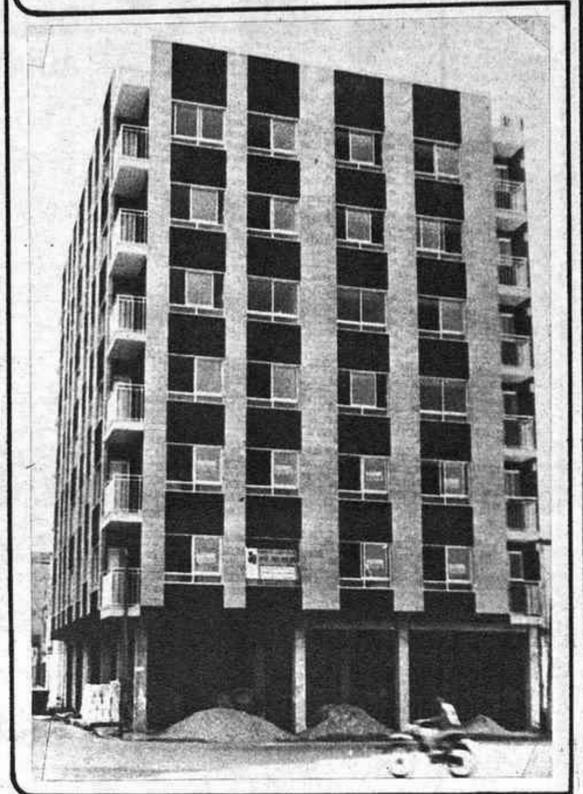
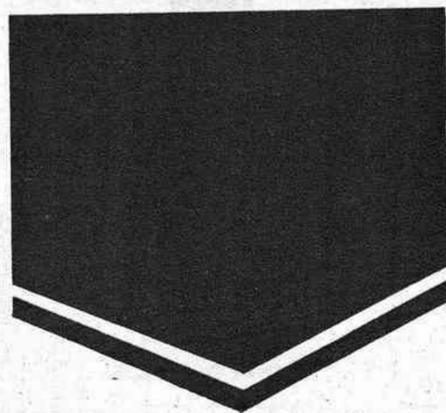
todavía quedan
unos apartamentos
"de cine"



edificio

DONELIOS

apartamentos
TORONTO
UNA
EXPERIENCIA
DEMOSTRADA



edificio

AVENIDA

CONSTRUCCIONES

Jo

Plaza Cardona Vives, 11

Jose Ors Molins

Tel. 22 55 50

Castellón

en construcción

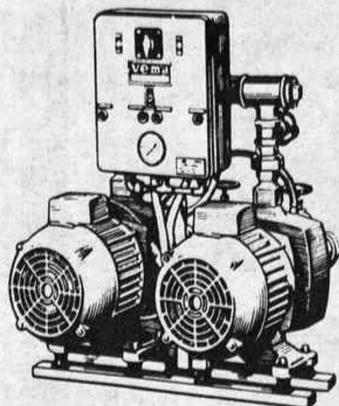
villas 'los almendros' benicasim . edificio 'san blas' castellón
bungalows apartamentos estudios

ve ma

ELECTROBOMBAS

- MEJOR CALIDAD
- MAS RENDIMIENTO
- MENOS CONSUMO
- *...y un precio lógico

PONE A SU SERVICIO LA TÉCNICA HIDRÁULICA MÁS AVANZADA



AGUA A PRESIÓN
AUTOMÁTICAMENTE
"DESDE EL CHALET
AL RASCACIELOS"

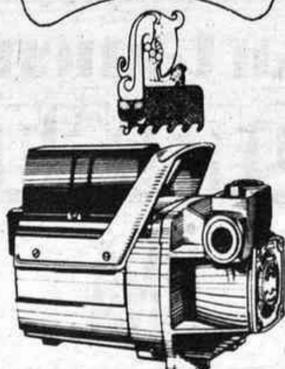
línea ESTRELLA



con TURBINAS
CONTRAPUESTAS



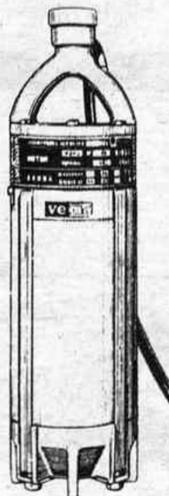
DELFINO
PARA PISCINAS



la portatil
ONDINA-6



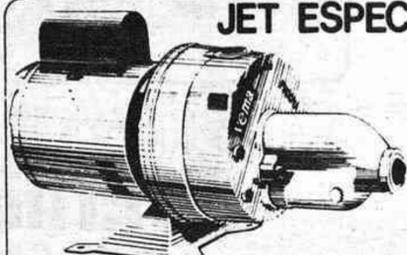
LA
PEQUEÑA
SUMERGIBLE
NINFA
versión TURBO



LA PEQUEÑA
CENTRAL
DE AGUA
A PRESIÓN



HIDROJET
AUTOMÁTICO

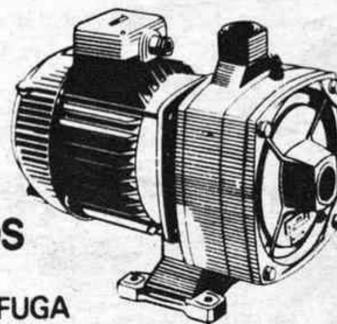


JET ESPECIAL

aspira hasta **!35!** metros

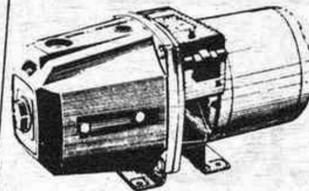


* ...Y LAS CENTRIFUGAS VERTICALES



RIEGOS
SERIE
CENTRÍFUGA

JET normal
(centrífuga - autoaspirante)



9mts.
DE
ASPIRACIÓN

NOVEDADES

GRANDES SUMERGIBLES

HASTA 8 C.V. 130 mts PROFUNDIDAD

CORAL

PEQUEÑA ELECTROBOMBA DE GRAN RENDIMIENTO, BAJO CONSUMO ELECTRICTO...
... Y PRECIO MUY ASEQUIBLE

distribuidor oficial



SUMINISTROS VALLS, S. L.

Avda. Almazora, 37 Tel. 22 66 00 CASTELLON
servicio tecnico propio